

بنك ظفار  
Bank Dhofar  
SA.OG  
معكم...نتقدم

التقرير السنوي ٢٠٠٦

بنك ظفار  
Bank Dhofar  
SA.OG  
Moving Forward...with You

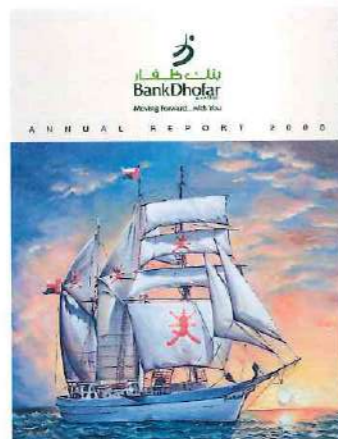
A N N U A L R E P O R T 2 0 0 6





His Majesty Sultan Qaboos bin Said

## ANNUAL REPORT 2006



### PAINTINGS OF OMAN

The Sultanate of Oman is a nation rich in cultural, historical and natural splendour. Over the years, it has been a living inspiration for several artists and painters.

Featured in the following pages are various aspects of Oman captured by the brush of Rashmi Dauria. From cultural icons and people to authentic slices of daily life in Oman, each of her subjects is alive with vivid colour and energy.

Rashmi Dauria is a graduate from the prestigious Sir J.J Institute of Applied Art in Mumbai, India. She is a member of the Muscat Art Group, the Dubai International Art Society and the Bombay Art Society.

### OUR PHILOSOPHY

Since inception, Bank Dhofar with its philosophy of "Customer First", has developed a reputation for commitment, foresight and remarkable, yet solid, growth that has helped raise industry standards. Bank Dhofar believes in, and is committed to, maintaining relationships by offering a host of personalised services to local and international retail and corporate clients.

Bank Dhofar is committed to new ideas, innovations, revision and fine-tuning of existing practices. The Bank continues to offer innovative high quality products and implement creative strategies ahead of market trends to achieve sustained growth and secure increased local and international market shares.

Bank Dhofar aims to be one of the most efficient banks in Oman, with reliability as its foundation for service based on progressive technology, and delivered by professional, competent and approachable staff. The Bank consistently demonstrates good faith and integrity in its dealings with all its stakeholders, providing acceptable returns to shareholders whilst maintaining a strong financial base.

In short, Bank Dhofar aspires to develop into Oman's foremost international financial institution.

## Contents

	Page
<b>BANK DHOFAR SAOG</b>	
Corporate Office	
Muttrah Business District, P.O. Box 1507, Postal Code 112, Ruwi, Sultanate of Oman Tel: 24790466 Fax: 24702865 Website: www.bankdhofar.com E-mail: info@bankdhofar.com	
<b>Auditors</b>	
Deloitte & Touche (M.E.)	
Board of Director's Report	4-5
Board of Directors	6-7
Management Team	8-9
Report on Corporate Governance	10-16
Management Discussion and Analysis Report	17-25
Financial Highlights of Last Five Years	26-28
Network of Branches and ATMs	29-30
Auditors' Report on Financial Statements	31
Balance Sheet	32
Income Statement	33
Statement of Changes in Equity	34-35
Cash Flow Statement	36
Notes to the Financial Statements	37-64



# Board of Director's Report

**A growth of 41.77% the total assets of bank increased to RO 694.79 million as compared to RO 618.22 million in 2005, representing a growth of 12.39%.**

**Loans and advances to customers grew by RO 77.88 million to RO 548.82 million, an increase of 16.54%.**

**The customers' deposits grew by 9.96% to RO 497.14 million from RO 452.13 million at the end of 2005.**



## Dear Shareholders,

On behalf of the Board of Directors of Bank Dhofar S.A.O.G., I am pleased to present to you the Bank's Financial Statements and the Auditor's Report for the financial year ended 31 December 2006.

## The Bank's Financial Performance in 2006

The year 2006 was a blessed year for growth of the Bank. In 2006 some of the financial indicators of the bank recorded good growth.

The total assets of the Bank increased to RO 694.79 million as compared to RO 618.22 million in 2005, representing a growth of 12.39%. Loans and advances to customers grew by RO 77.88 million to RO 548.82 million an increase of 16.54%. The customers' deposits grew by 9.96% to RO 497.14 million from RO 452.13 million at the end of 2005. During the 1st quarter of 2006 the Bank signed a mid-term syndicated loan of USD 100 million.

The total shareholders' equity increased to RO 93.28 million in 2006 as compared with RO 79.41 million at the end of 2005, a growth of 17.47% over the last year. The net assets per share increased to RO 0.202 as compared to RO 0.189 per share at the end of year 2005, representing an increase of 6.88%.

The Bank achieved a net profit of RO 20.13 million during the year ending 31 December 2006 compared with RO 14.20 million in 2005, a growth of 41.77%. The total operating income increased by 16.48% to RO 34.92 million as compared to RO 29.98 million in 2005. The total operating expenses increased by 3.34% in 2006 to RO 13.61 million from RO 13.17 million in 2005. The Bank's operating efficiency improved in 2006 as the ratio of total operating expenses to total operating income decreased to 38.99% as compared to 43.93% in 2005. In 2005 the Bank made additional provisions of RO 2.65 million for impaired loans

and recovered RO 3.52 million from the loans impairment provisions.

As a result of the increase in the net profit of the Bank, the earning per share reached RO 0.045 at the end of 2006 as compared with RO 0.034 at the end of 2005, representing an increase of 32.35%.

## Code of Corporate Governance

During 2006 the Bank has fully complied with all directives of the Code of Corporate Governance issued by the Capital Market Authority.

Also during the year the Board of Directors reviewed, approved or amended the following policies:

- ▶ Approved the policy of risk classification and provisioning;
- ▶ Approved the policy of waiver / write off in respect of non-performing loans (NPLs);
- ▶ Approved the policy of loan review mechanism;
- ▶ Approved the concept of regional organisational chart dividing the branches into regions;
- ▶ Approved amendment to Matrix of authorities relating to internal audit in Bank's authorities manual;
- ▶ Approved revision of the Charter of the Audit Committee

Also in compliance with article (101) of the Commercial Companies Law No. 4/1974 and its amendments, the Board of Directors would like to disclose that the total amount received in 2006 as sitting fees was RO 97,300 and the proposed remuneration for the year is RO 102,700.

## Human Resources Strategic Committee

During 2006 the Board of Directors appointed Booz Allen Hamilton as Consultant to develop human resources, to study ways to enhance efficiency of various banking activities, to design a new organisational chart, and to make a strategic plan to achieve the required growth.

## Proposed Dividends

The Board reviewed the Bank's policy on dividends distribution which is based on maintaining a fine balance between retaining and distributing the annual profit. The Bank retains part of the annual profit in the form of reserves and retained earnings to build a solid capital base, taking into consideration the future growth of the Bank, the possible economic and financial markets fluctuations, the requirements of the capital adequacy ratio and the various risks involved.

The Board of Directors recommends RO 6.92 million in cash dividends, which represents 15% of the share capital of the Bank and another RO 6.92 million bonus shares, also representing 15% of the share capital, by issuing 69.24 million shares with a par value RO 0.100 per share. The Bank will retain RO 1.472 million to be transferred to subordinated bonds reserve, amounting to 20% of the subordinated bonds maturing in 2008.

## Acknowledgment

The Chairman and the Board of Directors of the Bank would like to thank our valuable customers for their patronage and confidence they have reposed in the Bank. I thank the shareholders for your continuous support and the Bank's staff and management for better performance in 2006.

The Board of Directors also wishes to thank the Central Bank of Oman for its valuable guidance to the local banking sector.

Finally, on behalf of the Board of Directors, I would like to express our most sincere gratitude to His Majesty Sultan Qaboos Bin Said for his wise leadership and generous support to the private sector.

**Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al-Aujaili**  
Chairman



# Board of Director's



Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al-Aujali  
Chairman



Sheikh. Salem Mubarak Al Shanfari  
Vice Chairman



Abdul Aziz Ali Al Shanfari  
Board Member



Ali Ahmed Al Mashani  
Board Member



H.E. Ahmed Abdullah Moqaibel  
Board Member



Saleh Nasser Al Araimy  
Board Member



Sheikh Hamoud bin Mustahail Al Mashani  
Board Member



Mohammed Yousuf Alawi Al Ibrahim  
Board Member



Ahmed bin Said Mohd. Al Mahrazi  
Board Member



Saleh Nasser Al Habsy  
Board Member



Sheikh Salem Oufait Al Shanfari  
Board Member



Eng. Saeed Salim Al Shanfari  
Board Member

# Management Team



**Ahmed Ali Al Shanfari**  
Chief Executive Officer



**Mohammed Redha Jawad**  
General Manager - Wholesale Banking



**Abdul Hakeem Al Ojaili**  
Deputy General Manager - Support Services



**Mudit Saxena**  
Asst. G.M. - Consumer Banking



**Ravi Khanna**  
Asst. G.M. - IT



**Max Jayamanna**  
Head - Internal Audit



**Abdul Hameed Khan**  
Chief Financial Officer



**Bashir Al Subhi**  
Head of Treasury and Investment

## Report of factual findings in connection with Corporate Governance Report of Bank Dhofar SAOG ("the Bank") and application of the corporate governance practices in accordance with CMA Code of Corporate Governance

### TO THE SHAREHOLDERS OF BANK DHOFAR SAOG

We have performed the procedures prescribed in Capital Market Authority (CMA) Circular No. 16/2003 dated 29 December 2003 with respect to the corporate governance report of Bank Dhofar SAOG for the year ended 31 December 2006 and application of the corporate governance practices in accordance with CMA code of corporate governance issued under Circular No. 11/2002 dated 3 June 2002 and its amendments. Our engagement was undertaken in accordance with the International Standards on Auditing applicable to agreed-upon procedures engagements. The procedures were performed solely to assist you in evaluating the Bank's compliance with the code as issued by the CMA.

We report our findings as below:

We found the Bank's corporate governance report reflects its application of the provisions of the code and is free from any material misrepresentation.

Because the above procedures do not constitute either an audit or a review made in accordance with International Standards on Auditing, we do not express any assurance on the corporate governance report. Had we performed additional procedures or had we performed an audit or review of this report in accordance with International Standards on Auditing, other matters might have come to our attention that would have been reported to you.

This report is solely for the purpose set forth in the first paragraph of this report and for your information and is not to be used for any other purpose. This report relates only to the Board of Directors corporate governance report included in its annual report for the year ended 31 December 2006 and does not extend to any financial statements of Bank Dhofar SAOG, taken as a whole.

  
Deloitte & Touche (M.E.)  
Muscat, Sultanate of Oman  
22 February 2007

Audit . Tax . Consulting . Financial Advisory.

Member of  
Deloitte Touche Tohmatsu

# Report on Corporate Governance

## Part One

### 1 - Corporate Governance Philosophy:

The Board of the Bank bears the principal responsibility of fashioning the corporate governance code as appropriate to the Bank within the broad framework enunciated by the Central Bank of Oman and the Capital Market Authority. It is also charged with the responsibility of subjecting the code to periodic review to keep it refurbished and contemporary.

Decision-making within the Bank has been broadly divided into two levels. The Board of Directors at the apex level, as trustees of the shareholders, bear the responsibility of strategic supervision of the Bank, apart from fulfilling statutory obligations. Some of the major responsibilities of the Board, namely audit, senior management succession, legal and regulatory compliance are discharged through four sub-committees, viz. the Executive Committee, the Audit Committee, the Risk Committee and the Human Resources Strategic Committee. These sub-committees which operate under Board approved charters have been meeting regularly and have contributed significantly to the effective functioning of the code of corporate governance. The charters of these committees meet with all the requirements as laid down in the Code of Corporate Governance enunciated by the Central Bank of Oman and the Capital Market Authority of Oman. In addition, the Board carries the responsibility of approving the strategic plans of the Bank. The executive management of the Bank comprises the Senior Managers headed by the Chief Executive.

Through this two-tiered interlinked governance process, a wholesome balance has been created between the need for focus and executive freedom, and the need for supervision, control, and checks and balances.

The formal Code of Corporate Governance prescribes the highest ethical standards in the conduct of the Bank's business. The Senior Members of the Bank are fully cognisant of their responsibilities in setting personal examples so that the code is internalised within the Bank and becomes part of its culture. In the ultimate analysis, there can be no substitute for the enlightened self-regulation that is expected of every member of the Bank.

### 2 - The Responsibilities of the Board of Directors

The Board of Directors has the full authority to perform all acts required for managing the Bank, protecting and growing the shareholders' interests pursuant to its objectives. Such authority shall not be limited or restricted except as provided by the law, the Articles of Association or resolutions of the General Meetings.

The responsibilities and functions of the Board include the following:

- ▶ Charting the overall strategic direction of the Bank, reviewing and approving the business, and strategic plan.
- ▶ Monitoring the Bank's performance and evaluating whether the business is properly managed in accordance with the Bank's set plans.
- ▶ Approving the interim and annual financial statements and providing accurate information at the right time to the shareholders, in accordance with the instructions of the Capital Market Authority.
- ▶ Forming various Board sub-committees, approving their charters and reviewing the functions of these committees.



- ▶ Reviewing all audit reports submitted by internal and external auditors and statutory agencies.
- ▶ Ensuring that the Bank conducts its operations in an ethical and transparent manner.
- ▶ Assessing and approving the proper delegation of authorities to executive management.
- ▶ Evaluating the functions and the performance of the CEO and other key employees.

### Size and Terms

The Board consists of twelve (12) non-executive directors who are elected by the shareholders at the Annual General Meeting. The term of office of the Board of Directors is three years and each Director can be re-elected for a similar period. The term of the current Board expires in March 2007.

## Report on Corporate Governance (continued)

### Composition and Selection

Members of the Board of Directors are elected from among the Bank's shareholders or non-shareholders provided that a shareholder candidate owns no less than 50,000 shares of the Bank. The majority of members of the Board of Directors shall be non-executive Directors.

A minimum of one-third of the Board members shall be independent Directors, none of their immediate relatives having held a senior position in the Bank for the last two years, who shall have no relation with the Bank that could result in financial transactions other than contracts and transactions entered through open tendering or done in the ordinary course of business.

The election process is through direct secret ballot whereby each shareholder shall have a number of votes equivalent to the number of shares he / she holds. Every shareholder shall have the right to vote for one candidate or more provided the total number of votes in the voting form is equivalent to the number of shares he / she holds.

At present all the Directors of the Board are non-executive and are independent

within the scope of the definitions laid down in the Code of Corporate Governance by the Capital Market Authority.

### Board Committees

The Board has the following four Board Committees, whose objectives, powers and procedures are governed by the terms of reference of the respective Committees as enshrined in their Charters, approved by the Board:

- Executive Committee
- Audit Committee
- Risk Committee
- Human Resources Strategic Committee
- Special Committee for selection of new senior management team.

Additional committees may be established from time to time based on business needs. Each committee has access to the information and resources it requires, including direct access to staff and consultants. The Board has selected the committee members based on their professional backgrounds, skills and other qualities they bring to the committees.

## Part Two

### 1. Members of the Board of Directors

The Board of Directors of Bank Dhofar (SAOG) consists of the following:

S. No.	Name of Director	Basis of Membership			No. of Other Directorships Held
1	Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al Aujaili	Chairman Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	1
2	Sheikh Salem Mubarak Al Shanfari	Vice Chairman Non-executive	Independent	Shareholder Director	3
3	HE Ahmed Abdullah Sulaiman Moqaibel	Member Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	3
4	Sheikh Salem Oufait Al Shanfari	Member Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	1
5	Mr. Saleh Nasser Al Habsy	Member Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	-
6	Mr. Abdul Aziz Ali Al Shanfari	Member Non-executive	Independent	Shareholder Director	1
7	Sheikh Hamoud Mustahail Ahmed Al Mashani	Member Non-executive	Independent	Shareholder Director	-
8	Mr. Mohammed Yousuf Alawi Al Ibrahim	Member Non-executive	Independent	Shareholder Director	2
9	Mr. Ali Ahmed Al Mashani	Member Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	2
10	Eng. Saeed Salim Al Shanfari	Member Non-executive	Independent	Shareholder Director	2
11	Mr. Ahmed Said Mohammed Al Mahrezi	Member Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	2
12	Mr. Saleh Nasser Juma Al Araqimi	Member Non-executive	Independent	Non-shareholder Director	2

The Board of Directors held 10 meetings during 2006 as follows:

- 29 January
- 28 February
- 8 April
- 30 May
- 3 July
- 27 July
- 17 August
- 19 October
- 21 November
- 24 December

S. No.	Name of Director	Capacity of Membership	No. of Meetings Attended	Directors' Benefits (Amount in RO)	
				Fees Paid	Remuneration Proposed
1	Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al Aujaili	In Personal Capacity	10	10,000	8,562
2	Sheikh Salem Mubarak Al Shanfari	Representative of Dhofar International Development & Investment Holding Company (SAOG)	6	5,200	8,558
3	HE Ahmed Abdullah Sulaiman Moqaibel	In Personal Capacity	9	10,000	8,558
4	Sheikh Salem Oufait Al Shanfari	In Personal Capacity	5	3,400	8,558
5	Mr. Saleh Nasser Al Habsy	In Personal Capacity	10	10,000	8,558
6	Mr. Abdul Aziz Ali Al Shanfari	Representative of Ofsat Limited Co. LLC	8	8,000	8,558
7	Sheikh Hamoud Mustahail Ahmed Al Mashani	Representative of Qais Omani Est.	4	3,200	8,558
8	Mr. Mohammed Yousuf Al Ibrahim	Representative of Dolphin International LLC	9	9,800	8,558
9	Mr. Ali Ahmed Al Mashani	In Personal Capacity	10	9,200	8,558
10	Eng. Saeed Salim Al Shanfari	Representative of Dhofar Cattle Feed (SAOG)	8	10,000	8,558
11	Mr. Ahmed Said Mohammed Al Mahrezi	In Personal Capacity	6	9,700	8,558
12	Mr. Saleh Nasser Juma Al Araqimi	In Personal Capacity	8	8,800	8,558
<b>Total</b>				<b>97,300</b>	<b>102,700</b>

### 2. Executive Committee

The Committee consists of five members with proper experience, skills and initiative. The objective of the Executive Committee is to discharge responsibilities on behalf of the Board in deciding on specific policy matters demanding indepth study and analysis, deliberation and interactive consideration and decisions on micro matters of business beyond the powers delegated to the management, but considered less important to receive the full Board's attention and time.

The Board members of the Executive Committee are:

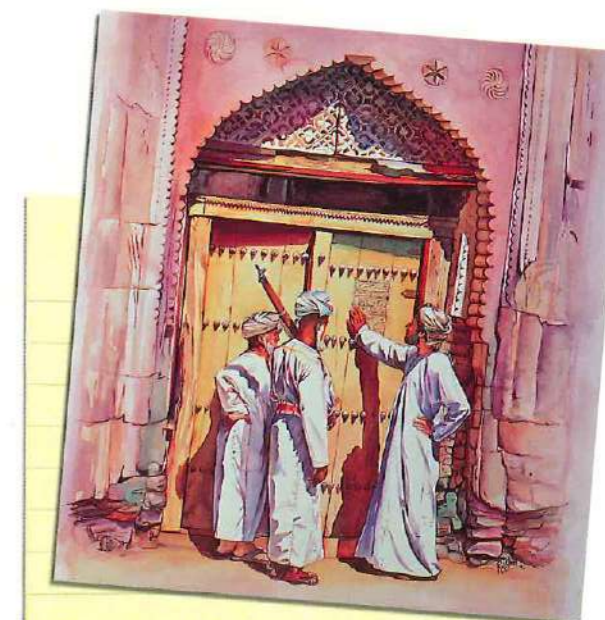
S. No.	Name of Director	Designation	No. of Meetings Attended
1	Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al Aujaili	Chairman of the Committee	8
2	Mr. Abdul Aziz Ali Al Shanfari	Vice Chairman	8
3	Mr. Saleh Nasser Al Habsy	Member	8
4	Mr. Ali Ahmed Al Mashani	Member	8
5	Mr. Ahmed Said Mohammed Al Mahrezi	Member	7

The Executive Committee held 8 meetings during 2006.

### 3. Audit Committee

The Audit Committee was formed in 2001 by the Board of Directors with the following main objectives and responsibilities:

- ▶ To focus the attention of the Board and top management of the Bank on the importance of strong financial reporting and risk management.



Identity: Looking to the past... Three men appreciate their Omani heritage.



## Report on Corporate Governance (continued)

- ▶ To monitor the adequacy of internal controls in the Bank and to take appropriate steps where required.
- ▶ To monitor the Bank's compliance with legal and regulatory provisions, its articles of association, charter, by-laws and rules established by the Board of Directors.
- ▶ To identify the risk areas of the Bank's operations to be covered in the scope of the internal and external audits during the year.
- ▶ To monitor the effectiveness of the internal audit function and approve the audit plan as well as the availability of adequate resources (personnel and tools).



- ▶ To recommend the appointment / change of the external auditors and determine and review their terms of engagement.
- ▶ To hear the views of the external auditors before forwarding the annual financial statements to the Board for approval.
- ▶ To report and bring to the attention of the Board any matters of concern with regard to the foregoing and any material accounting or auditing concerns identified as a result of the external or internal audits, or examination by supervisory authorities.

The Members of the Audit Committee are:

S. No.	Name of Director	Designation	No. of Meetings Attended
1	HE Ahmed Abdullah Sulaiman Moqaibel	Chairman of the Committee	6
2	Sheikh Hamoud Mustahail Ahmed Al Mashani	Member	2
3	Sheikh Salem Oufait Al Shanfari	Member	1
4	Mr. Mohammed Yousuf Al Ibrahim	Member	6

The Audit Committee held 6 meetings in 2006.

### 4. Risk Committee of the Board of Directors:

The Risk Committee of the Board of Directors was formed in October 2004 by the Board of Directors with the following main objectives and responsibilities:

The Objective of the Risk Committee of the Board of Directors is to focus on issues relating to Risk Management policies and procedures on a Bank-wide basis by arriving at a judicious policy decision collectively.

#### Roles and Responsibilities:

- ▶ To understand the risks undertaken by the Bank and ensure that they are appropriately managed.
- ▶ To develop risk policies, limits and procedures after assessment of the Bank's risk bearing capacity.
- ▶ To identify, monitor and measure the overall risk profile of the Bank.
- ▶ To verify models used for pricing complex products and transfer pricing.
- ▶ To review the risk models as development takes place in the markets and also identify new risks.
- ▶ To ensure that the risk policies developed clearly spell out the quantitative prudential limits on various segments of Bank's operations.
- ▶ To build stress scenarios to measure the impact of unusual market conditions and monitor variance between the actual volatility in portfolio values and those predicted by the risk measures.
- ▶ To monitor compliance with various risk parameters by business lines.
- ▶ To hold the line management accountable for the risks under their control.
- ▶ To oversee and ensure the implementation of Central Bank of Oman's guidelines on risk management systems in Banks.

The members of the Risk Committee are:

S. No.	Name of Director	Designation	No. of Meetings Attended
1	Mr. Saleh Nasser Juma Al Araiimi	Chairman of the Committee	4
2	Eng. Saeed Salim Al Shanfari	Member	4
3	Sheikh Salem Mubarak Al Shanfari	Member	4

The Risk Committee held 4 meetings in 2006.

### 5. Human Resources Strategic Committee of the Board of Directors:

The Human Resources Strategic Committee of the Board of Directors was formed in March 2006 by the Board of Directors to ensure that the overall human resources developments at Bank level are, as per the strategic direction of the Bank.

At a strategic level, the Committee is responsible for reviewing and monitoring the following:

- ▶ Ensure manpower plans take into account, the strategic and specific resources requirements at the Bank to achieve strategic plans.
- ▶ Review the Omanisation plans and ensure certain defined positions are earmarked for prospective Omanis within a prescribed period of time.
- ▶ Review exit interviews and note any dismissals or resignations for middle management and top management.



- ▶ Review the recruitment policy adopted by the Human Resources Department.
- ▶ Review the qualifications and experience of specific candidates for the positions at the top management levels.
- ▶ Review and monitor compensation and reward policy and procedures.
- ▶ Review and monitor training and development policy and process.

The members of the Human Resources Committee are:

S. No.	Name of Director	Designation	No. of Meetings Attended
1	Mr. Ahmed Said Mohammed Al Mahrazi	Chairman of the Committee	5
2	Mr. Mohammed Yousuf Al Ibrahim	Member	5
3	Eng. Saeed Salim Al Shanfari	Member	5

The Human Resources Strategic Committee held 5 meetings in 2006.

### 6. Special Committee for selection of new senior management team.

This Committee was formed by the Board of Directors to select the new senior management team.

The members of the this Committee are:

S. No.	Name of Director	Designation	No. of Meetings Attended
1	Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al Aujaili	Chairman of the Committee	4
2	HE Ahmed Abdullah Sulaiman Moqaibel	Member	4
3	Mr. Saleh Nasser Juma Al Araiimi	Member	4
4	Mr. Ahmed Said Mohammed Al Mahrazi	Member	2
5	Mr. Saleh Nasser Al Habsy	Member	3
6	Eng. Saeed Salim Al Shanfari	Member	4

The Human Resources Strategic Committee held 4 meetings in 2006.

### 7. Directors' Remuneration and Executives Pay

As all members of the Board are Non-executive Directors, no fixed salary or performance-linked incentives are applicable. The Non-executive Directors are paid an annual remuneration and sitting fees for attending the Board / Committee meetings. Directors' proposed remuneration and sitting fees paid during 2006 are as follows:

	Proposed Remuneration RO'000	Sitting Fees Paid RO'000	Total RO'000
Chairman of the Board	8.6	10.0	18.6
Board Members	94.1	87.3	181.4
<b>Total</b>	<b>102.7</b>	<b>97.3</b>	<b>200.0</b>

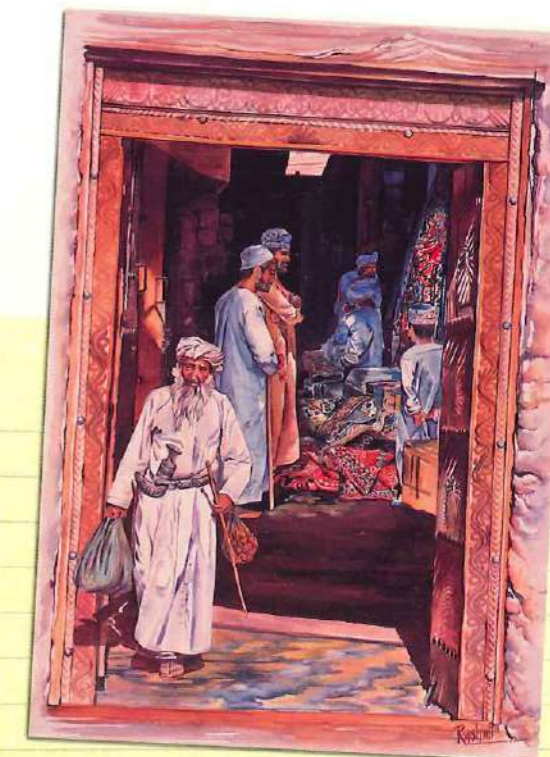
The Bank's top five executives, namely the Chief Executive, Deputy Chief Executive, General Manager – Support Services, Deputy General Manager-Retail Banking, and Deputy General Manager – Risk Management have received the following in 2006:

	Salaries RO'000	Performance Bonus & Others RO'000	Total RO'000
Top five Executives	634	385	1,019

### 8. Compliance with Regulatory Requirements

The Bank adhered to and complied with all relevant regulatory requirements and there were no penalties or strictures imposed on the Bank in the last three years for non-compliance with any statutory or regulatory authority requirements.

Also the Bank complied with all provisions of the Code of Corporate Governance issued by the Capital Market Authority.



Souk: Impressions of a market place... One of the little gates at a souk in Muscat.

## Report on Corporate Governance (continued)

### 9. Communication with Shareholders and Investors

The Bank publishes its quarterly interim financial statements and also hosts these and other relevant information at its website www.bankdhofar.com. The quarterly results are published in two local newspapers in Arabic and English. These results can be obtained by shareholders either from the Bank or Muscat Securities Market (MSM).

The management provides regular updates to the market on the Bank's performance and new developments. The Management Discussion and Analysis Report forms part of this annual report.

### 10. Market Price Data

#### a. Share Price Movements

The high / low share price information of the Bank during the financial year ended 31 December 2006 compared with Muscat Securities Market Index is as follows:

2006 Month	Bank Dhofar Share Price (RO)			MSM Index
	High	Low	Closing	Closing
January	0.491	0.400	0.468	5,499.180
February	0.479	0.430	0.465	5,317.720
March	0.470	0.395	0.410	5,335.410
April	0.410	0.350	0.350	5,058.920
May	0.365	0.280	0.340	4,924.710
June	0.365	0.320	0.355	4,836.100
July	0.361	0.320	0.345	4,748.820
August	0.366	0.340	0.357	5,037.700
September	0.363	0.346	0.335	5,446.050
October	0.386	0.345	0.375	5,778.220
November	0.378	0.352	0.355	5,451.110
December	0.378	0.355	0.367	5,581.570



### b. Major Shareholders

The following are the major shareholders who own more than 5% of the outstanding shares as at 31 December 2006:

Shareholder	% of Ownership
Dhofar International Development and Investment Company (SAOG)	30.06%
Civil Service Pension Fund	10.00%
Ministry of Defense Pension Fund	8.57%
Public Authority for Social Insurance	8.15%
Qais Omani Establishment LLC	6.46%
Malatan Trading and Contracting LLC	6.39%

### 11. Profile of the Statutory Auditors

Deloitte Touche Tohmatsu is an organisation of member firms devoted to excellence in providing professional services and advice. We are focused on client service through a global strategy executed locally in nearly 140 countries. With access to the deep intellectual capital of 135,000 people worldwide, our member firms, including their affiliates, deliver services in four professional areas: audit, tax, consulting, and financial advisory.

Deloitte & Touche in the Middle East is the oldest and largest indigenous professional services firm with more than 1,000 people serving businesses and governments in 14 countries through 25 offices. The Oman Practice currently has three Partners and over 30 professionals.

### 12. Other Matters

- During 2006 the bank has fully complied with all directives of the Code of Corporate Governance issued by the Capital Market Authority.

Also during the year the Board of Directors reviewed, approved or amended the following policies:

- Approved the policy of risk classification and provisioning;
- Approved the policy of waiver / write off in respect of non-performing loans (NPLs);
- Approved the policy of loan review mechanism;
- Approved the concept of regional organisational chart dividing the branches into regions;
- Approved amendment to Matrix of authorities relating to internal audit in Bank's authorities manual;
- Approved revision of the Charter of the Audit Committee.

- During 2006 the Board of Directors appointed Booz Allen Hamilton as Consultant to develop human resources, to study ways to enhance efficiency of various banking activities, to design a new organisational chart and to make a strategic plan to achieve the required growth.

- The last Annual General Meeting (AGM) was held on 22 March 2006 and the last Extraordinary General Meeting (EGM) was held on 30 September 2003.

# Management Discussion and Analysis Report

### Oman's Economy and Outlook

Oman's nominal GDP is estimated to grow to RO 13.8 billion in 2006 from RO 11.8 billion in the previous year, a growth of 16.8%. In real terms, the GDP is estimated to grow by 6% in 2006. The economy has been enjoying a period of unprecedented growth over the last three years, thanks to high oil prices, which has strengthened the fiscal position. Government debt as a percentage of GDP continues to decline and the easy liquidity condition is manifested in the growth of money supply. Inflationary situation remains under control. International rating agencies, Moody's and Standard & Poor's have acknowledged the strong public and external finance position and upgraded the sovereign debt ratings. The local stock market (MSM) also delivered a healthy return of 14.5% for investors in 2006.

Economic prospects for 2007 are bright in the face of a stable oil market and the sound domestic macro-economic policy environment. As per the fiscal budget, real GDP is projected to grow by 6% this year. The Sultanate's revenues are projected at RO 4,490 million with key contribution from oil and gas sector. The government is striving hard to reduce its dependence on oil revenues and increasing its diversification efforts. Steps are being taken to privatise and encourage foreign investor participation in large scale industrial projects. Other key initiatives include promoting the country as a leading tourist destination in the region. This is an important step in creating ample employment opportunities for the young Omani population. The budget highlights investments in

infrastructure projects such as roads, ports, housing, health and education, apart from major investments in the core oil and gas sector. Retail consumption will also get a boost with a 15% hike in salaries of employees in the government sector. The strong liquidity position supported by reasonable valuation levels of the leading Omani companies should extend the ongoing rally in the local stock market well into 2007.

### Review of Operations

#### Retail Banking

During 2006, Consumer Banking Division (CBD) has been restructured to meet the competition and has continued its efforts in the area of enhancing and developing value-added products and services. CBD focused on expansion and diversification of distribution channels. This included relocation and renovation of some branches, and launching of new products like Deposit and Bill Payment Machines, enhancing of "Al-Heson" Cash Prize Saving Scheme. The ATM Network expanded by 6 more machines, including ATMs located in Al Maha filling stations.

In September 2006, we launched **Deposit and Bill Payment Machines (D&BPM)** to provide our customer specific banking services such as Cash Deposit, Cheque Deposit and Bill Payment facilities. By December 2006, we had 6 D&BPM operational and plan to increase them to a minimum of 15 in 2007.

"Al-Heson" Cash Prize Saving Scheme was further enhanced to be in excess of RO 1.2 million. As well as introducing different special prize draws for



## Management Discussion and Analysis Report (continued)

Mother's day, Muscat Festival, Khareef Festival, Ramadan and special draws for customers who maintain a quarterly minimum balance of RO 3,000 and above, and the number of winners per annum has also been increased.

Consumer Banking Division continued focused branch network expansion and opened a Branch in Shinas and more branches are set to open in Falaj Al Qaba'il, Al Khuwair Ministries Area, Quriyat, and Mabeela. These branches are expected to be operational in the 1st quarter, 2007 and beginning of 2nd quarter, 2007.

During 2007, we have more aggressive targets to come up with, more value-added and improved innovative products, and services such as Housing Loans, Personal Loans and plan to install more Deposit and Bill Payment Machines.

### Marketing, Research and Product Development

Marketing and Research Division encompasses Product Development, Market Research and Communication activities like Advertising, Public Relations, Direct Marketing, Events, etc. In 2006 a number of projects and initiatives were launched aimed at increasing Banks' profit and generating a higher customer base.

Key achievements during the year have been developing market responsive and competitive products, and service lines that are at the forefront of the Omani financial industry. In its continuous endeavour to achieve 'Customer delight', the Division introduced segmented new loan offerings, and re-launched the "Al Heson" savings scheme.

A multimedia campaign was launched for Housing Loan, which generated a tremendous response from customers. The Housing Loan scheme has been well received, and several applications are in the pipeline. The Cash Deposit Machine has seen movement of several transactions from the branch and has found growing acceptance with the Bank's customers.

In 2006 the Al Heson Scheme continued to offer more prizes on a weekly basis as well as giving away the largest Jackpot prize of RO 200,000. Al Heson continued to be the main product of the Bank, with intense media focus and customer acquisition.

Participation in community activities has been the focus of Marketing Department, with Muscat Festival and Khareef Festival at the forefront of such avenues of advertisement. During these events, product offers and service advertisements helped to increase the customer base and bring awareness to what the bank has to offer its prospective and current customers. Sponsorships and Branch support donations have also played a major role in being a tool for the branches to get customers, and advertise the banks products and services.

Many branches had undergone facelifts to improve the look and feel as well as give a sense of professionalism and friendliness and ATM screens were reworked to be more customers friendly as well as being utilised to advertise our different products and offers.

The customer centric strategies and smart communication tactics used by marketing department will be felt across all the touch points and Bank Dhofar will certainly be the Bank of choice in the coming years, with differentiated customer service and a one-stop shop for all financial needs.

### CARD SERVICES CENTRE

The Cards Centre concentrated on building upon the successes of 2005. It took the lead in Oman by embarking on a journey to be the first bank to offer a full service 'Chip' Card.

The project was approved by Management for implementation and outsourced to Arab financial services for chip card production and system certification. This project is slated for launch in January 2007.

On the marketing side a limited edition Al Bahja Debit card was introduced during the Muscat Festival capitalising on the logo of the festival

Keeping customer convenience in mind, the Credit Cards team tied up with Oman Air to offer its Gold and Platinum cardholders "Free Access" to Oman Air Lounge Facility.

A Credit Card promotion based on cards usage was launched during the Khareef Festival, which offered a free Oman Air weekend package for winners.

### Wholesale Banking Group

The Wholesale Banking Group encompasses the Corporate Banking department, Project Finance & Syndications department, Small & Medium-Enterprises (SME) department and the departments of Remedial, Trade Finance Sales and Corporate Advisory & Structured Finance.

The metamorphosis of the erstwhile Corporate Banking Division (including the Mid-sector unit) into the Wholesale Banking Group was a part of a planned strategy evolved by the Bank to focus on different segments of the Corporate market and provide the full range of Corporate services under a single umbrella.

In the backdrop of a rapidly changing economic profile of the country, increased competition in the sector and evolving banking regulatory regime, we believe that Wholesale Banking Group will be vehicle of future growth for the Bank. It is our cherished objective to become the 'preferred Bank' for corporate customers in Oman and serve as a 'one-stop-shop' for all their banking requirements and services. Towards this objective and to serve promptly and effectively our existing as well as prospective customers, the Bank has streamlined internal procedures and hired experienced professionals committed to deliver corporate banking services of the highest standard. The Bank is also upgrading its technological capabilities in various areas to effectively provide efficient delivery channels to its corporate customers.

In 2006, the lending arms of the Wholesale Banking Group have performed well under challenging circumstances. This was possible due to a leveraging of the existing relationships to increase our exposure to the extent possible, growth in



new corporate lending, growth in the project finance / syndicated loan portfolio and growth in overseas lending. Also we have been able to lend to companies with larger fund requirements in consortium with regional banks.

### Corporate Banking department

The Corporate Banking department is staffed by qualified banking professionals with vast and varied experience of Omani market. It provides the entire gamut of corporate banking products – both funded and non-funded – to the customers and has been instrumental in developing the Bank into a 'Relationship Bank' which endeavours to build a long-lasting, mutually beneficial relationship with its clients.

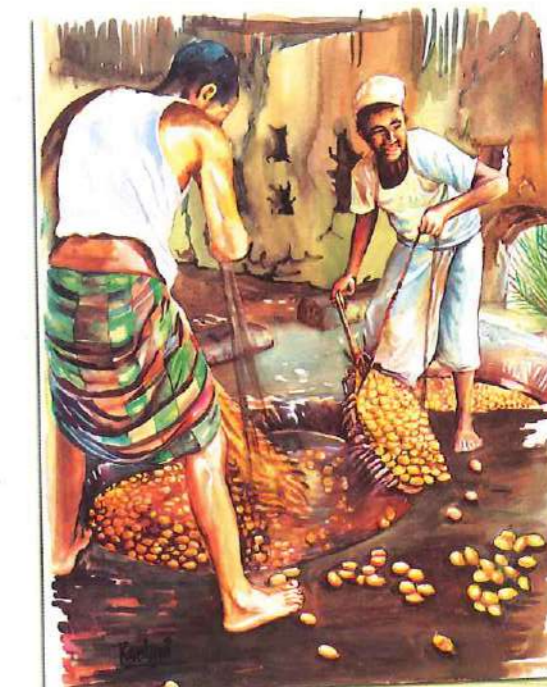
Every customer or a group of customers is assigned a specialised Relationship Executive, who is in constant touch with the customers to understand their requirements and offer suitable services / products on most competitive terms. The emphasis is on the development of tailor-made financial solutions that are suited to the individual needs of the customers. The executive also liaises with other departments of the Bank to facilitate prompt delivery of the required services / products to the satisfaction of the customer. The Bank considers these relationship executives as vital links to its esteemed customers.

### Project Finance & Syndications department

The Government of Oman is continuing with its stated policy of wider and larger participation of the private sector in various spheres of economic activities, which were hitherto in its domain. Consequently, a number of large projects of national importance, requiring considerable sums of investments are being implemented at a rapid pace. Bank Dhofar has taken a conscious decision to actively participate in financing of these projects within its prudential exposure norms. Accordingly, the Project Finance & Syndication team continued to work closely with local and international banks, exploring the lending opportunities to various projects.

Over the years the Bank has participated in several important local projects including the projects of Sohar Refinery LLC, Oman India Fertilizer Company

LLC, Sohar Aluminium, Oman LNG, Oman Gas, Salalah Port, Oman Refinery (expansion) and the four power and water projects. The Bank has in place the technical capability to independently lead arrange funds for mid-cap projects and has a strategic tie-up with a few regional and international banks for the purpose of ensuring full participation. A start in this direction has been made with lead-arranging the funds for various projects taken up by reputed companies. Realising the lending potential across the border the Bank, has increased its participation in respect of cross border deals within the permitted regulatory ceiling.



Date processing: Dry dates known as 'Mabsel' are usually boiled before consumption.

## Management Discussion and Analysis Report (continued)

Going forward we envisage a host of lending opportunities in the Infrastructure, Oil & Gas, Construction, and Tourism sectors taking into account the large Government sponsored projects on the anvil as well as those privately sponsored. The 7th Five Year Plan, which is currently in its second year of implementation, envisages a Governmental & Private investment programme of RO 13.15 billion over the five-year period. Of this, Oil & gas-related investments aggregate RO 7.3 billion while investment in tourism projects is slated at RO 958 million. Investments in other mega projects and in private sector projects aggregate to RO 2.85 billion.

### SME department

The SME department that earlier included the Mid-sector corporate unit has carved out a niche for itself by catering to the needs of small and medium-sized enterprises. The SME department actively interfaces with the small and medium companies to understand their requirements and devise suitable solutions. The focused approach towards this segment has clearly shown impressive results not only in terms of the number of customers and volume of the portfolio but also in terms of profitability to the Bank.

### Corporate Advisory and Structured Finance:

Bank Dhofar is now capable of offering Corporate Advisory and Structured Finance services to its top corporate and other institutional clients. These services include financial advisory for project finance, access to capital markets, corporate restructuring, mergers and acquisitions, privatisation and securitisation transactions. The Bank shall explore both conventional and unconventional solutions and offer what is best suited for the customers' requirements. Activities in this area have commenced with an issue management mandate from a leading investment company in Oman and several other mandates in the pipeline.

### Private Clients and Investment Management

The Private and Investment Management Group which has relatively recently commenced operations, offers a range of investment banking services for its customers. The Group has a team of highly qualified and experienced investment bankers with the ability to manage and execute complex transactions. The mission is to establish a niche investment banking business with the following key products and services:

**Brokerage Services:** With a highly professional and experienced team, we aim to provide a focused, professional, value-added brokerage service to Institutional clients and High Net worth Individuals. The brokerage offering is backed by high quality research, timely execution and excellent customer service. Though the initial focus is only on MSM, moving forward we shall firm up strategic alliances with leading brokerage houses in other GCC countries to facilitate trading in GCC equities.

**Research:** The team comprising of qualified professionals monitor and analyse the performance of major companies constituting the MSM 30 Index. The following sectors were covered this year: Telecom, Cement, Insurance, Investment Holding Companies, Power and Oil Marketing. The team also issues a daily market summary and generates an earnings update.

**Asset Management:** Our asset management team manages discretionary portfolios as well as establishes local and regional investment funds. The asset management offering is targeted at leading institutional clients and proposes to offer investment opportunities in the GCC. Strongly supported by in-house research, we expect to manage a significantly larger portfolio in 2007.

**Privileged Banking:** This is the main distribution arm of the Private Clients and Investment Management Group and provides marketing support in terms of identifying clients and originating mandates. The privileged banking team provides wealth management solutions to its High Net worth clients, which includes personal and family planning for medium and long-term objectives, advise on family asset allocation and periodic investment opportunities.

Going forward, the Private Clients and Investment Management Group aims to enhance visibility of the Group through powerful advertising, publication of Bank Dhofar research in print media and participation in seminars etc. The Group will strive to expand its presence across the region.

### Treasury & International Banking

The Treasury department controls the Bank's liquidity. In addition, it is responsible for controlling the interest-rate risk outside the trading book and for the liquidity reserve holdings. The functions of Treasury also include the development and support of trading activity with the Bank's retail and corporate clients, management of the Assets and Liability cash flows on a day-to-day basis in line with directives from Asset & Liability Committee (ALCO), and proprietary trading in the local and international markets.

The Bank is one of the leading market makers in USD / RO and quotes very competitive rates for buying / selling currencies against local currency. We offer attractive interest rates on foreign currency deposits in all major currencies to corporate, retail and High Net worth individuals. Through Treasury we are providing services of buying and selling Government securities like Government Development Bonds.

2006 saw another good performance by the Treasury. The growth was mainly driven by greater penetration of corporate relationships together with increased business from trade related activity.

International Banking provides a complete range of products and services in the areas of trade-finance, foreign exchange and inter-bank markets. Our bank has a well established network of correspondents around the world. With our personalised and professional approach to our customer's varied requirements, Bank Dhofar has emerged as an important player in the field of Correspondent Banking.

The year 2006 proved to be another successful year for International Banking unit. The Bank secured a US\$100 Million syndicated loan facility for 3 years with a view to further improve the balance sheet structure, specifically matching the maturity profile of assets and liabilities. Twenty international banks from USA, Europe and Middle East participated in the facility. The participation of these banks was a reflection of the confidence of the international community in the country and in our Bank. This financing venture was extremely successful with the syndication being oversubscribed.

### Support Services

Key departments in the Support Services Group are Central Operations, Credit Administration, Credit Control, Logistics, Premises, Procurement and Recoveries.

### Central Operations (COD)

During the year under review the Central Operations continued to fuel the engine of the Bank's growth in its now established role as the centralised processor of the Bank.

Once again, the COD played a major role in implementing the next component of Oman's National Payment System – the Automated Clearing House (ACH), which is managed by the Central Bank of Oman. With the introduction of the ACH system, Oman's Rial Omani inter-bank payments are now fully automated – RTGS System handling the high-value, low-volume payments and the ACH System processing the low-value, high-volume payments such as salaries, standing instructions, direct debits, etc.

Another important milestone during the year was the formal transfer of the Bank's Communication Section to the Central Operations Division from the International Division. With this transition, the COD now controls the Bank's outward / inward payment messages in Rial Omani (via RTGS / ACH) as well as in foreign Currencies (via SWIFT).

The COD continued to take an active role in the automation of processes by linking the core banking system with SWIFT, ACH, etc. The Automated Teller Module introduced at a pilot location is also intended to set the trend for system-generated vouchers and registers with the objective of eliminating manually prepared records.

The re-engineering of processes enabled the zero-balance account closure cycle to be reduced by 50% and also to merge the 3 foreign currency cash registers into one.

The COD played a major role in the implementation of the Bank's newest electronic banking channel, The Deposit & Bill Payment Machine, which even provides the facility to deposit cheques, a service yet to be offered by any other local bank.

Two other major ongoing projects handled by COD are the revision of individual account documentation (initiated by the Consumer Banking Division) and the revision of the Bank's Operations Instruction Manual.

The COD also continued to add value to each centralised process, so that operating standards remained high compared to industry averages. With the constant review of Bank's operating systems and procedures, COD continues to play an important role in risk-mitigation, process optimisation and cost reduction.

### Information Technology

IT division facilitated introduction of new channel for the customers' convenience in the form of Smart Deposit machines. This channel enabled customers to deposit cash, cheques in the Bank and pay their bills anytime.

IT division migrated all the branches of the Bank from Netware to latest technology Windows 2003 Active Directory that helped the Bank to manage its systems with greater speed and efficiency. This enabled bank to provide quicker and more effective service to its valued customers.

IT division led the successful completion of Automated Clearing House (ACH) project for the Bank. This initiative is part of country level Electronic Fund Transfer strategy initiated by Central Bank of Oman. The Bank also introduced KYC and Anti-money laundering system in 2006.

IT division would be working towards introducing Business Intelligence tools to enable bank's business divisions to access information for better decision making. The Bank would be moving its ATMs system to the latest technology solution along with introduction delivery channel integration platform to offer better services to Bank's customers.

### Human Resources

'Value creation' being the primary focus of HR's strategic role, several measures were introduced during the year 2006 to build a high performance culture across the Bank.



*Eid Celebration: The two Eids are occasions of great rejoicing, and are celebrated with fanfare, music and dancing in all parts of Oman.*

## Management Discussion and Analysis Report (continued)

In line with HR role of evolving as a strategic partner, actions were initiated to review the current HR policies, processes and systems during the year.

Under the guidance of HR Strategic Committee and the Chief Executive of the Bank, the following projects were launched:

1. Designing and implementing Competency Model for the Bank
2. Conducting industry salary survey and aligning Bank Dhofar's salary structure with the industry
3. Carrying out a staff satisfaction survey
4. Speeded up recruitments
5. Identification of talent and high-filers and implementing fast-track promotions
6. Assessment of existing training practices and streamlining training modules to align with business needs
7. Initiating changes in the training policy with focus on overseas training
8. Introducing of a new unit in HR dedicate to 'Staff Development'

Organisational level and position-wise competency mapping grids created to measure existing individual competencies. The Knowledge, Skills and Attitudes required to effectively perform jobs for all positions in the branch network were gathered, listed and analysed. The process was developed with the support of task forces across branches and HR. On completion of the position profiling exercise, mapping the current level of skills of individual staff on the jobs were done by the respective managers. The outcome will be used to provide focused training and cater to individual needs.

Competency dictionaries were created for three levels in the Bank, i.e., Senior Management, Middle Management and Junior Grades. These skill sets will be used to augment succession and career planning.

An industry salary survey covering leading banks in Sultanate was undertaken and completed by the HR department. A review committee appointed by the Management studied results of the survey and recommended a substantial salary increase for all grades in the Bank. The new salary structure was implemented effective April 2006.

In order to understand voice of staff on organisational issues, a Bank-wide staff satisfaction survey was carried out in July-August 2006. The staff enthusiastically participated in the survey and the findings were presented to HR sub-committee of the Board. Staff recognition, staff suggestion scheme and several other progressive steps commencing 2007, were introduced as a result of the survey.

Due to expansion of activities and delivery channels, over 100 staff had to be recruited and the Bank was able to maintain Omanisation ratio of over 91.8, despite the high rate of recruitment.

The Bank was also able to curtail attrition ratio even in the face of vast number of new job opportunities created by new players entering the banking and financial industry in Sultanate.

A system was designed to capture number of training hours completed by each employee and training was arranged to provide those, who did not meet the required number of training hours. A special week-long training on Anti-Money Laundering was organised to cover all staff.

In line with the Bank's policy to provide international exposure and evolve benchmark practices, executives were sponsored to attend overseas programmes and encouraged to embark on banking and professional courses. The internal training faculty was developed to manage functional training.

As advised by the Bank's consultant Ernst and Young in 2005, a special unit dedicated to staff development was established in the HR department. A qualified manager with required skills was recruited, and coaching, counselling, career planning and staff development matters were entrusted to this unit. Line managers were also trained by this unit as mentors, coach and counsellors to equip them with required people skills to manage their HR issues.

### RISK MANAGEMENT:

#### a. RISK MANAGEMENT STRUCTURE:

The Bank has a well established Risk Management Division with a team of competent and experienced professionals. The primary responsibility of the RMD is to ensure on a continuous basis that an effective risk management framework exists and the various divisions of the Bank function within this framework. RMD also functions as an interface between the Management and the Board in defining appropriate risk tolerance levels for various businesses and operating divisions of the Bank and in ensuring that policies and procedures are tailored to the defined tolerance levels.

#### b. RISK MANAGEMENT STRATEGY:

The Risk Management strategy of the Bank is pivoted on the following:

1. A clear understanding of various risks assumed by the business and operating divisions of the Bank;
2. Well defined and disciplined risk measurement processes and procedures for the divisions by way of well documented authority levels and limits;
3. Continuous monitoring and control of these limits; and
4. Continuous reporting systems to various authority levels on compliance.

A brief description of various identifiable risks and their risk management process is given below:

#### 1. Credit Risk

Credit Risk refers to the risk that counter parties may default where credit facilities have been provided to them, due to various reasons which could be industry-specific or business-specific. This risk is primarily controlled and managed by dealing with customers of good credit standing, a thorough and professional credit assessment, obtaining collaterals and continuous monitoring of conduct of the account. At the portfolio level, the risk is further monitored by various limits established including group exposure limits.

The Bank employs experienced and competent staff in the areas of corporate banking, provides them with regular training to upgrade and hone their credit skills. Detailed credit policies and procedures, strict adherence to the segregation of duties principle, elaborate and well defined authority levels, periodical audit and examination by the internal auditors ensure that the culture of risk permeates through the business divisions supported by a rigorous environment of checks and balances.

#### 2. Liquidity and Interest Rate Risk :

Liquidity Risk is the potential inability of the bank to meet its maturing obligations to a counter party. Liquidity planning and management are necessary to ensure that the bank has the ability to fund its operations cost effectively and to meet current and future potential obligations such as loan commitments, contingent liquidity commitments and unexpected deposit outflows.

While the Bank's Asset-Liability Committee (ALCO) is responsible for setting the broad framework for managing liquidity risk effectively, the responsibility of managing liquidity risk of the Bank, within this framework, lies with Treasury Division, which discharges this function with the assistance of other business divisions of the Bank.

The Bank has clearly documented Board and ALCO – approved policy guidelines on critical liquidity and gap ratios and RMD monitors that the Bank operates within these guidelines.

A high level ALCO meeting is held every month to discuss strategic medium and long term liquidity and interest rate issues. Additionally ALCO meets as and when required, to discuss dynamic day-to-day market issues impacting the Bank's liquidity and interest rates.

#### 3. Market Risk

Market risk is the risk of loss arising from unexpected changes in financial prices arising out of changes in interest rate, exchange rate, bond, equity and commodity prices. The risks, which are important to the bank are currency and interest rate risk.

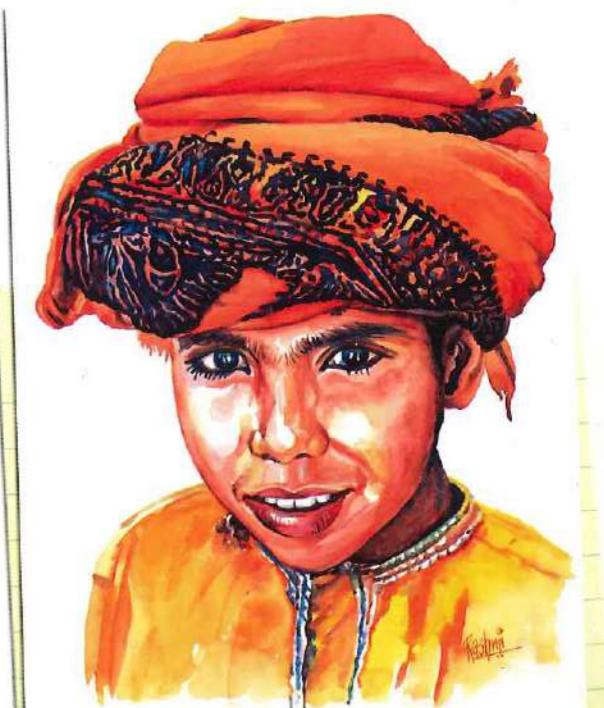
The major foreign currency in which the Bank deals on a regular basis is US Dollar. The established parity between US Dollar and Rial Omani substantially reduces this risk. However, in order to control currency exposure risk, limits for intra-day and overnight positions have been set up in addition to currency wise stop loss limits. The Central Bank of Oman (CBO) has also set prudential norms for the net open position to restrict the banks from taking undue currency exposures.

The Bank manages the Interest rate risk by matching the repricing of assets and liabilities through various means and operating within the set gap limits. Foreign currency loans are linked to LIBOR (London Inter-bank Offered Rate) and repriced regularly to reduce the attendant interest rate risk.

#### 4. Operational Risk

Operational risk is the risk of loss resulting from inadequate or failed internal systems, processes, people or from external events. The Bank has detailed policies and procedures that are regularly updated to ensure that a sound internal control environment exists in the Bank. Trained and competent staffs oversee the various operational functions of the Bank. Tested and up-to-date disaster recovery plans exist to provide normal banking services in the event of any unforeseen disruption to business. The Bank has also issued detailed guidelines to the operating units and branches on identifying potential operational risks and to put in place appropriate key controls to mitigate such risks.

Risk Management Division also conducts regular training programmes for staff at various levels to inculcate 'risk awareness' and to spread the general 'risk management culture' in the Bank.



Youth: An Omani boy wearing traditional headgear.

## Management Discussion and Analysis Report (continued)

### c. INITIATIVES: FOR FURTHER ENHANCEMENT IN THE RISK MANAGEMENT PROCESS:

- The Bank has been using the Moody's Risk Advisor software, a globally reputed credit analysis tool to aid in assessing the credit risk in lending proposals. The software's capability has been further enhanced during the year by updating the data on the system to give the approving authorities quality parameters to assist in credit decision making process. The corporate credit proposals are reviewed by RMD whose observations form an important input in the credit risk management process.
- The Bank is in the final stages of putting in place a front-end software package for effective management of its assets and liabilities from a risk perspective. It is expected that when the system is in place, the Bank will not only be able to enhance the quality of its risk management of this important part of its business, but also will assist the line management to enhance its performance levels.
- As part of an overall Risk Management process, the Bank has updated its Business Continuity Plan (BCP) and Disaster Recovery Plan (DRP) during the year. Both these plans will be tested during the first quarter of 2007, by an independent external agency on a simulated basis to ensure that the BCP and DRP will work in a real situation, thus giving a significantly higher level of comfort to the Board and the Management of the Bank.

### d. BASEL II

CBO has directed that the banks operating in the Sultanate of Oman are required to do computation of their capital adequacy under Basel II with effect from 1 January 2007. The Bank has decided to adopt the Standardised Approach for Credit Risk and the Basic Indicator Approach for Operational Risk. The Bank is confident that it will be in a position to adopt the Basel II Accord and satisfy CBO mandated capital adequacy ratio of 10% through the year 2007.

### Financial Performance

The total assets of the Bank increased to RO 694.79 million in 2006 as compared to RO 618.22 million in 2005, representing a growth of 12.39%. The gross loans and advances increased by 15.41% in 2006 to RO 594.72 million from RO 515.30 million in 2005. An analysis of loans and advances showed that Retail Loans in 2006 grew by 8.10% to RO 238.09 million as compared to RO 220.25 million in 2005. The Corporate Loans and Advances grew by 20.76% to RO 299.92 million in 2006 from RO 248.37 million in 2005. The Mid-sector Loans and Advances increased by 21.46% to RO 56.70 million in 2006 from RO 46.68 million in 2005.

The ratio of total non-performing loans to total loans reduced to 7.00% in 2006 from 7.68% in 2005.

A break-down of Loans and Advances outstanding at the end of 2006 and 2005 is provided below:

	RO million	
	2006	2005
Overdrafts	75.28	62.65
Loans	471.09	414.33
Loans against Trust Receipts	33.40	22.70
Bills Discounted	1.48	4.18
Advance against Credit Cards	4.16	4.18
Others	9.31	7.26
Gross Loans and Advances to Customers	594.72	515.30
Less: Allowance for Impairment	-45.90	-44.36
<b>Net Loans and Advances</b>	<b>548.82</b>	<b>470.94</b>

The Customers deposits rose by 9.96% to RO 497.14 million in 2006 from RO 452.13 million in 2005. An analysis of the Customers' Deposits revealed that Demand Deposit in 2006 increased by RO 3.67 million or 3.02% to RO 124.89 million from RO 121.22 million in 2005. The Savings Deposits increased by 27.89% in 2006 to RO 86.55 million from RO 67.67 million in 2005. The Time Deposit grew by 8.54% in 2006 to RO 285.71 million from RO 263.23 million in 2005. A breakdown of Customers' Deposit is given below:

	RO million	
	2006	2005
Current Accounts	123.23	119.56
Saving Accounts	86.55	67.68
Time Deposits	285.71	263.23
Margin Accounts	1.65	1.66
<b>Total Customer Accounts</b>	<b>497.14</b>	<b>452.13</b>

### Shareholders' Equity

The shareholders' equity at the end of 2006 was RO 93.28 million as compared with RO 79.41 million at the end of 2005. At the end of 2006 we transferred RO 2.01 million to legal reserve being 10% of net profit, RO 1.47 million to subordinated bonds reserve being 20% amortisation of the total amount of

outstanding subordinated bonds of RO 7.36 million which will mature in 2008 and RO 2.81 million to retained earnings.

	RO million	
	2006	2005
Share Capital	46.16	41.96
Share Premium	5.43	5.43
Legal Reserve	9.87	7.86
Subordinated Bonds Reserve	5.89	4.42
Investment Reserve Revaluation	2.23	4.29
Retained Earnings	23.70	15.45
<b>Total Shareholders' Equity</b>	<b>93.28</b>	<b>79.41</b>

As a result of increase in shareholders' equity the net assets per share increased to RO 0.202 in 2006 from RO 0.189 in 2005.

### Income Statement

The interest income for the year 2006 amounted to RO 42.29 million as compared with RO 34.74 million for the same period in 2005, showing a growth of 21.73%. Interest expenses for the year 2006 amounted to RO 16.04 million as opposed to RO 10.34 million for 2005, showing an increase by RO 5.7 million or 55.12%. The net interest income for the year 2006 amounted to RO 26.25 million as compared with RO 24.40 million for the same period in 2005, showing a growth of 7.58%. The non-interest income grew by 55.55% to RO 8.68 million in 2006 as opposed to RO 5.58 million in 2005. The share of non-interest income to operating income increased to 24.84% in 2006 from 18.63% in 2005. The operating expenses increased by 3.34% to RO 13.61 million from RO 13.17 million in 2005. The net profit before tax for the year 2006 amounted to RO 21.98 million as compared with RO 16.13 million for 2005, representing a growth of 36.27%.

The Bank made all provisions as required for impaired assets. The amount of additional provisions for impaired assets provided in 2006 was RO 2.69 million in comparison with RO 2.78 million provided in 2005. The reversal from provisions for impaired assets in 2006 amounted to RO 3.52 million as opposed to RO 2.12 million in 2005.

The net profit in 2006 grew by 41.77% to RO 20.13 million in comparison with an increase of 28.1% to RO 14.20 million in 2005. The earning per share (EPS) grew in 2006 to RO 0.045 from RO 0.034 in 2005.

The Board of Directors proposed RO 6.92 million in cash dividends which represents 15% of share capital of the Bank. The Board of Directors also proposed RO 6.92 million in bonus shares representing 15% of share capital of the Bank.

The Bank will retain RO 1.47 million to be transferred to subordinated bonds reserve and RO 2.81 million to retained earnings. The proposed profit appropriation for 2006 is as follows:

	RO million	
	2006	2005
Proposed Dividends - Cash	6.92	4.20
Proposed Dividends - Bonus Shares	6.92	4.20
Legal Reserve	2.01	1.42
Subordinated Bonds Reserve	1.47	1.47
Retained Earnings	2.81	2.91
<b>Net Profit for the year</b>	<b>20.13</b>	<b>14.20</b>

### Future Prospects

Oman's economy is experiencing a good economic growth due to favourable oil prices and sound macro-economic policies pursued by public sector. In addition, neighbouring countries of Oman are also experiencing accelerated economic growth. The accelerated economic growth in Oman and in neighbouring countries would help the Bank to grow and show a better performance in 2007.



Smile: Portrait of an Omani woman.

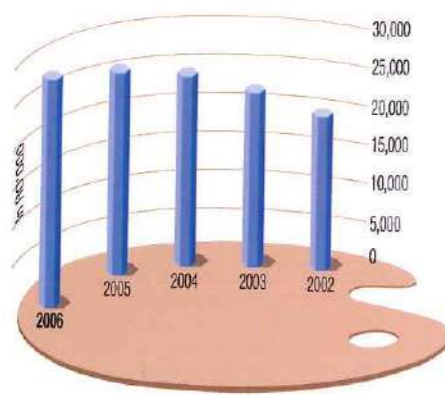
## Financial Highlights of Last Five Years

For the Year	(In RO'000)				
	2006	2005	2004	2003	2002
Net Interest Income	26,245	24,396	23,264	21,402	18,224
Non-Interest Income	8,675	5,584	5,187	5,040	4,068
Operating Costs	13,614	13,170	12,497	11,016	8,854
Operating Profit (before impairment losses)	21,306	16,810	15,954	15,426	13,438
Profit from Operations	21,976	16,131	12,600	11,423	9,335
Net Profit for the Year	20,130	14,199	11,078	10,156	8,256
<b>At year end</b>					
Total Assets	694,799	618,225	551,293	474,085	344,003
Net Loans Portfolio	548,819	470,937	406,503	367,185	266,006
Customer Deposits	497,142	452,132	421,093	358,397	277,219
Shareholders' Equity	93,281	79,405	67,771	63,127	47,408
Share Capital	46,158	41,962	41,962	41,962	35,280
Full Service Branches	48	47	47	45	43
ATMs	79	79	66	62	58
Staff	636	598	579	562	431

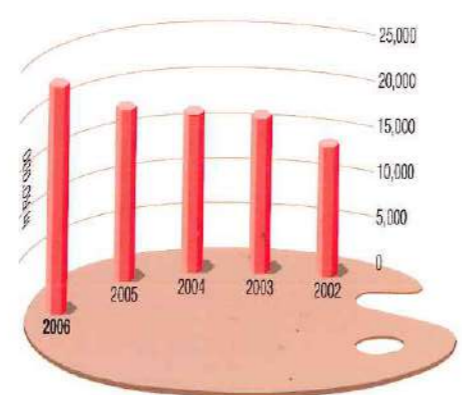
## Financial Ratios of Last Five Years

	As at 31 December 2006	As at 31 December 2005	As at 31 December 2004	As at 31 December 2003	As at 31 December 2002
<b>I - PROFITABILITY</b>					
Return on Average Equity	23.31%	19.3%	16.9%	18.4%	18.4%
Return on Average Capital	45.68%	33.8%	26.4%	26.3%	24.1%
Return on Average Assets	3.07%	2.4%	2.2%	2.5%	2.4%
Non Interest Income to Operating Income	24.84%	18.6%	18.2%	19.1%	17.4%
Operating Expenses to Operating Income	38.99%	43.9%	43.9%	41.7%	39.7%
<b>II - LIQUIDITY</b>					
Net Loans to Total Deposits	96.61%	91.9%	89.2%	95.4%	93.6%
Total Customer Deposits to Total Deposits	87.52%	88.3%	92.4%	93.1%	97.6%
<b>III - ASSET QUALITY RATIOS</b>					
Loan Loss Provisions to Total Loans	7.71%	8.6%	9.5%	9.3%	6.3%
Non Performing Loans to Total Loans	7.00%	7.7%	8.3%	8.7%	5.3%
Loan Loss Provisions to Total Non Performing Loans	110%	112%	114%	106%	121.7%
<b>IV - CAPITAL ADEQUACY</b>					
BIS Risk Assets Ratio	16.40%	15.3%	15.3%	15.6%	14.3%
BIS Risk Assets Ratio on Tier One Capital	14.70%	13.1%	13.0%	12.8%	13.0%
Shareholders' Equity / Total Assets	13.40%	17.8%	12.3%	13.3%	13.8%

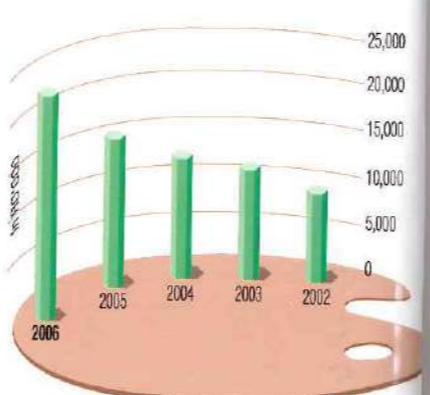
# Financial Highlights of Last Five Years



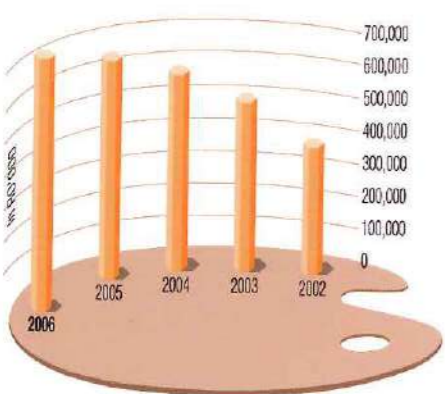
Net Interest Income



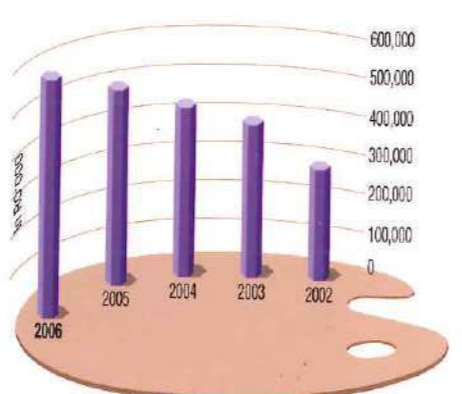
Operating Profit



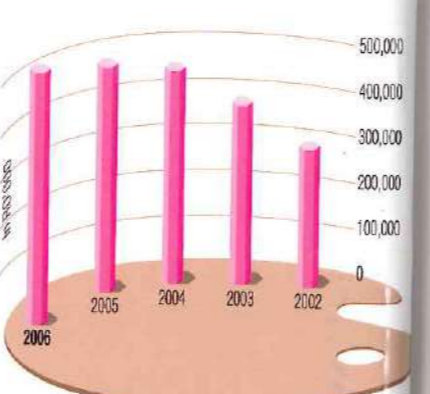
Net Profit for the Year



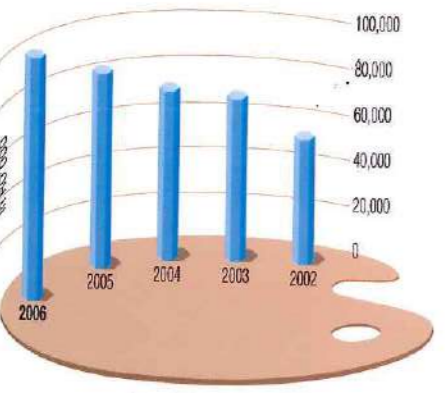
Total Assets



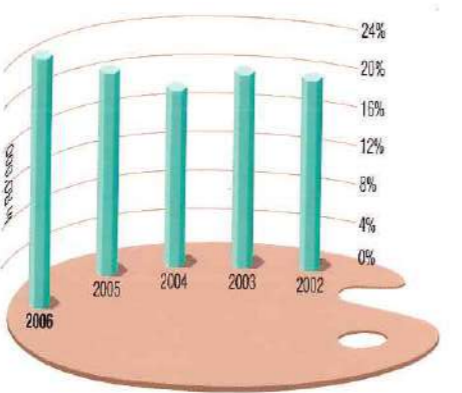
Net Loan Portfolio



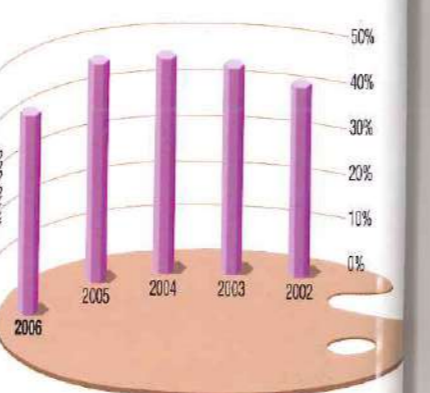
Customer Deposits



Shareholders' Equity



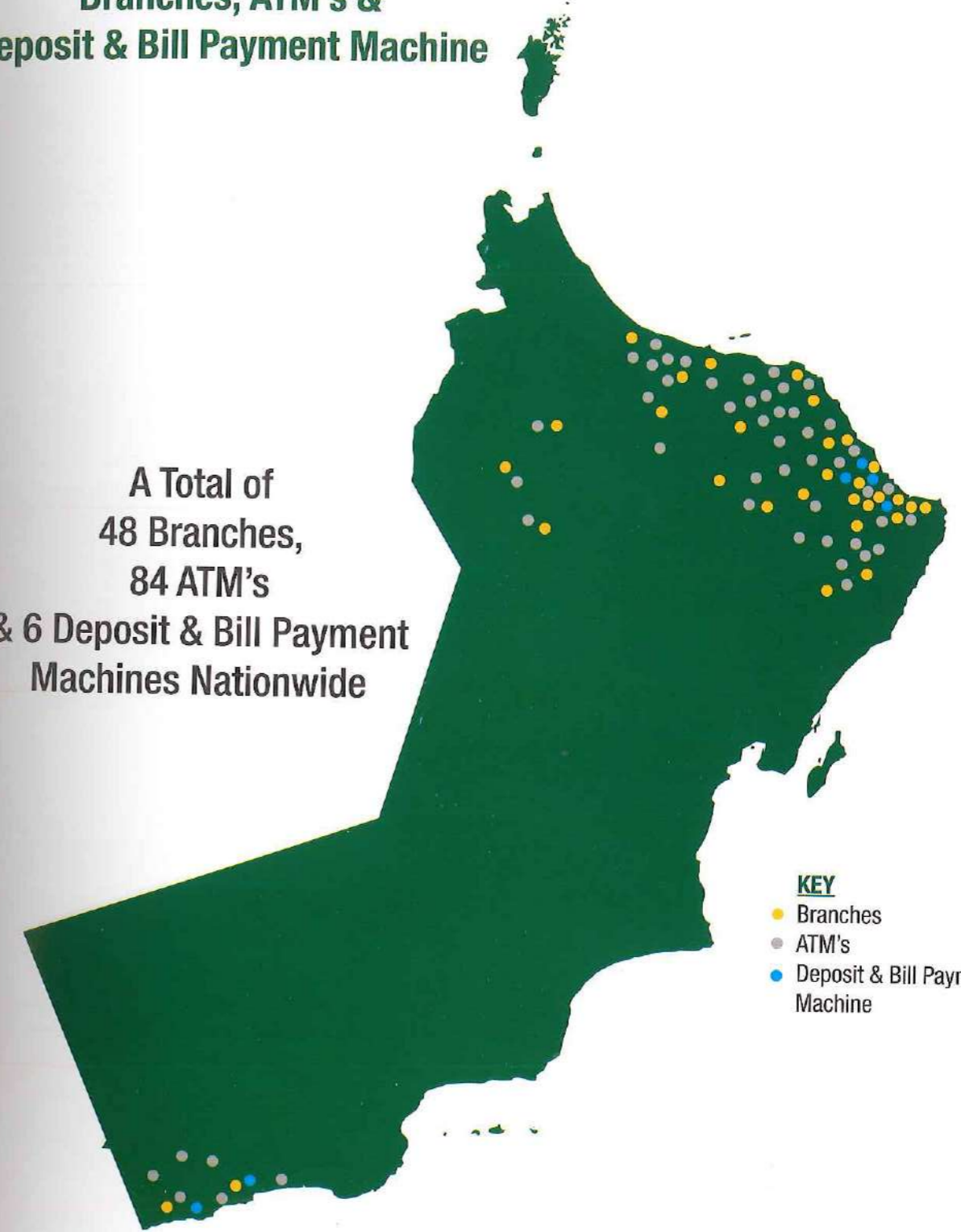
Return on Average Equity



Operating Expenses to Operating Income

## Branches, ATM's & Deposit & Bill Payment Machine

A Total of  
48 Branches,  
84 ATM's  
& 6 Deposit & Bill Payment  
Machines Nationwide



- KEY**
- Branches
  - ATM's
  - Deposit & Bill Payment Machine

This map cannot be a reference for international borders



## Bank Dhofar Branch Network Contact Details\*

NO	BRANCH	TEL. NO.	FAX NO.	P.O. BOX	NO	BRANCH	TEL. NO.	FAX NO.	P.O. BOX
1	Al Khuwair 2	24484890 - 24480008 - 24485554	24483366	2717, PC 112 Ruwi	25	Hafeet	26817646 - 26817991 - 26817992	26817993	596 PC 319 Sohar
2	Al Khoudh	24536132 - 24545026 - 24542826	24545268	1507, PC 112 Ruwi	26	Saham	26854400 - 26856689	26855277	92, PC 319 Sohar
3	Al Khuwair	24802049 - 24602374 - 24803240	24601623	1507, PC 112 Ruwi	27	Sohar	26841712 - 26840794 - 26840228	26841229	21, PC 311 Sohar
4	Al Khuwair Ministry	24694710 - 24694725 - 24694715	24694730	1591, PC 130 Aziba	28	Shinas	26748302 - 26748306 - 26748308	26748304	434, PC 324 Sohar
5	Al Amerat	24876580 - 24876120	24876529	346 PC 119 Amerat	29	Buraimi	25655647 - 25651696 - 25651989	25651115	278, PC 512 Buraimi
6	Azalba	24496811 - 24495075	24495079	378, PC 133	30	Al Araqi	25695071 - 25694126	25695047	90, PC 515 Ibra
7	Al Wadi Al Kabir	24614127 - 24614126	24614128	1507, PC 112 Ruwi	31	Ibri	25689341 - 25689685	25689341	28, PC 511 Ibri
8	Bausher	24502606 - 24596994	24595323	148 PC 130 Azaliba	32	Barkat Al Mauz	25443466 - 25443460	25443462	97, PC 616 B. Al
9	Greater Muttrah	24793297 - 24707959 - 24706636	24706103	1831, PC 112 Ruwi	33	Bahla	25420021 - 25420292	25420387	661, PC 612 Bahla
10	MBD	24750516 - 24790466	24798621	1507, PC 112 Ruwi	34	Bid Bid	25368254 - 25369044 - 25369033	25369055	307, PC 613 Bid Bid
11	Muscat	24737865 - 24736614 - 24736606 - 24737066	24739166	1613, PC 114 Muttrah	35	Nizwa	25410234 - 25411370	25411234	83, PC 611 Nizwa
12	Muttrah	24712970 - 24714452 - 24714279	24713566	1441, PC 112 Ruwi	36	Sumail	25351283 - 25351188	25350094	199, PC 620 Sumail
13	Al Qurum	24568351 - 24567671 - 24567673	24567679	108, PC 114 Muttrah	37	Izki	25340393 - 25340089	25340204	412, PC 614 Izki
14	Ruwi	24835854 - 24831080	24831892	1442, PC 112 Ruwi	38	Ees Sur	25545067 - 25544350 - 25541912	25543710	323, PC 411
15	Seeb Airport	24510101 - 24510537 - 24510102	24510468	58, PC Saeb PC 111	39	Al Mintrib	25583853 - 25584049	25583510	154, PC 421
16	Seeb Town	24425851 - 24425852 - 24424434 - 24423373	24425827	347, PC 121 Al-Seeb	40	Ibra	25571632 - 25571631	25570846	514, PC 413 Ibra
17	Wattayah	24565137 - 24566731 - 24565208	24566732	1507, PC 112 Ruwi	41	J. B. B. Ali	25553440 - 25553414	25553446	10 PC 416 J. B. B. Ali
18	Al Khadhra	26714164 - 26714162	26714163	505, PC 315 Al-Suwaik	42	Sinaw	25524663 - 25524367	25524823	296, PC 418 Sinaw
19	Suwaik	26862001 - 26862010	26862102	585, PC 315 Suwaik	43	Sur	25546677 - 25541255 - 25540256	25540615	75, PC 411 Sur
20	Khaboura	26801886 - 26801028	26805130	423, PC 326	44	Al Kamil Al Wali	25557134 - 25557501	25557962	294, PC 412 Al Wali
21	Al Muladdah	26868544 - 26868553	26868549	106 PC 341 Muladdah	45	Samad A'Shan	25526736 - 25526529	25526574	123, PC 423 Samad A'Shan
22	Al Fustaq	26878039 - 26875117	26875591	25, PC 318 Fustaq	46	A'Saada	23225483 - 23225409	23225179	2334, PC 211 Saada
23	Al Ghashab	26878737 - 26875759	26878797	216, PC 329	47	Salalah	23294886 - 23292290 - 23294863 - 23291631	23295291	2334, PC 211 Salalah
24	Barka	26884423 - 26884428	26884451	751, PC 320 Barka	48	Al Wadi	23211130 - 23212185 - 23212180	23210085	2334, PC 211 Salalah

## ATM & CDM Locations\*

### MUSCAT REGION

- Muscat Branch \*
- Muttrah Branch \*
- MBD Branch \*
- Greater Muttrah Branch \*
- Al Wadi Al Kabir Branch \*
- Ruwi Branch \*
- Al Amerat Branch \*
- Wattayah Branch \*
- Qurum Branch \*
- Al Khuwair Branch \*
- Al Khuwair Centre Branch \*
- Sarooj \*
- Al Maha Filling Station - Al Khuwair \*
- PIC & SAVE - Al Khuwair \*
- Bausher Branch \*
- Zain Factory - Bausher \*
- Al Ghubrah - Roundabout \*
- Azalba Branch \*
- Seeb Airport Branch \*
- Oman International Exhibition Centre - Saeb \*
- Markaz Al Bahja \*
- Al Khoudh Branch \*
- Omanoil Filling Station - Al Khoudh \*

### Shell Filling Station - Al Mawaleh South \*

- Seeb Town Branch \*
- Al Maha Filling Station - Al Maabela \*
- Shell Filling Station - Azaliba \*
- Mercure Al Falaj Hotel - Ruwi \*
- Al Maha Souk - Ruwi (Hamriya I/A) \*
- Al Maha Souk - Amerat \*
- Al Maha Souk - Ansab \*
- Al Maha Souk - Wattaya \*
- Al Maha Souk - Ghubra \*
- Al Maha Souk - MSQ \*

### BATINAH REGION

- Barka Branch \*
- Al Rustaq Branch \*
- Al Ghashab Branch \*
- Al Muladdah Branch \*
- Al Khadhra Branch \*
- Khaboura Branch \*
- Hafeet Branch \*
- Saham Branch \*
- Sohar Branch \*
- Shinas Branch \*
- Sohar University, Sohar \*

### Al Maha Souk - Batha Hilal Suwaik \*

- Al Maha Souk - Al Maqasa (Hafeet) \*
- Al Maha Souk - Musannah \*
- Al Maha Souk - Al Mullah (Sohar) \*
- Al Maha Souk - Al Hazem (Rustaq) \*
- Al Maha Souk - Al Waqaliba (Sohar) \*

### DHAHIRAH REGION

- Ibri Branch \*
- Al Araqi Branch \*
- Buraimi Branch \*
- Al Maha Souk \*

### DAKHILIYA REGION

- Bid Bid Branch \*
- Samail Branch \*
- Izki Branch \*
- Barkat Al Mauz Branch \*
- Al Shafaa - MCD \*
- Nizwa Branch \*
- Bahla Branch \*
- Al Maha Souk - Falaj Dariz (Nizwa) \*

### SHARQIYA REGION

- Shaw Branch \*
- Samad A'Shan Branch \*
- Ibra Branch \*

### Mintrib Branch \*

- Al Kamil Al Wali \*
- J.B.B. Ali Branch \*
- Al Ees Branch \*
- Sur Branch \*
- Mudhalbi \*

### DHOFAR REGION

- Salalah Branch \*
- Shell Filling Station - Salalah \*
- New Salalah - Al Najaf Street \*
- Al Qoaf - Salaam Street \*
- Haffa - Sultan Qaboos Street \*
- Saada Branch \*
- Dahareez \*
- Al Wadi Branch \*
- Shell Filling Station - Al Salam Street \*
- Al Awqadain \*

### LEGENDS

- \* Branch ATM
- Off-site ATM
- CDM

## Deloitte.

**Deloitte & Touche (M.E.)**  
Muscat International Centre  
Ground Floor  
Location: MBD Area  
P.O. Box 258, Ruwi  
Postal Code 112  
Sultanate of Oman  
Tel: +968 24817775  
Tel: +968 24815896  
Fax: +968 24815581  
www.deloitte.com

### Independent auditor's report to the shareholders of Bank Dhofar SAOG

We have audited the accompanying financial statements of **Bank Dhofar SAOG**, which comprise of the balance sheet as at 31 December 2006, and the income statement, statement of changes in equity and cash flow statement for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes as set out in pages 32 to 64. The financial statements of the Bank for the year ended 31 December 2005 were audited by another auditor, whose report dated 30 January 2006 expressed an unqualified opinion thereon.

### Management's responsibility for the financial statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

### Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the Bank's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

### Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects the financial position of **Bank Dhofar SAOG** as of 31 December 2006, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Also, in our opinion, the financial statements comply, in all material respects, with the disclosure requirements set out in the Rules for Disclosure and Proformas issued by the Capital Market Authority and those prescribed under the Commercial Companies Law of 1974, as amended, of the Sultanate of Oman.

*Deloitte & Touche*  
  
 Deloitte & Touche (M.E.)  
 Muscat, Sultanate of Oman  
 28 February 2007

Audit. Tax. Consulting. Financial Advisory.

Member of  
Deloitte Touche Tohmatsu

\* As of May 2007

BANK DHOFAR SAOG

# Balance sheet

at 31 December 2006

2006 USD'000	2005 USD'000		Notes	2006 RO'000	2005 RO'000
<b>ASSETS</b>					
219,322	219,075	Cash and cash equivalents	3	84,439	84,344
76,335	67,081	Loans and advances to banks	5	29,389	25,826
1,425,504	1,223,213	Loans and advances to customers	6	548,819	470,937
23,631	34,800	Financial instruments at fair value through profit or loss	7	9,098	13,398
28,234	29,013	Available-for-sale investments	8	10,870	11,170
10,314	10,314	Intangible assets	9	3,971	3,971
10,784	9,992	Property and equipment	10	4,152	3,847
10,548	12,291	Other assets	11	4,061	4,732
<b>1,804,672</b>	<b>1,605,779</b>	<b>Total assets</b>		<b>694,799</b>	<b>618,225</b>
<b>LIABILITIES</b>					
184,101	156,000	Due to banks	12	70,879	60,060
1,291,278	1,174,369	Deposits from customers	13	497,142	452,132
67,883	50,041	Other liabilities	14	26,135	19,266
19,122	19,122	Subordinated bonds	15	7,362	7,362
<b>1,562,384</b>	<b>1,399,532</b>	<b>Total liabilities</b>		<b>601,518</b>	<b>538,820</b>
<b>SHAREHOLDERS' EQUITY</b>					
119,891	108,992	Share capital	16	46,158	41,962
14,101	14,101	Share premium		5,429	5,429
25,636	20,408	Legal reserve	17	9,870	7,857
15,294	11,470	Subordinated bond reserve	17	5,888	4,416
5,795	11,140	Investment revaluation reserve	17	2,231	4,289
61,571	40,136	Retained earnings		23,705	15,452
<b>242,288</b>	<b>206,247</b>	<b>Total shareholders' equity</b>		<b>93,281</b>	<b>79,405</b>
<b>1,804,672</b>	<b>1,605,779</b>	<b>Total liabilities and shareholders' equity</b>		<b>694,799</b>	<b>618,225</b>
291,218	273,995	Contingent liabilities and commitments	27	112,119	105,488
0.52	0.49	Net assets per share (Rial Omani / US Dollar)		0.202	0.189

Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al-Aujaili  
Chairman

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

BANK DHOFAR SAOG

# Income statement

for the year ended 31 December 2006

2006 USD'000	2005 USD'000		Notes	2006 RO'000	2005 RO'000
109,836	90,228	Interest income	20	42,287	34,738
(41,667)	(26,862)	Interest expense		(16,042)	(10,342)
<b>68,169</b>	<b>63,366</b>	<b>Net interest income</b>		<b>26,245</b>	<b>24,396</b>
22,533	14,504	Other income	21	8,675	5,584
<b>90,702</b>	<b>77,870</b>	<b>Operating income</b>		<b>34,920</b>	<b>29,980</b>
(32,392)	(31,439)	Staff and administrative costs	22	(12,471)	(12,104)
(2,969)	(2,769)	Depreciation	10	(1,143)	(1,066)
<b>(35,361)</b>	<b>(34,208)</b>	<b>Operating expenses</b>		<b>(13,614)</b>	<b>(13,170)</b>
<b>55,341</b>	<b>43,662</b>	<b>Profit from operations before provision</b>		<b>21,306</b>	<b>16,810</b>
(6,873)	(7,223)	Provision for loan impairment	6	(2,646)	(2,781)
9,135	5,507	Recoveries from provision for loan impairment	6	3,517	2,120
(410)	(47)	Bad debts written-off		(158)	(18)
(112)	-	Impairment of financial instruments at fair value through profit or loss		(43)	-
<b>57,081</b>	<b>41,899</b>	<b>Profit from operations after provision</b>		<b>21,976</b>	<b>16,131</b>
(4,795)	(5,018)	Income tax expense	24	(1,846)	(1,932)
<b>52,286</b>	<b>36,881</b>	<b>Net profit for the year</b>		<b>20,130</b>	<b>14,199</b>
0.12	0.09	Earnings per share basic and diluted (Rial Omani / US Dollar)	18	0.045	0.034

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Ahmed Ali Al Shanfari  
Chief Executive Officer

# Statement of changes in equity

for the year ended 31 December 2006

	Notes	Share capital RO'000	Share premium RO'000	Legal reserve RO'000	Subordinated bond reserve RO'000	Investment revaluation reserve RO'000	Retained earnings RO'000	Total RO'000
<b>1 January 2005</b>		41,962	5,429	6,437	2,944	560	10,439	67,771
Net profit for the year		-	-	-	-	-	14,199	14,199
Fair value increase		-	-	-	-	3,978	-	3,978
Total recognised income for 2005		-	-	-	-	3,978	14,199	18,177
Net transfer to income statement on sale of available-for-sale investments		-	-	-	-	(249)	-	(249)
Dividends paid for 2004		-	-	-	-	-	(6,294)	(6,294)
Transfer to legal reserve	17	-	-	1,420	-	-	(1,420)	-
Transfer to subordinated bond reserve	17	-	-	-	1,472	-	(1,472)	-
<b>31 December 2005</b>		41,962	5,429	7,857	4,416	4,289	15,452	79,405

	Notes	Share capital RO'000	Share premium RO'000	Legal reserve RO'000	Subordinated bond reserve RO'000	Investment revaluation reserve RO'000	Retained earnings RO'000	Total RO'000
<b>1 January 2006</b>		41,962	5,429	7,857	4,416	4,289	15,452	79,405
Profit for the year		-	-	-	-	-	20,130	20,130
Fair value decrease		-	-	-	-	(455)	-	(455)
Total recognised income for 2006		-	-	-	-	(455)	20,130	19,675
Net transfer to income statement on sale of available-for-sale investments		-	-	-	-	(1,603)	-	(1,603)
Dividend paid for 2005		-	-	-	-	-	(4,196)	(4,196)
Bonus issue for 2005		4,196	-	-	-	-	(4,196)	-
Transfer to legal reserve	17	-	-	2,013	-	-	(2,013)	-
Transfer to subordinated bond reserve	17	-	-	-	1,472	-	(1,472)	-
<b>31 December 2006</b>		46,158	5,429	9,870	5,888	2,231	23,705	93,282

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

# Statement of changes in equity

for the year ended 31 December 2006

	Notes	Share capital USD'000	Share premium USD'000	Legal reserve USD'000	Subordinated bond reserve USD'000	Investment revaluation reserve USD'000	Retained earnings USD'000	Total USD'000
<b>1 January 2005</b>		108,992	14,101	16,720	7,647	1,455	27,114	176,029
Net profit for the year		-	-	-	-	-	36,880	36,880
Fair value increase		-	-	-	-	10,332	-	10,332
Total recognised income for 2005		-	-	-	-	10,332	36,880	47,212
Net transfer to income statement on sale of available-for-sale investments		-	-	-	-	(647)	-	(647)
Dividends paid for 2004		-	-	-	-	-	(16,348)	(16,348)
Transfer to legal reserve	17	-	-	3,688	-	-	(3,688)	-
Transfer to subordinated bond reserve	17	-	-	-	3,823	-	(3,823)	-
<b>31 December 2005</b>		108,992	14,101	20,408	11,470	11,140	40,135	206,246

	Notes	Share capital USD'000	Share premium USD'000	Legal reserve USD'000	Subordinated bond reserve USD'000	Investment revaluation reserve USD'000	Retained earnings USD'000	Total USD'000
<b>1 January 2006</b>		108,992	14,101	20,408	11,470	11,140	40,135	206,246
Profit for the year		-	-	-	-	-	52,286	52,286
Fair value decrease		-	-	-	-	(1,182)	-	(1,182)
Total recognised income for 2006		-	-	-	-	(1,182)	52,286	51,104
Net transfer to income statement on sale of available-for-sale investments		-	-	-	-	(4,164)	-	(4,164)
Dividend paid for 2005		-	-	-	-	-	(10,899)	(10,899)
Bonus issue for 2005		10,899	-	-	-	-	(10,899)	-
Transfer to legal reserve	17	-	-	5,229	-	-	(5,229)	-
Transfer to subordinated bond reserve	17	-	-	-	3,823	-	(3,823)	-
<b>31 December 2006</b>		119,891	14,101	25,637	15,293	5,794	61,571	242,287

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

BANK DHOFAR SAOG

# Cash flow statement

for the year ended 31 December 2006

2006 USD'000	2005 USD'000	
		<b>Cash flows from operating activities</b>
129,948	102,337	Interest and commission receipts
(36,255)	(23,449)	Interest payments
(13,449)	(40,343)	Cash payments to suppliers and employees
80,244	38,545	
		<b>Increase in operating assets</b>
(204,553)	(169,203)	Loans and advances to customers
5,418	5,629	Loans and advances to banks
-	(22,987)	Purchase of treasury bills
-	155,065	Proceeds from sale of treasury bills
(199,135)	(31,496)	
		<b>Increase in operating liabilities</b>
116,909	80,621	Deposits from customers
27,826	66,857	Due to banks
144,735	147,478	
25,844	154,527	<b>Net cash from operating activities</b>
(4,493)	(4,015)	Income tax paid
21,351	150,512	<b>Net cash generated from operating activities</b>
		<b>Cash flows from investing activities</b>
1,294	1,600	Investment income
(10,561)	(5,236)	Purchase of investments
17,052	16,914	Proceeds from sale of investments
(3,855)	(3,826)	Purchase of property and equipment
262	125	Proceeds from sale of property and equipment
4,192	9,577	<b>Net cash generated from / (used in) investing activities</b>
		<b>Cash flow from financing activities</b>
(10,899)	(16,349)	Dividend paid
(10,899)	(16,349)	<b>Net cash used in financing activities</b>
14,644	143,740	<b>Net increase in cash and cash equivalents</b>
266,205	122,465	<b>Cash and cash equivalents at 1 January</b>
280,849	266,205	<b>Cash and cash equivalents at 31 December</b>
219,322	219,075	<b>Cash and cash equivalents</b>
(1,299)	(1,299)	Capital deposit with Central Bank of Oman
64,335	49,662	Loans and advances to banks due within 90 days
(1,509)	(1,234)	Due to banks within 90 days
280,849	266,205	<b>Cash and cash equivalents for the purpose of the cash flow statement</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006

### 1. Legal status and principal activities

Bank Dhofar SAOG (the Bank) is incorporated in the Sultanate of Oman as a public joint stock company and is principally engaged in corporate, retail and investment banking activities. The Bank has a primary listing on the Muscat Securities Market (MSM) and its principal place of business is the Head Office, Capital Business District (CBD), Muscat, Sultanate of Oman.

### 2. Principal accounting policies

#### 2.1. Basis of preparation

These financial statements have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS), the requirements of the Commercial Companies Law of 1974, as amended and disclosure requirements of the Capital Market Authority.

The financial statements have been prepared on the historical cost basis except for derivative financial instruments, financial instruments at fair value through profit and loss and available for sale financial assets which are measured at fair value.

These policies have been consistently applied in dealing with items that are considered material in relation to the Bank's financial statements to all the years presented.

The preparation of financial statements in conformity with IFRS requires the use of certain critical accounting estimates. It also requires management to exercise its judgement in the process of applying the Bank's accounting policies. The areas involving a higher degree of judgement or complexity, or areas where assumptions and estimates are significant to the financial statements, are disclosed in note 32.

At the date of authorisation of these financial statements the following standards were in issue but not yet effective:

- IFRS 7: Financial Instruments: Disclosures
- IFRIC 9: Reassessment of Embedded Derivatives
- IFRIC 10: Interim Financial Reporting and Impairment

The management anticipates that the adoption of the standard will have no material impact on the financial statements of the Bank.

#### 2.2. Foreign currency translations

##### 2.2.1. Functional and presentation currency

Items included in the Bank's financial statements are measured using Rial Omani, which is the currency of the primary economic environment in which the Bank operates, rounded off to the nearest thousand.

##### 2.2.2. Transactions and balances

Foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rates prevailing at the dates of the transactions. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year end exchange rates of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognised in the income statement. Translation differences on non-monetary items, such as equities held at fair value through profit or loss, are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary items, such as equities classified as available-for-sale financial assets, are included in the investment revaluation reserve in equity.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)**

**2. Principal accounting policies (continued)**

**2.3. Financial instruments**

**2.3.1. Classification**

The Bank classifies its financial assets in the following categories: financial assets at fair value through profit or loss; loans and receivables; held-to-maturity investments; and available-for-sale financial assets. Management determines the classification of its investments at initial recognition.

**2.3.1.1. Financial assets at fair value through profit or loss**

This category has two sub-categories: financial assets held for trading, and those designated at fair value through profit or loss at inception. A financial asset is held in this category if acquired principally for the purpose of short-term profit taking or if so designated by management. Derivatives are also categorised as held for trading unless they are designated as hedges.

**2.3.1.2. Loans and receivables**

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. They can be originated or acquired by the bank with no intention of trading the receivable and comprise loans and advances to banks and customers other than bonds purchased at original issuance.

**2.3.1.3. Available-for-sale**

Available-for-sale investments are those intended to be held for an indefinite period of time, which may be sold in response to needs for liquidity or changes in interest rates, exchange rates or equity prices.

**2.3.2. Recognition and derecognition**

The Bank recognises financial assets at fair value through profit or loss and available-for-sale assets on the trade date, the date it commits to purchase of the asset. From this date any gains and losses arising from changes in fair value of the assets are recognised. Loans and receivables, deposits and subordinated liabilities are recognised on the date they are originated.

Financial assets are derecognised when the rights to receive cash flows from the financial assets have expired or where the Bank has transferred substantially all risks and rewards of ownership. A financial liability is derecognised when it is extinguished.

**2.3.3. Measurement**

Financial assets are measured initially at fair value, plus transaction costs for all financial assets not carried at fair value through profit or loss.

Subsequent to initial recognition, all financial assets at fair value through profit or loss and all available-for-sale assets are measured at fair value, except for an instrument that does not have a quoted market price in an active market and whose fair value cannot be reliably measured is stated at cost, including transaction costs, less impairment losses.

All non-trading financial liabilities and loans and receivables are measured at amortised cost less impairment losses. Amortised cost is calculated on the effective interest rate method. Premiums and discounts, including initial transaction costs, are included in the carrying amount of the related instrument and amortised based on the effective interest rate of the instrument.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)**

**2. Principal accounting policies (continued)**

**2.3.4. Fair value measurement principles**

The fair values of quoted investments in active markets are based on current bid prices. If the market for a financial asset is not active (and for unlisted securities), the Bank establishes fair value by using valuation techniques. These include the use of recent arm's length transactions, discounted cash flow analysis and other valuation techniques commonly used by market participants.

Where discounted cash flow techniques are used, estimated future cash flows are based on management's best estimates and the discount rate is a market related rate at the balance sheet date for an instrument with similar terms and conditions.

The fair value of derivatives that are not exchange-traded is estimated at the amount that the Bank would receive or pay to terminate the contract at the balance sheet date, taking into account current market conditions and the current creditworthiness of the counter-parties.

**2.3.5. Gains and losses on subsequent measurement**

Gains and losses arising from changes in the fair value of the financial assets at fair value through profit or loss category are included in the income statement in the period in which they arise. Gains and losses arising from changes in the fair value of available-for-sale financial assets are recognised directly in equity, until the financial asset is derecognised or impaired at which time the cumulative gain or loss previously recognised in equity is recognised in profit or loss.

**2.4. Cash and cash equivalents**

For the purpose of the cash flow statement, cash and cash equivalents comprise balances with less than three months' maturity from the date of acquisition, including: cash on hand, non-restricted cash deposited with the Central Bank of Oman, amounts due from other banks and eligible treasury bills and certificate of deposits.

**2.5. Treasury bills**

Treasury bills issued for a term longer than three months are classified separately as assets available-for-sale.

**2.6. Offsetting**

Financial assets and liabilities are offset and the net amount is reported in the balance sheet when there is a legally enforceable right to set off the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or realise the asset and settle the liability simultaneously.

**2.7. Impairment of financial assets**

The Bank assesses at each balance sheet date whether there is objective evidence that a financial asset or group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is impaired and impairment losses are incurred if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that occurred after the initial recognition of the asset (a 'loss event') and that loss event (or events) has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or group of financial assets that can be reliably estimated. Objective evidence that a financial asset or group of assets is impaired includes observable data that comes to the attention of the Bank about the following loss events:

- (i) significant financial difficulty of the issuer or obligor;
- (ii) a breach of contract, such as a default or delinquency in interest or principal payments;
- (iii) the Bank granting to the borrower, for economic or legal reasons relating to the borrower's financial difficulty, a concession that the lender would not otherwise consider;

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 2. Principal accounting policies (continued)

#### 2.7. Impairment of financial assets (continued)

- (iv) it becoming probable that the borrower will enter bankruptcy or other financial reorganisation;
- (v) the disappearance of an active market for that financial asset because of financial difficulties; or
- (vi) observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a group of financial assets since initial recognition of those assets, although the decrease cannot yet be identified with the individual financial assets in the group, including:
  - adverse changes in the payment status of borrowers in the group; or
  - national or local economic conditions that correlate with defaults on the assets in the group.

The Bank first assesses whether objective evidence of impairment exists individually for financial assets that are individually significant, and individually or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Bank determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment, and for which an impairment loss is or continues to be recognised are not included in a collective assessment of impairment.

If there is objective evidence that an impairment loss on loans and receivables carried at amortised cost has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not been incurred) discounted at the financial asset's original effective interest rate. The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the amount of the loss is recognised in the income statement. If a loan has a variable interest rate, the discount rate for measuring any impairment loss is the current effective interest rate determined under the contract. As a practical expedient, the Bank may measure impairment on the basis of an instrument's fair value using an observable market price.

The calculation of the present value of the estimated future cash flows of a collateralised financial asset reflects the cash flows that may result from foreclosure, less costs for obtaining and selling the collateral, whether or not foreclosure is probable.

For the purposes of a collective evaluation of impairment, financial assets are grouped on the basis of similar credit risk characteristics (i.e. on the basis of the Bank's grading process that considers asset type, industry, geographical location, collateral type, past-due status and other relevant factors). Those characteristics are relevant to the estimation of future cash flows for groups of such assets by being indicative of the debtors' ability to pay all amounts due according to the contractual terms of the assets being evaluated.

Future cash flows in a group of financial assets that are collectively evaluated for impairment are estimated on the basis of the contractual cash flows of the assets in the Bank and historical loss experience for assets with credit risk characteristics similar to those in the Group. Historical loss experience is adjusted on the basis of current observable data to reflect the effects of current conditions that did not affect the period on which the historical loss experience is based and to remove the effects of conditions in the historical period that do not exist currently.

Estimates of changes in future cash flows for groups of assets should reflect and be directionally consistent with changes in related observable data from period to period (for example, changes in unemployment rates, property prices, payment status, or other factors indicative of changes in the probability of losses in the group and their magnitude). The methodology and assumptions used for estimating future cash flows are reviewed regularly by the Bank to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

When a loan is known to be uncollectible, all the necessary legal procedures have been completed, and the final loss has been determined, the loan is written off against the related provision for loan impairment. Such loans are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined. Subsequent recoveries of amounts previously written off decrease the amount of the provision for loan impairment in the income statement.

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 2. Principal accounting policies (continued)

#### 2.7. Impairment of financial assets (continued)

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised (such as an improvement in the debtor's credit rating), the previously recognised impairment loss is reversed by adjusting the allowance account. The amount of the reversal is recognised in the income statement.

The Bank assesses at each balance sheet date whether there is objective evidence that a financial asset or a group of financial assets, other than investments at fair value through profit and loss, is impaired. In the case of equity investments classified as available-for-sale, a significant or prolonged decline in the fair value of the security below its cost is considered in determining whether the assets are impaired. If any such evidence exists for available-for-sale financial assets, the cumulative loss – measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognised in profit or loss – is removed from equity and recognised in the income statement. Impairment losses recognised in the income statement on equity instruments are not reversed through the income statement. If, in a subsequent period, the fair value of a debt instrument classified as available for sale increases and the increase can be objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in profit or loss, the impairment loss is reversed through the income statement.

#### 2.8. Property and equipment

Items of property and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment loss. Depreciation is calculated so as to write off the cost of property and equipment, other than freehold land and capital work-in-progress, by equal instalments over their estimated economic useful lives from the date the asset is brought into use, as follows:

	Years
Buildings	7-25
Furniture and fixtures	3-7
Motor vehicles	3-5
Computer equipment	4

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date. An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and value in use.

Gains and losses on disposal of property and equipment are determined by reference to their carrying amount and are taken into account in determining operating profit. Repairs and renewals are charged to the income statement when the expense is incurred. Subsequent expenditure is capitalised only when it increases the future economic benefits embodied in the item of property and equipment. All other expenditure is recognised in the income statement as an expense as incurred.

#### 2.9. Intangible assets

Goodwill represents the excess of the cost of an acquisition over the fair value of the net identifiable assets acquired at the date of acquisition. Goodwill is tested annually for impairment and carried at cost less accumulated impairment losses.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)**

**2. Principal accounting policies (continued)**

**2.10. Provisions**

A provision is recognised in the balance sheet when the Bank has a legal or constructive obligation as a result of a past event, and it is probable that an outflow of economic benefits will be required to settle the obligation and the amount has been reliably estimated. If the effect is material, provisions are determined by discounting the expected future cash flows at a rate that reflects current market assessments of the time value of money and, where appropriate, the risks specific to the liability.

**2.11. Dividends**

Dividends are recognised as a liability in the year in which they are declared.

**2.12. Interest income and expense**

Interest income and expense are recognised in the income statement using the effective interest method.

The effective interest method is a method of calculating the amortised cost of a financial asset or a financial liability and of allocating the interest income or interest expense over the relevant period. The effective interest rate is the rate that exactly discounts estimated future cash payments or receipts through the expected life of the financial instrument or, when appropriate, a shorter period to the net carrying amount of the financial asset or financial liability. When calculating the effective interest rate, the Bank estimates cash flows considering all contractual terms of the financial instrument (for example, prepayment options) but does not consider future credit losses. The calculation includes all fees and points paid or received between parties to the contract that are an integral part of the effective interest rate, transaction costs and all other premiums or discounts.

Once a financial asset or a group of similar financial assets has been written down as a result of an impairment loss, interest income is recognised using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss.

**2.13. Fees and commission income**

Fees and commissions are generally recognised on an accrual basis when the service has been provided. Loan commitment fees for loans that are likely to be drawn down are deferred (together with related direct costs) and recognised as an adjustment to the effective interest rate on the loan. Loan syndication fees are recognised as revenue when the syndication has been completed and the Bank retained no part of the loan package for itself or retained a part at the same effective interest rate for the other participants. Commission and fees arising from negotiating, or participating in the negotiation of, a transaction for a third party – such as the arrangement of the acquisition of shares or other securities or the purchase or sale of businesses – are recognised on completion of the underlying transaction. Portfolio and other management advisory and service fees are recognised based on the applicable service contracts, usually on a time-apportionment basis. Assets management fees related to investment funds are recognised rateably over the period the service is provided. The same principle is applied for wealth management, financial planning and custody services that are continuously provided over an extended period of time.

**2.14. Taxation**

Income tax on the profit or loss for the year comprises current and deferred tax. Income tax is recognised in the income statement except to the extent that it relates to items recognised directly in equity, in which case it is recognised in equity.

Current tax is the expected tax payable on the taxable income for the year, using tax rates enacted or substantially enacted at the balance sheet date, and an adjustment to tax payable in respect of previous years.

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)**

**2. Principal accounting policies (continued)**

**2.14. Taxation (continued)**

Deferred income tax is provided in full, using the balance sheet liability method, on temporary differences between the carrying amounts of assets and liabilities for financial reporting purposes and the amounts used for taxation purposes (the tax base). The amount of deferred tax provided is based on the expected manner of realisation or settlement of the carrying amount of assets and liabilities, using tax rates enacted or substantially enacted at the balance sheet date. The principal temporary differences arise from depreciation of property and equipment and provisions.

A deferred tax asset is recognised only to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised. Deferred tax assets are reduced to the extent that it is no longer probable that the related tax benefit will be realised.

**2.15. Employee benefits**

End of service benefits are accrued in accordance with the terms of employment of the bank's employees at the balance sheet date, having regard to the requirements of the Oman Labour Law. Employee entitlements to annual leave and leave passage are recognised when they accrue to employees and an accrual is made for the estimated liability arising as a result of services rendered by employees up to the balance sheet date.

Contributions to a defined contribution retirement plan and occupational hazard insurance for Omani employees in accordance with the Omani Social Insurances Law of 1991 and its subsequent amendments are recognised as an expense in the income statement as incurred.

**2.16. Derivative financial instruments**

Derivatives are initially recognised at fair value on the date on which a derivative contract is entered into and are subsequently remeasured at their fair value. Fair values are obtained from quoted market prices in active markets, including recent market transactions, and valuation techniques, including discounted cash flow models and options pricing models, as appropriate. All derivatives are carried as assets when fair value is positive and as liabilities when fair value is negative.

The best evidence of the fair value of a derivative at initial recognition is the transaction price (i.e., the fair value of the consideration given or received) unless the fair value of that instrument is evidenced by comparison with other observable current market transactions in the same instrument (i.e. without modification or repackaging) or based on a valuation technique whose variables include only data from observable markets. When such evidence exists, the Bank recognises profits or losses on day 1.

The method of recognising the resulting fair value gain or loss depends on whether the derivative is designated as a hedging instrument, and if so, the nature of the item being hedged. Although the Bank enters into derivative instruments for hedging purposes, certain derivative instruments do not qualify for hedge accounting. Changes in the fair value of any derivative instrument that does not qualify for hedge accounting are recognised immediately in the income statement.

**2.17. Sale and repurchase agreements**

Securities sold subject to repurchase agreements (repos) are reclassified in the financial statements as pledged assets when the transferee has the right by contract or custom to sell or repledge the collateral; the counterparty liability is included in amounts due to other banks, deposits from banks, other deposits or deposits due to customers, as appropriate. Securities purchased under agreements to resell (reverse repos) are recorded as loans and advances to other banks or customers, as appropriate. The difference between sale and repurchase price is treated as interest and accrued over the life of the agreements using the effective interest method. Securities lent to counterparties are also retained in the financial statements.

Securities borrowed are not recognised in the financial statements, unless these are sold to third parties, in which case the purchase and sale are recorded with the gain or loss included in trading income. The obligation to return them is recorded at fair value as a trading liability.

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 2. Principal accounting policies (continued)

##### 2.18. Borrowings

Borrowings are recognised initially at fair value, being their issue proceeds (fair value of consideration received) net of transaction costs incurred. Borrowings are subsequently stated at amortised cost; any difference between proceeds, net of transaction costs, and the redemption value is recognised in the income statement over the period of the borrowings using the effective interest method.

##### 2.19. Segment reporting

A segment is a distinguishable component of the Bank that is engaged either in providing products or services (business segment), or in providing products or services within a particular economic environment (geographical segment), which is subject to risks and rewards that are different from those of other segments. The Bank currently operates only in the Sultanate of Oman. The Bank's primary format for reporting segmental information is business segments, based upon management and internal reporting structure. The Bank's main business segments are corporate and retail banking.

##### 2.20. Directors' remuneration

Directors' remuneration is calculated in accordance with the Commercial Companies Law of Sultanate of Oman.

#### 3. Cash and cash equivalents

	2006 RO'000	2005 RO'000
Cash on hand	7,321	6,089
Balances with the Central Bank of Oman	14,465	22,255
Certificate of deposits	55,000	56,000
Treasury bills	7,653	-
	<u>84,439</u>	<u>84,344</u>

At 31 December 2006, cash and cash equivalents included balances with the Central Bank of Oman approximately RO 500,000 (2005 - RO 500,000) as minimum reserve requirements. These funds are not available for the Bank's daily business.

#### 4. Derivative financial instruments

The Bank uses the following derivative instruments for both hedging and non-hedging purposes:

**Currency forwards** represent commitments to purchase foreign and domestic currency, including undelivered spot transactions. **Currency swaps** are commitments to exchange one set of cash flows for another. Swaps result in an economic exchange of currencies. No exchange of principal takes place, except for certain currency swaps. The Bank's credit risk represents the potential cost to replace the swap contracts, if counterparties fail to perform their obligation. This risk is monitored on an ongoing basis with reference to the current fair value, a proportion of the notional amount of the contracts and the liquidity of the market. To control the level of credit risk taken, the Bank assesses counterparties using the same techniques as for its lending activities.

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 4. Derivative financial instruments (continued)

The notional amounts of certain types of financial instruments provide a basis for comparison with instruments recognised on the balance sheet but do not necessarily indicate the amounts of future cash flows involved or the current fair value of the instruments, and therefore, do not indicate the Bank's exposure to credit or price risks. The derivative instruments become favourable (assets) or unfavourable (liabilities) as a result of fluctuations in market interest rates or foreign exchange rates relative to their terms. The aggregate contractual or notional amount of derivative financial instruments on hand, the extent to which instruments are favourable or unfavourable, and thus the aggregate fair values of derivative financial assets and liabilities shown within other assets and other liabilities, can fluctuate significantly from time to time. The fair values of derivative instruments held are set out below:

At 31 December 2006	Contract / notional amount RO'000	Fair values	
		Assets RO'000	Liabilities RO'000
Derivatives classified as at fair value through profit or loss			
Foreign exchange derivatives			
Currency forwards - purchase contracts	3,589	-	77
Currency forwards - sales contracts	3,585	81	-

At 31 December 2005	Contract / notional amount RO'000	Fair values	
		Assets RO'000	Liabilities RO'000
Derivatives classified as at fair value through profit or loss			
Foreign exchange derivatives			
Currency forwards - purchase contracts	2,023	-	19
Currency forwards - sales contracts	2,003	24	-

#### 5. Loans and advances to banks

	2006 RO'000	2005 RO'000
Placements with other banks	27,463	22,831
Current clearing accounts	1,926	2,995
	<u>29,389</u>	<u>25,826</u>

At 31 December 2006, placement with two local banks individually represented 20% or more of the Bank's placements.

At 31 December 2005, no placement with any individual bank represented 20% or more of the Bank's placements.



## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 6. Loans and advances to customers

	2006 RO'000	2005 RO'000
Overdrafts	75,278	62,653
Loans	471,091	414,329
Loans against trust receipts	33,401	22,700
Bills discounted	1,482	4,180
Advance against credit cards	4,157	4,181
Others	9,307	7,258
<b>Gross loans and advances</b>	<b>594,716</b>	<b>515,301</b>
Less: Impairment allowance	(45,897)	(44,364)
<b>Net loans and advances</b>	<b>548,819</b>	<b>470,937</b>

The movement in the impairment allowance is analysed below:

#### (a) Allowance for loan impairment

	2006 RO'000	2005 RO'000
1 January	30,106	30,279
Allowance made during the year	2,646	2,781
Released to the income statement during the year	(3,517)	(2,120)
Written off during the year	(65)	(834)
<b>31 December</b>	<b>29,170</b>	<b>30,106</b>

#### (b) Reserved interest

	2006 RO'000	2005 RO'000
1 January	14,258	12,286
Reserved during the year	3,406	3,170
Released to the income statement during the year	(476)	(397)
Written-off during the year	(461)	(801)
<b>31 December</b>	<b>16,727</b>	<b>14,258</b>
<b>Total impairment allowance</b>	<b>45,897</b>	<b>44,364</b>

As a matter of policy, the Bank considers waiver / write-off or settlement only in such cases, where the Bank is satisfied that the recovery of the full outstanding liabilities from the borrower is not possible in the normal course of business or out of the securities realisation or through enforcement of the guarantee (where available) and that legal action will not yield higher recoveries after considering the time and costs involved.

Proposals for waivers / write-off are not formula driven and are decided on case by case basis after weighing all pros and cons. The rationale is invariably documented. In all cases, the Bank aims to recover the maximum value through enforcement of collaterals / guarantees of guarantors, etc.

Interest is reserved by the Bank against loans and advances which are impaired, to comply with the rules, regulations and guidelines issued by the Central Bank of Oman.

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 5. Loans and advances to customers (continued)

Under the Central Bank of Oman's guidelines for provision against classified loans and advances, at 31 December 2006, out of the total provisions of approximately RO 45,896,555 (2005 - RO 44,364,000) provision made on a general portfolio basis for similar assets amounts to approximately RO 7,516,000 (2005 - RO 8,049,000).

At 31 December 2006, impaired loans and advances on which interest has been reserved amount to approximately RO 35,285,000 (2005 - RO 33,651,000) and loans and advances on which interest is not being accrued amount to approximately RO 6,338,000 (2005 - RO 5,924,000).

#### 7. Financial instruments at fair value through profit or loss

	Fair value 2006 RO'000	Fair value 2005 RO'000	Carrying amount 2006 RO'000	Carrying amount 2005 RO'000
Debts and other fixed income instruments held for trading	9,098	13,390	9,098	13,398
Government Development Bonds				

#### 8. Available-for-sale investments

	2006 RO'000	2005 RO'000
Equity instruments		
- Quoted	7,277	7,326
- Unquoted	3,593	3,844
<b>Total</b>	<b>10,870</b>	<b>11,170</b>

	Market value			Carrying amount	
	Cost RO'000	2006 RO'000	2005 RO'000	2006 RO'000	2005 RO'000
Quoted on the Muscat Securities Market (by sector)					
Investments	2,521	2,958	2,176	2,958	2,176
Insurance	465	727	1,097	727	1,097
Services	2,121	2,242	3,165	2,242	3,165
Industrial	1,198	1,432	1,018	1,350	888
<b>Total Quoted</b>	<b>6,305</b>	<b>7,359</b>	<b>7,456</b>	<b>7,277</b>	<b>7,326</b>
Unquoted					
Unquoted Omani company				2,405	2,639
Unquoted foreign equities				1,188	1,205
<b>Total Unquoted</b>				<b>3,593</b>	<b>3,844</b>
<b>Total Available-for-sale investments</b>				<b>10,870</b>	<b>11,170</b>

At 31 December 2006, the investments are carried at their fair value. The market value in certain cases is higher than the carrying amount. However, the Board of Directors believe that due to the non-liquidity of certain shares, the market value of the quoted securities is not representative of the fair value and hence appropriate adjustments have been made to the market value to reflect the fair value.

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 9. Intangible assets

	2006 RO'000	2005 RO'000
<b>Goodwill</b>		
1 January	3,971	4,575
Impairment charge for the year	-	(604)
31 December	3,971	3,971

### 10. Property and equipment

	Freehold Land RO'000	Buildings RO'000	Furniture and fixtures RO'000	Motor vehicles RO'000	Computer equipment RO'000	Capital Work-in-progress RO'000	Total RO'000
<b>Cost</b>							
1 January 2005	140	1,653	3,592	687	4,583	122	10,777
Additions	-	-	559	222	597	95	1,473
Disposals	-	-	(112)	(148)	(61)	-	(321)
1 January 2006	140	1,653	4,039	761	5,119	217	11,929
Additions	-	-	729	131	768	(144)	1,484
Disposals	-	(80)	(230)	(132)	(78)	-	(520)
31 December 2006	140	1,573	4,538	760	5,809	73	12,893
<b>Depreciation</b>							
1 January 2005	-	519	2,695	420	3,655	-	7,289
Charge for the year	-	75	409	129	453	-	1,066
Disposals / written-off	-	(1)	(83)	(133)	(56)	-	(273)
1 January 2006	-	593	3,021	416	4,052	-	8,082
Charge for the year	-	75	379	151	538	-	1,143
Disposals / written-off	-	(81)	(212)	(114)	(77)	-	(484)
31 December 2006	-	587	3,188	453	4,513	-	8,741
<b>Carrying amount</b>							
31 December 2006	140	986	1,350	307	1,296	73	4,152
31 December 2005	140	1,060	1,018	345	1,067	217	3,847

### 11. Other assets

	2006 RO'000	2005 RO'000
Interest receivable	1,851	1,482
Prepaid expenses	658	574
Dividends receivable	352	-
Positive fair value of derivatives (note 4)	81	24
Collateral acquired against debts	-	1,760
Other receivables	1,119	892
	4,061	4,732

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 12. Due to banks

	2006 RO'000	2005 RO'000
Syndicated borrowing	67,375	57,750
Other borrowings	1,293	1,138
Payable on demand	2,211	1,172
	70,879	60,060

During the year, the Bank entered into a mid-term syndicated loan agreement for US \$ 100,000,000 with three years maturity. The lead arrangers for the loan were Dresdner Kleinwort Wassertein and ING Bank. This was the second loan, the Bank raised from the international market bringing the total international borrowing to US\$175,000,000 (2005: US\$150,000,000). The rates of interest are linked to three month LIBOR subject to competitive margin.

At 31 December 2006, no borrowing from a bank individually represented 20% or more of the Bank's borrowings (2005 - Nil). The Bank has not had any defaults of principal, interest or other breaches during the year on its borrowed funds (2005 - Nil).

### 13. Deposits from customers

	2006 RO'000	2005 RO'000
Current accounts	123,234	119,562
Savings accounts	86,550	67,674
Time deposits	285,706	263,234
Margin accounts	1,652	1,662
	497,142	452,132

Current accounts and time deposits include deposits from the Government of the Sultanate of Oman amounting to RO 108,821,000 (2005 - RO 103,000,000).

### 14. Other liabilities

	2006 RO'000	2005 RO'000
Interest payable	5,795	3,711
Creditors and accruals	12,073	13,161
IPO subscriptions	6,166	369
Income tax provision	1,626	1,606
Deferred tax liability (note 24)	128	32
Negative fair value of derivatives (note 4)	77	19
Staff terminal benefits	270	277
Others	-	91
	26,135	19,266

### Employee terminal benefits

The Bank's net liability and the movement in the employee terminal benefits during the year are as follows:

	2006 RO'000	2005 RO'000
1 January	277	243
Expense recognised in the income statement	79	62
Cash paid to employees	(86)	(28)
31 December	270	277

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 15. Subordinated bonds

Pursuant to a 'merger agreement' between the Bank and Majan International Bank SAOC (MIB) dated 28 December 2002, on 31 March 2003, the Bank issued 7,361,767 subordinated bonds of RO 1 each with a tenure of 5 years and 1 day to the former shareholders of MIB. These bonds carry a coupon rate of 7% annum payable annually. The bonds are listed at Muscat Securities Market.

#### 16. Share capital

The authorised share capital consists of 1,000,000,000 shares of RO 0.100 each (2005 – 50,000,000 shares of RO 1.000 each). At 31 December 2006 issued and paid up share capital comprise 461,579,998 shares of RO 0.100 each. (2005 – 41,961,818 shares of RO 1.000 each)

On 22 March 2006, the Shareholders of the Bank in their Extraordinary General Meeting and Annual ordinary General Meeting, approved the increase of authorised capital of the Bank from RO 50,000,000 to RO 100,000,000 and to split the par value of the share from RO 1.000 per share to RO 0.100 per share as a result the authorized capital of the Bank increased to 1,000,000,000 shares of RO 0.100 each.

Also the shareholders approved to issue 10% bonus shares. This brought the paid up capital to 461,579,998 shares of RO 0.100 each.

#### Shareholders

The following shareholders of the Bank own 10% or more of the Bank's shares, in their own name or through a nominee account:

	2006		2005	
	No of shares	%	No of shares	%
Dhofar International Development and Investment Company SAOG	138,773,997	30%	12,588,545	30.0%
Civil Service Employees' Pension Fund	46,157,991	10%	4,196,181	10.0%

#### 17. Reserves

##### (a) Legal reserve

	2006 RO'000	2005 RO'000
1 January	7,857	6,431
Appropriation for the year	2,013	1,423
31 December	9,870	7,854

In accordance with Article 106 of the Commercial Companies Law of 1974, annual appropriations of 10% of profit are made to the legal reserve until the accumulated balance of the reserve is equal to one-third of the Bank's paid up share capital. This reserve is not available for distribution.

##### (b) Subordinated bond reserve

The Bank transfers an amount equivalent to 20% of the value of the subordinated bonds each year to the subordinated bond reserve until the bonds mature.

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 17. Reserves (continued)

##### (c) Investment revaluation reserve

The movements on this undistributable reserve are as follows:

	2006 RO'000	2005 RO'000
1 January	4,289	560
(Decrease) / increase in fair value	(455)	3,978
Net transfer to income statement on sale of available for sale investment	(1,603)	(249)
31 December	2,231	4,289

#### 18. Earnings per share (basic and diluted)

The calculation of basic and diluted earnings per share is based on profit for the year attributable to ordinary shareholders as follows:

	2006	2005
Profit for the year (RO)	20,130,000	14,199,000
Weighted average number of shares outstanding during the year	452,267,923	419,618,180
Earnings per share basic and diluted	0.045	0.034

#### 19. Capital adequacy

The ratio of equity to risk weighted assets, as formulated by the Basle Committee, for the year ended 31 December 2006 is 16.4% (2005 - 15.3%).

#### 20. Net interest income

	2006 RO'000	2005 RO'000
Loans and advances to customers	38,295	32,830
Debt investments	1,931	944
Money market placements	1,946	906
Others	115	58
Total interest income	42,287	34,738
Deposits from customers	(12,422)	(8,566)
Money market deposits	(3,620)	(1,776)
Total interest expense	(16,042)	(10,342)
Net interest income	26,245	24,396

#### 21. Other income

	2006	2005
Fees and commissions (net)	2,159	2,198
Foreign exchange	752	566
Investment income	3,551	1,256
Others	2,213	1,564
	8,675	5,584

The fees and commissions shown above are net of fees and commissions paid of RO 447,000 (2005 - RO 328,000).

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 22. Staff and administrative costs

#### (a) Staff costs

	2006 RO'000	2005 RO'000
Salaries and allowances	6,521	5,964
Other personnel costs	589	554
Scheme costs (Note (b))	286	254
Non-Omani employees terminal benefit (Note (c))	79	62
	<u>7,475</u>	<u>6,834</u>

#### Administrative costs

	2006 RO'000	2005 RO'000
Advertising and promotion	1,699	1,473
Occupancy costs	1,006	935
Impairment of intangible assets	-	604
Data processing	601	617
Fees and subscriptions	354	333
Correspondent charges	36	23
Communication costs	238	284
Printing and stationery	191	170
Professional charges	252	163
Insurance	90	94
Others	529	556
	<u>4,996</u>	<u>5,270</u>
	<u>12,471</u>	<u>12,104</u>

At 31 December 2006, the Bank had 636 employees (2005 - 598).

#### (b) Oman Social Insurance Scheme (the Scheme)

The Bank contributes to the Scheme for all Omani employees. The Scheme, which is a defined contributions retirement plan, is administered by the Government of Oman. The Bank and Omani employees are required to make monthly contributions to the Scheme based on fixed percentages of basic salaries.

#### (c) Non-Omani employee terminal benefits

The provision for end of service benefits for non-Omani employees is made in accordance with the requirements of the Omani Labour Law. Employees are entitled to benefits based on length of service and final remuneration. Accrued staff terminal benefits are payable on termination of employment.

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 23. Impairment of financial assets

	2006 RO'000	2005 RO'000
Impairment financial instruments at fair value through profit or loss	43	-
Provision for loan impairment	2,646	2,781
Bad debts and dues written-off	158	18
	<u>2,847</u>	<u>2,799</u>
Recoveries from provision for loan impairment	(3,517)	(2,120)
Net impairment change of financial assets	<u>(670)</u>	<u>679</u>

### 24. Income tax

#### (a) Income tax expense:

	2006 RO'000	2005 RO'000
<i>Current year tax charge</i>		
Current year	2,194	1,255
(Over) / under provision of tax in prior year	(444)	91
	<u>1,750</u>	<u>1,346</u>
<i>Deferred tax expense</i>		
Current year	96	677
Prior year	-	(91)
	<u>96</u>	<u>586</u>
	<u>1,846</u>	<u>1,932</u>

The Bank is liable to income tax for the year 2006 in accordance with the income tax laws of the Sultanate of Oman at the rate of 12% on taxable profits in excess of RO 30,000. The following is a reconciliation of income taxes calculated at the applicable tax rate with the income tax expense:

	2006 RO'000	2005 RO'000
Accounting profit for the year	21,976	16,131
Tax expense as provided at the rate above mentioned	2,634	1,932
Tax exempt revenue	(357)	(87)
Prior year tax	(444)	91
Others	13	(4)
Tax expense	<u>1,846</u>	<u>1,932</u>

#### (b) Temporary timing differences which give rise to deferred tax assets are as follows:

	2006 RO'000	2005 RO'000
Depreciation of property and equipment	(44)	(32)
Intangible assets	(84)	-
	<u>(128)</u>	<u>(32)</u>

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 24. Income tax (continued)

##### (c) Status of the tax assessments

The Bank's tax assessments for the years 2003 to 2005 have not yet been finalised with the Department of Taxation Affairs at the Ministry of Finance. The Board Directors believe that additional taxes, if any, in respect of open tax assessments would not be material to the Bank's results and financial position.

#### 25. Transactions with related parties and holders of 10% or more of the Bank's shares

In the ordinary course of business, the Bank conducts transactions with certain of its Directors, shareholders and companies over which they are able to exercise significant influence. The aggregate amount of balances with such related parties are as follows:

	2006 RO'000	2005 RO'000
<b>Loans and advances</b>		
Directors and shareholders holding less than 10% interest in the Bank	21,990	15,344
Directors and shareholders holding 10% or more interest in the Bank	6,574	5,642
	<u>28,564</u>	<u>20,986</u>
<b>Deposits and other accounts</b>		
Directors and shareholders holding less than 10% interest in the Bank	60,373	54,749
Directors and shareholders holding 10% or more interest in the Bank	15,103	16,987
	<u>75,476</u>	<u>71,736</u>
<b>Contingent liabilities and commitments</b>		
Directors and shareholders holding less than 10% interest in the Bank	806	1,410
Directors and shareholders holding 10% or more interest in the Bank	69	46
	<u>875</u>	<u>1,456</u>
<b>Remuneration paid to Directors</b>		
Chairman		
– remuneration proposed	9	10
– sitting fees paid	10	10
Other Directors		
– remuneration proposed	94	104
– sitting fees paid	87	76
	<u>200</u>	<u>200</u>
<b>Other transactions</b>		
Sale of property acquired against debt	-	500
Loan written-off (Guaranteed by related parties)	-	938
Rental payment to a related party	42	42
Other transactions	20	19
<b>Key management compensation</b>		
Salaries and other short-term benefits	634	392
Other related costs – performance bonus	251	242
Dues written off	134	-
	<u>1,019</u>	<u>634</u>

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 26. Single borrower and senior members

##### (a) Single borrower

Total exposure:		
Direct	17,387	8,090
Indirect (off-balance sheet items)	9,740	2,366
	<u>27,127</u>	<u>10,456</u>
Number of members	<u>2</u>	<u>1</u>

##### (b) Senior member

Total exposure:		
Direct	29,112	21,986
Indirect	875	1,456
	<u>29,987</u>	<u>23,442</u>
Number of members	<u>11</u>	<u>21</u>

Excess over limits as specified by the Central Bank of Oman for Single Borrower and Senior Members are secured by cash collaterals, pledge of Government Development Bonds or risk participation arrangements with other commercial banks.

#### 27. Contingent liabilities and commitments

##### (a) Credit related contingent items

Letters of credit, guarantees and other commitments for which there are corresponding customer liabilities:

	2006 RO'000	2005 RO'000
Letters of credit	33,520	25,611
Acceptances	15,400	18,045
Guarantees and performance bonds	27,711	25,941
Advance payment guarantees	20,428	18,763
Payment guarantees	12,824	13,814
Others	2,236	3,314
	<u>112,119</u>	<u>105,488</u>

At 31 December 2006, letters of credit, guarantees and other commitments amounting to RO 8,844,000 (2005 - RO 9,784,000) are counter guaranteed by other banks.

##### (b) Capital and investment commitments

Contractual commitments for property and equipment	2006 RO'000	2005 RO'000
	855	66

##### (c) Other contingent liabilities and commitments

There are no significant contingencies or commitments which have crystallised after the balance sheet date nor are there any acknowledged material claims against the Bank.

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 28. Analysis of significant assets and liabilities

##### (a) Maturity profile of assets and liabilities

	Due on demand and up to 30 days RO'000	2 months to 6 months RO'000	7 months to 12 months RO'000	More than 1 year to 5 years RO'000	Over 5 years RO'000	Total RO'000
<b>31 December 2006</b>						
Cash and cash equivalents	80,113	3,826	-	-	500	84,439
Loans and advances to banks	22,844	6,545	-	-	-	29,389
Loans and advances to customers	95,703	76,995	39,830	242,387	93,904	548,819
Financial instruments at fair value through profit or loss	1,282	-	5,520	2,296	-	9,098
Available-for-sale investments	-	-	8,683	-	2,187	10,870
Intangible assets	-	-	-	-	3,971	3,971
Property and equipment	-	-	-	-	4,152	4,152
Other assets	997	179	15	61	2,809	4,061
<b>Total assets</b>	<b>200,939</b>	<b>87,545</b>	<b>54,048</b>	<b>244,744</b>	<b>107,523</b>	<b>694,799</b>
Due to banks	3,366	-	-	67,513	-	70,879
Deposits from customers	112,801	138,597	105,701	87,549	52,494	497,142
Other liabilities	10,768	6,770	3,037	4,404	1,156	26,135
Subordinate bonds	-	-	-	7,362	-	7,362
Shareholders' equity	-	6,924	-	-	86,357	93,281
<b>Total liabilities and shareholders' equity</b>	<b>126,935</b>	<b>152,291</b>	<b>108,738</b>	<b>166,828</b>	<b>140,007</b>	<b>694,799</b>
	Due on demand and up to 30 days RO'000	2 months to 6 months RO'000	7 months to 12 months RO'000	More than 1 year to 5 years RO'000	Over 5 years RO'000	Total RO'000
<b>31 December 2005</b>						
Cash and cash equivalents	83,844	-	-	-	500	84,344
Loans and advances to banks	20,821	1,155	-	3,850	-	25,826
Loans and advances to customers	64,924	57,237	31,316	238,094	79,366	470,937
Financial instruments at fair value through profit or loss	-	-	4,215	6,879	2,304	13,398
Available-for-sale investment	-	-	10,119	-	1,051	11,170
Intangible assets	-	-	-	-	3,971	3,971
Property and equipment	-	-	-	-	3,847	3,847
Other assets	328	21	4	144	4,235	4,732
<b>Total assets</b>	<b>169,917</b>	<b>58,413</b>	<b>45,654</b>	<b>248,967</b>	<b>95,274</b>	<b>618,225</b>
Due to banks	2,172	-	-	57,888	-	60,060
Deposits from customers	103,228	135,285	92,702	74,076	46,841	452,132
Other liabilities	7,405	4,250	3,171	3,475	965	19,266
Subordinate bonds	-	-	-	7,362	-	7,362
Shareholders' equity	-	4,196	-	-	75,209	79,405
<b>Total liabilities and shareholders' equity</b>	<b>112,805</b>	<b>143,731</b>	<b>95,873</b>	<b>142,801</b>	<b>123,015</b>	<b>618,225</b>

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 28. Analysis of significant assets and liabilities (continued)

##### (b) Interest sensitivity gap

Sensitivity to interest rates arises from mismatches in the period to repricing of assets and that of the corresponding liability funding. The Bank manages these mismatches by following policy guidelines and reduces risk by matching the repricing of assets and liabilities through various means including monitoring by the Asset Liability Committee. Significant changes in gap positions can be made to adjust the profile as market outlooks change.

	Effective average interest rate %	Due on demand and within 30 days RO'000	Due within 1 to 6 months RO'000	Due within 7 to 12 months RO'000	Due within 1 to 5 years RO'000	Due after 5 years RO'000	Non-bearing interest RO'000	Total RO'000
<b>31 December 2006</b>								
Cash and cash equivalents	3.7	58,326	3,826	-	-	500	21,787	84,439
Loans and advances to banks	4.9	22,844	1,925	4,620	-	-	-	29,389
Loans and advances to customers	7.8	162,826	69,466	42,648	217,009	52,481	4,389	548,819
Financial assets at fair value through profit or loss	4.3	1,282	-	5,520	2,296	-	-	9,098
Available-for-sale investments	-	-	-	-	2,187	-	8,683	10,870
Intangible assets	-	-	-	-	-	-	3,971	3,971
Property and equipment	-	-	-	-	-	-	4,152	4,152
Other assets	-	-	-	-	-	-	4,061	4,061
<b>Total assets</b>		<b>245,278</b>	<b>75,217</b>	<b>52,788</b>	<b>221,492</b>	<b>52,981</b>	<b>47,043</b>	<b>694,799</b>
Due to banks	5.4	2,937	67,513	-	-	-	429	70,879
Deposits from customers	2.6	149,664	86,811	72,399	44,275	48	143,945	497,142
Other liabilities	7.0	-	-	-	-	-	26,135	26,135
Subordinate bonds	-	-	-	-	7,362	-	-	7,362
Shareholders' equity	-	-	-	-	-	-	93,281	93,281
<b>Total liabilities and shareholders' equity</b>		<b>152,601</b>	<b>154,324</b>	<b>72,399</b>	<b>51,637</b>	<b>48</b>	<b>263,790</b>	<b>694,799</b>
On-balance sheet gap		92,677	(79,107)	(19,611)	169,855	52,933	(216,747)	
<b>Cumulative interest sensitivity gap</b>		<b>92,677</b>	<b>13,570</b>	<b>(6,041)</b>	<b>163,814</b>	<b>216,747</b>	<b>-</b>	

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 28. Analysis of significant assets and liabilities (continued)

#### (b) Interest sensitivity gap (continued)

	Effective average interest rate %	Due on demand and within 30 days RO'000	Due within 1 to 6 months RO'000	Due within 7 to 12 months RO'000	Due within 1 to 5 years RO'000	Due after 5 years RO'000	Non-bearing interest RO'000	Total RO'000
<b>31 December 2005</b>								
Cash and cash equivalents		67,550	-	-	-	500	16,294	84,344
Loans and advances to banks	3.4	20,821	1,155	3,850	-	-	-	25,826
Loans and advances to customers	7.5	119,456	50,973	35,064	215,322	45,134	4,988	470,952
Financial assets at fair value through profit or loss	4.5	-	-	4,215	9,183	-	-	13,398
Available-for-sale Investment		-	-	-	1,051	-	10,119	11,170
Intangible assets		-	-	-	-	-	3,971	3,971
Property and equipment		-	-	-	-	-	3,847	3,847
Other assets		-	-	-	-	-	4,732	4,732
<b>Total assets</b>		<b>207,827</b>	<b>52,128</b>	<b>43,129</b>	<b>225,556</b>	<b>45,634</b>	<b>43,951</b>	<b>618,227</b>
Due to banks	3.6	1,697	28,875	29,013	-	-	475	60,050
Deposits from customers	1.9	142,532	86,672	62,025	40,238	32	120,633	452,132
Other liabilities		-	-	-	-	-	19,266	19,266
Subordinate bonds	7.0	-	-	-	7,362	-	-	7,362
Shareholders' equity		-	-	-	-	-	79,405	79,405
<b>Total liabilities and shareholders' equity</b>		<b>144,229</b>	<b>115,547</b>	<b>91,038</b>	<b>47,600</b>	<b>32</b>	<b>219,779</b>	<b>618,227</b>
On-balance sheet gap		63,598	(63,419)	(47,909)	177,956	45,602	175,828	
Cumulative interest sensitivity gap		63,598	179	(47,730)	130,226	175,828	-	

# BANK DHOFAR SAOG

## NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

### 28. Analysis of significant assets and liabilities (continued)

#### (c) Geographical concentrations

	Assets			Liabilities		
	Loans and advances to banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits from customers RO'000	Deposits from banks RO'000	Contingent liabilities RO'000
<b>31 December 2006</b>						
Sultanate of Oman	14,700	590,385	18,780	492,753	1,768	59,310
Other GCC countries	5,072	4,331	-	4,389	4,892	30,804
Europe and North America	4,997	-	1,188	-	60,754	7,190
Africa and Asia	4,620	-	-	-	3,465	14,815
	<b>29,389</b>	<b>594,716</b>	<b>19,968</b>	<b>497,142</b>	<b>70,879</b>	<b>112,119</b>
<b>31 December 2005</b>						
Sultanate of Oman	3,851	508,430	23,361	448,937	3,761	56,502
Other GCC countries	5,408	6,871	-	3,195	8,246	28,178
Europe and North America	14,568	-	1,207	-	42,470	6,876
Africa and Asia	1,999	-	-	-	5,583	13,932
	<b>25,826</b>	<b>515,301</b>	<b>24,568</b>	<b>452,132</b>	<b>60,060</b>	<b>105,488</b>

#### (d) Customer concentrations

	Assets			Liabilities		
	Loans and advances to banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits from customers RO'000	Deposits from banks RO'000	Contingent liabilities RO'000
<b>31 December 2006</b>						
Personal	-	229,611	-	169,851	-	524
Corporate	29,389	321,288	10,870	218,470	70,879	111,036
Government	-	43,817	9,098	108,821	-	559
	<b>29,389</b>	<b>594,716</b>	<b>19,968</b>	<b>497,142</b>	<b>70,879</b>	<b>112,119</b>
<b>31 December 2005</b>						
Personal	-	207,259	-	135,955	-	393
Corporate	25,826	287,580	11,170	213,177	60,060	104,544
Government	-	20,462	13,398	103,000	-	551
	<b>25,826</b>	<b>515,301</b>	<b>24,568</b>	<b>452,132</b>	<b>60,060</b>	<b>105,488</b>

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

28. Analysis of assets and liabilities (continued)

(e) Economic sector concentrations

	Assets		Liabilities	
	Gross loans and advances RO'000	Deposits from customers RO'000	Contingent Liabilities RO'000	
31 December 2006				
Personal				
International trade	229,611	169,851	524	
Construction	67,026	29,488	20,974	
Manufacturing	48,777	10,979	45,672	
Wholesale and retail trade	39,349	23,992	21,788	
Communication and utilities	14,878	2,161	3,079	
Financial services	28,773	1,956	688	
Government	31,146	18,314	422	
Other services	43,817	108,821	589	
Others	41,093	64,370	13,150	
	50,246	67,210	5,265	
	594,716	497,142	112,113	
31 December 2005				
Personal				
International trade	207,259	135,955	393	
Construction	65,325	20,575	27,041	
Manufacturing	48,552	9,540	42,283	
Wholesale and retail trade	41,185	22,709	10,148	
Communication and utilities	15,060	1,426	2,342	
Financial services	20,979	1,496	1,251	
Government	25,305	31,820	879	
Other services	20,462	103,000	551	
Others	31,353	66,911	12,969	
	39,821	58,700	7,625	
	515,301	452,132	105,488	

(f) Foreign currency exposures

Net assets denominated in US Dollars  
Net assets denominated in other foreign currencies

	2006	2005
	RO'000	RO'000
	3,624	5,438
	497	461
	4,121	5,902

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

29. Fair value information

Based on the valuation methodology outlined below, the fair values of all on and off-balance sheet financial instruments at 31 December 2006 are considered by the Directors not to be materially different to their book values.

Estimation of fair values

The following summarises the major methods and assumptions used in estimating the fair values of assets and liabilities:

Loans and advances

Fair value is calculated based on discounted expected future principal and interest cash flows. Loan repayments are assumed to occur at contractual repayment dates, where applicable. For loans that do not have fixed repayment dates or that are subject to prepayment risk, repayments are estimated based on experience in previous periods when interest rates were at levels similar to current levels, adjusted for any differences in interest rate outlook. Expected future cash flows are estimated considering credit risk and any indication of impairment. Expected future cash flows for homogeneous categories of loans are estimated on a portfolio basis and discounted at current rates offered for similar loans to new borrowers with similar credit profiles. The estimated fair values of loans reflect changes in credit status since the loans were made and changes in interest rates in the case of fixed rate loans.

Investments carried at cost and derivatives

Fair value is based on quoted market prices at the balance sheet date without any deduction for transaction costs. If a quoted market price is not available, fair value is estimated based on discounted cash flow and other valuation techniques.

Where discounted cash flow techniques are used, estimated future cash flows are based on management's best estimates and the discount rate is a market-related rate for a similar instrument at the balance sheet date.

Bank and customer deposits

For demand deposits, and deposits with no defined maturities, fair value is taken to be the amount payable on demand at the balance sheet date. The estimated fair value of fixed-maturity deposits, including certificates of deposit, is based on discounted cash flows using rates currently offered for deposits of similar remaining maturities. The value of long-term relationships with depositors is not taken into account in estimating fair values.

Other on-balance sheet financial instruments

The fair values of all on-balance sheet financial instruments are considered to approximate their book values.

Off-balance sheet financial instruments

No fair value adjustment is made with respect to credit-related off-balance sheet financial instruments, which include commitments to extend credit, standby letters of credit and guarantees, as the related future income streams materially reflect contractual fees and commissions actually charged at the balance sheet date for agreements of similar credit standing and maturity.

Foreign exchange contracts are valued based on market prices. The market value adjustments in respect of foreign exchange contracts are included in other assets and other liabilities.



## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 30. Risk Management

The important types of financial risks to which the Bank is exposed are credit risk, liquidity and market risk. The Bank enters into derivative financial instruments such as forward contracts for risk management purposes. Financial risks are actively managed by management to ensure compliance with the Bank's risk limits. The Bank's risk limits are assessed regularly to ensure their appropriateness given the Bank's objectives, strategies and current market conditions.

##### Credit risk

The most important risk to which the Bank is exposed is credit risk. The Bank is subject to credit risk through its trading, lending and investing activities and in cases where it acts as an intermediary on behalf of customers or other third parties or issues guarantees. The risk that counter-parties to financial instruments may default on their obligations is monitored on an ongoing basis. To manage the level of credit risk, the Bank deals with counter-parties of good credit standing when appropriate, obtains collateral.

The Bank's primary exposure to credit risk arises through its loans and advances. The amount of credit exposure in this regard is represented by the carrying amounts of the assets on the balance sheet. The Bank is exposed to credit risk on various other financial assets; the current credit exposure in respect of these instruments is equal to the carrying amount of these assets in the balance sheet.

The Bank guarantees the performance of customers by issuing standby letters of credit and guarantees to third parties. The risk involved is essentially the same as the credit risk involved in extending loan facilities to customers, therefore these transactions are subjected to the same credit organisation, portfolio maintenance and collateral requirements for customers applying for loans. While there is some credit risk associated with the remainder of commitments, the risk is viewed as modest, since it results from the possibility of unused portions of the facilities being drawn by the customers. As the facilities may expire without being drawn upon, the notional amounts do not necessarily reflect future cash requirements.

The credit risk of these facilities may be less than the notional amounts, but as it cannot be accurately determined, the credit risk has been taken to be the carrying or notional amount.

Concentrations of credit risk (whether on or off balance sheet) that arise from financial instruments exist for groups of counter-parties when they have similar economic characteristics that would cause their ability to meet contractual obligations to be similarly affected by changes in economic or other conditions.

The Bank's policy is to require suitable collateral to be provided by certain customers prior to the disbursement of approved loans. Guarantees and letters of credit are also subject to strict credit assessments before being provided. The agreements specify monetary limits to the Bank's obligations. Credit card commitments are unsecured. Periodic reviews of cardholders' creditworthiness are made and card limits are adjusted where necessary.

Collateral for loans, guarantees, and letters of credit is usually in the form of cash, inventory, listed investments, or other property.

##### Liquidity risk

Liquidity risk arises in the general funding of the Bank's activities and in the management of positions. It includes both the risk of being unable to fund assets at appropriate maturities and rates and the risk of being unable to liquidate an asset at a reasonable price and in an appropriate time frame.

The Bank has access to a diverse funding base. Funds are raised using a range of instruments including deposits, other liabilities and assigned capital. This enhances funding flexibility, limits dependence on any one source of funds and generally lowers the cost of funds. The Bank strives to maintain a balance between continuity of funding and flexibility through the use of liabilities with a range of maturities. The Bank continually assesses liquidity risk by identifying and monitoring changes in funding required to meet business goals and targets set in terms of the overall strategy. In addition the Bank holds certain liquid assets as part of its liquidity risk management strategy.

##### Market risk

Market risk includes currency risk and interest rate risk.

##### Currency risk

The Bank is exposed to currency risk through its transactions in foreign currencies. The major foreign currency to which the Bank is exposed is the US Dollar. The currency in which the Bank presents its financial statements is Rial Omani, the Bank's financial statements are affected by movements in the exchange rates between these currencies and the Rial Omani. The Bank finances a significant portion of its financial assets in the same currencies as the relevant measurements to mitigate its foreign currency risk.

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 30. Risk Management (continued)

The Bank's transactional exposures give rise to foreign currency gains and losses that are recognised in the income statement. The Bank ensures that its net foreign currency exposure is kept to an acceptable level by buying and selling foreign currencies at spot rates when considered appropriate.

##### Interest rate risk

The Bank's operations are subject to the risk of interest rate fluctuations to the extent that interest-earning assets and interest-bearing liabilities mature at different times or in different amounts. In case of floating interest rate assets and liabilities the Bank is also exposed to basis risk, which is the difference in repricing characteristics of the various floating rate indices, such as savings rate and different types of interest.

Risk management activities are aimed at optimising net interest income, given market interest rate levels, consistent with the Bank's business strategies. The Bank manages mismatches by following policy guidelines and reduces risk by matching the repricing of assets and liabilities through various means including monitoring by the Asset Liability Committee. Significant changes can be made in gap positions to adjust the profile as market outlooks change.

#### 31. Segmental information

The Bank is organised into two main business segments:

- 1) Retail banking – incorporating private customer current accounts, savings, deposits, investment savings products, custody, credit and debit cards, consumer loans and mortgages; and
- 2) Corporate banking – incorporating direct debit facilities, current accounts, deposits, overdrafts, loan and other credit facilities, foreign currency and derivative products;

Other operations comprise investment management and institutional finance neither of which constitutes a separately reportable segment.

Transactions between the business segments are on normal commercial terms and conditions. Funds are ordinarily allocated between segments, resulting in funding cost transfers disclosed in operating income. Interest charged for these funds is based on the Bank's cost of capital. There are no other material items of income or expense between the business segments.

Segment assets and liabilities comprise operating assets and liabilities, being the majority of the balance sheet, but exclude items such as taxation and borrowings.

Internal charges and transfer pricing adjustments have been reflected in the performance of each business. Revenue sharing agreements are used to allocate external customer revenues to a business segment on a reasonable basis.

At 31 December 2006	Retail banking RO'000	Corporate banking RO'000	Treasury and Investments RO'000	Total RO'000
Interest revenues	19,507	18,788	3,992	42,287
Segment result	19,073	11,172	4,675	34,920
Segment assets	229,611	365,105	112,010	706,726
Less: Impairment allowance				(45,897)
				660,829
Unallocated assets				33,970
<b>Total assets</b>				<b>694,799</b>
Segment liabilities	169,851	327,291	70,879	568,021
Unallocated liabilities				33,497
<b>Total liabilities</b>				<b>601,518</b>

## BANK DHOFAR SAOG

### NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2006 (continued)

#### 31. Segmental information (continued)

At 31 December 2005	Retail banking RO'000	Corporate banking RO'000	Treasury and Investments RO'000	Total RO'000
Interest revenues	18,631	14,200	1,907	34,738
Segment result	18,231	9,840	1,909	29,980
Segment assets	207,259	308,042	106,394	621,695
Less: Impairment allowance				(44,364)
				577,331
Unallocated assets				40,894
Total assets				618,225
Segment liabilities	135,955	316,177	60,060	512,192
Unallocated liabilities				26,628
Total liabilities				538,820

#### 32. Use of estimates

##### (a) Impairment losses on loans and advances

The Bank reviews its loan portfolio to assess impairment at least on a quarterly basis. In determining whether an impairment loss should be recorded in the income statement, management makes judgements as to whether there is any observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows from a portfolio of loans and advances before the decrease can be identified with an individual receivable in that portfolio. This evidence may include observable data indicating that there has been an adverse change in the payment status of borrowers in a group that correlate with defaults on assets in the group. Management uses estimates based on historical loss experience for assets with credit risk characteristics and objective evidence of impairment similar to those in the portfolio when scheduling its future cash flows. The methodology and assumptions used for estimating both the amount and timing of future cash flows are reviewed regularly to reduce any differences between loss estimates and actual loss experience.

##### (b) Impairment of available-for-sale equity instruments

The Bank determines that available-for-sale equity investments are impaired when there has been a significant or prolonged decline in the fair value below cost. This determination of what is significant or prolonged requires judgement. In making this judgement, management evaluates among other factors, the volatility in share price. In addition, impairment may be appropriate when there is evidence of a deterioration in the financial health of the investee, industry sector performance, changes in technology and operational and financing cash flows.

#### 33. Proposed dividend

The Board of Directors in their meeting held on 28 February 2007 proposed a cash dividend of 15% for the year ended 31 December 2006 amounting to RO 1 million (2005 - RO 4.2 million) and 15% bonus share issue of 69.2 million shares of 100 Baisa each (2005 - 4.2 million shares of RO 1 each). A resolution to approve these dividends and the increase in share capital will be presented to the shareholders at the Annual General Meeting.

During the year, unclaimed dividend amounting to RO 2,717 (2005 - RO 2,394) was transferred to the Investor's Trust Fund account as per the guidelines issued by the Capital Market Authority of Oman.

#### 34. Approval of financial statements

The financial statements were approved by the Board of Directors and authorized for issue on 28 February 2007.

#### 35. Comparative figures

Certain amounts for the prior year have been reclassified to conform with the current year presentation.

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

### إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### (ب) انخفاض قيمة أدوات ملكية متاحة للبيع

يحدد البنك أن قيمة إستثمارات الأسهم قد إنخفضت عندما يكون هناك إنخفاض جوهري أو مطول في القيمة العادلة إلى دون مستوى تكلفتها. إن تحديد ما هو جوهري أو مطول يتطلب تقديراً. وعند إجراء هذا التقدير، تقوم الإدارة بتقييم، فيما بين عوامل أخرى، التقلب الإعتيادي في سعر السهم. وبالإضافة إلى ذلك، قد يكون الإنخفاض بالقيمة ملائماً عندما يكون هناك دليل على ترددي في الحالة المالية للمستثمر به وأداء مجال العمل والتطاع والتغيرات في التدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية.

#### ٣٣ - توزيعات أرباح مقترحة

اقترح مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠٠٧ توزيعات أرباح نقدية بنسبة ١٥% تصل قيمتها إلى ٦,٩ مليون ريال عماني للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٢٠٠٥ - ٢,٢ مليون ريال عماني). وإصدار أسهم مجانية عددها ٦٩,٢ مليون سهم بقيمة ١٠٠ بيعة لكل سهم (٢٠٠٥ - ٤,٢ مليون سهم بقيمة ريال عماني واحد لكل). وسيقدم قرار لإعتماد تلك التوزيعات والزيادة في رأس المال إلى المساهمين في إجتماع الجمعية العامة السنوية.

خلال العام تم تحويل توزيعات نقدية غير مطالب بها قدرها ٢,٧١٧ ريال عماني (٢٠٠٥ - ٢,٣٩٤ ريال عماني) إلى حساب صندوق أمانات المستثمرين وفقاً للإرشادات الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال بسلطنة عمان.

#### ٣٤ - الموافقة على البيانات المالية

تمت الموافقة على البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة والموافقة على إصدارها بإجتماعهم الذي عقد بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠٠٧.

#### ٣٥ - أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتناسب مع عرض البيانات للسنة الحالية.

## بنك ظفار ش.م.ع

يضاحات حول البيانات المالية  
لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٢ - التقارير المالية لقطاعات الأعمال (تابع)

المجموع	خزينة وإستثمارات	الخدمات البنكية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	
٤٢,٢٨٧	٣,٩٩٢	١٨,٧٨٨	١٩,٥٠٧	إيرادات فوائد
٣٤,٩٢٠	٤,٦٧٥	١١,١٧٢	١٩,٠٧٣	إنتاج قطاع العمل
٧٠٦,٧٦٦	١١٢,٠١٠	٣٦٥,١٠٥	٢٢٩,٦١١	سول القطاع
(٤٥,٨٩٧)				نصاً: مخصص الإنخفاض بالقيمة
٦٦٠,٨٢٩				سول غير موزعة
٣٣,٩٧٠				بمالي الأصول
٦٩٤,٧٩٩				تزامات قطاع العمل
٥٦٨,٠٢١	٧٠,٨٧٩	٣٢٧,٢٩١	١٦٩,٨٥١	تزامات غير موزعة
٣٣,٤٩٧				بمالي الإلتزامات
٦٠١,٥١٨				

المجموع	خزينة وإستثمارات	الخدمات البنكية للشركات	الخدمات المصرفية للأفراد	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	
٣٤,٧٢٨	١,٩٠٧	١٤,٢٠٠	١٨,٦٣١	إيرادات فوائد
٢٩,٩٨٠	١,٩٠٩	٩,٨٤٠	١٨,٢٢١	إنتاج قطاع العمل
٦٢١,٦٩٥	١٠٦,٣٩٤	٣٠٨,٠٤٢	٢٠٧,٢٥٩	سول القطاع
(٤٤,٣٦٤)				نصاً: مخصص الإنخفاض بالقيمة
٥٧٧,٣٣١				سول غير موزعة
٤٠,٨٩٤				بمالي الأصول
٦١٨,٢٢٥				تزامات قطاع العمل
٥١٢,١٩٢	٦٠,٠٦٠	٣١٦,١٧٧	١٣٥,٩٥٥	تزامات غير موزعة
٢٦,٦٢٨				بمالي الإلتزامات
٥٢٨,٨٢٠				

### ٢ - استخدام التقديرات

#### خسائر إنخفاض القيمة على القروض والسلف

يتم البنك بمراجعة محفظة قروضه على أساس ربع سنوي على الأقل لتقييم الإنخفاض بالقيمة. وعند تحديد فيما إذا كان يجب إدراج خسارة إنخفاض القيمة في الدخل، تجري الإدارة إجتهدات فيما إذا كانت هناك أية بيانات قابلة للمراقبة تشير إلى وجود إنخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة. محفظة القروض والسلف قبل إمكانية تحديد الإنخفاض في كل مديونية بتلك المحفظة. قد يتضمن هذا الدليل بيانات قابلة للمراقبة تشير إلى أنه كان هناك تغيير في وضع الدفع للمقترضين في مجموعة أو ظروف إقتصادية وطنية أو محلية ترتبط مع عجز الدفع على الأصول في المجموعة. وتستخدم الإدارة تقديرات تركز على خبرة الخسارة التاريخية لأصول ذات صفات مخاطر إئتمان ودليل موضوعي لإنخفاض القيمة مشابه لتلك الصفات في المحفظة عند جدولة تدفقاتها النقدية المستقبلية. تتم مراجعة المنهجية والإفتراضات المستخدمة لتقدير قيمة وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية بشكل منتظم لتقليل أية فروقات بين تقديرات الخسارة مرة الخسارة الفعلية.

## بنك ظفار ش.م.ع

يضاحات حول البيانات المالية  
لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٣٠ - إدارة المخاطر (تابع)

لدى البنك وسيلة للتوصل إلى قاعدة تمويل متنوعة. يتم الحصول على التحويل بواسطة تشكيلة من الأدوات التي تتضمن الودائع والإلتزامات الأخرى ورأس المال المخصص. يميز هذا من مرونة التمويل ويحد من الإعتماد على أي مصدر واحد من مصادر التمويل وهو يخفف على وجه العموم من تكلفة التمويل. يعمل البنك بجد للحفاظ على توازن بين استمرارية التمويل والمرونة عن طريق استخدام الإلتزامات ذات فترات استحقاق متنوعة. يقوم البنك بالتقييم المستمر لمخاطر السيولة عن طريق تحديد ورصد التغييرات في التمويل المطلوب للوفاء بأهداف النشاط التجاري والأهداف الواردة في الإستراتيجية بشكل عام. إضافة إلى ذلك يحتفظ البنك ببعض الأصول السائلة كجزء من إستراتيجيته لمعالجة مخاطر السيولة.

#### مخاطر السوق

تتضمن مخاطر السوق مخاطر العملات ومخاطر معدل الفائدة.

#### مخاطر العملات

يتعرض البنك إلى مخاطر العملات من التعاملات بالعملات الأجنبية. العملة الرئيسية التي يتعرض البنك لمخاطر العملات من التعامل بها هي الدولار الأمريكي. حيث أن العملة التي يظهر بها البنك قوائمه المالية هي الريال العماني لذا تتأثر القوائم المالية للبنك من الحركة في أسعار الصرف بين هذه العملات والريال العماني. يقوم البنك بتمويل حصة كبيرة من أصوله المالية بنفس عملات القياس ذات الصلة وذلك لتخفيف تعرضه لمخاطر العملات الأجنبية.

يؤدي تعرض البنك للتعاملات إلى نشوء أرباح وخسائر في العملات الأجنبية ويتم إدراجها في قائمة الدخل. يتأكد البنك أن صافي تعرضه لتلك المخاطر هو في مستوى مقبول عن طريق بيع وشراء العملات الأجنبية بالمعدلات الفورية عندما يرى ذلك ضرورياً.

#### مخاطر معدلات الفائدة

تخضع عمليات البنك إلى مخاطر تذبذب سعر الفائدة إلى المدى الذي تصبح فيه الأصول التي تجني فوائده والإلتزامات التي تحتسب عنها فائدة مستحقة في أوقات مختلفة أو بمبالغ مختلفة. في حالة الأصول والإلتزامات ذات سعر الفائدة العائم يتعرض البنك أيضاً إلى مخاطر أساسية وهي تمثل الفرق في خصائص التسعير لمختلف مؤشرات معدلات الفائدة العائمة مثل معدلات التوفير ومختلف أنواع الفوائد.

تهدف أنشطة إدارة المخاطر إلى ترشيد صافي دخل الفوائد شريطة أن تكون معدلات سعر الفائدة بالسوق متناسقة مع الإستراتيجيات التجارية للبنك. يقوم البنك بمعالجة تلك الاختلافات بإتباع إرشادات السياسات وتقليل المخاطر بمقاربة إعادة تسعير الأصول والإلتزامات من خلال وسائل متعددة بما في ذلك الرصد من قبل لجنة الأصول والإلتزامات. يمكن إجراء تغييرات هامة لمراكز الفجوة لتعديل ملامحها وفقاً للتغيير في متطلبات السوق.

### ٣١ - التقارير المالية لقطاعات الأعمال

البنك منظم ضمن القطاعين التاليين:

- ١) خدمات مصرفية للأفراد - تتضمن خدمات بنكية للأشخاص والحسابات التجارية وحسابات التوفير والودائع ومنتجات مدخرات الإستثمار والحفظ وبطاقات الإئتمان الدائنة والمدينة وقروض المستهلك وقروض الإسكان.
- ٢) خدمات بنكية للشركات - تتضمن تسهيلات مديونة مباشرة وحسابات جارية وودائع وسحب على المكشوف وقروض وتسهيلات إئتمان أخرى وعملة أجنبية ومنتجات أدوات مشتقة.

تتمثل الأنشطة الأخرى بإدارة الإستثمار والتمويل المؤسسي والتي لا تمثل أي منها قطاعاً مستقلاً يجب التقرير عنه.

تتم المعاملات بين قطاعات العمل وفقاً لشروط تجارية عادية. يتم تخصيص الأموال بشكل عادي بين القطاعات مما ينتج عنه الإفصاح عن تحويلات تكلفة التمويل ضمن إيرادات التشغيل. الفوائد المحملة على تلك الأموال تستند على تكلفة رأس المال الخاصة بالبنك. لا توجد بنود جوهرية أخرى للدخل أو المصروفات بين قطاعات العمل.

تتمثل أصول وإلتزامات القطاع بأصول وإلتزامات التشغيل وهي غالبية الميزانية العمومية ولكنها لا تتضمن بنود مثل الضرائب والإقتراضات.

المصروفات الداخلية وتعديلات تسعير التحويل تعكس في أداء كل نشاط عمل. تستخدم إتفاقيات مشاركة الإيرادات لتخصيص إيرادات العملاء الخارجيين لقطاع عمل ما على أساس معقول.

## بنك ظفار ش.م.ع.

### إيضاحات حول البيانات المالية لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### ٢٨ - معلومات القيمة العادلة (تابع)

##### معلومات القيمة العادلة خارج الميزانية العمومية

يتم إجراء تسويات للقيمة العادلة للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية والمتعلقة بالائتمان، والتي تتضمن ارتباطات لتقديم الائتمان والاعتمادات المستندية وخطابات ضمانات سارية المفعول لأن الإيرادات المستقبلية المرتبطة بها تعكس جوهرياً الأعباء والعمولات التعاقدية المحملة بالفعل في تاريخ الميزانية العمومية لاتفاقيات ذات بيان واستحقاق مماثلين.

تم تقييم عقود صرف العملات الأجنبية استناداً إلى أسعار السوق، تم إدراج تعديلات القيم السوقية لتلك العقود في الأصول والالتزامات الأخرى.

#### ٢٩ - إدارة المخاطر

أنواع المخاطر المالية التي يتعرض لها البنك هي مخاطر الائتمان والسيولة والسوق. يدخل البنك في أدوات مالية مشتقة مثل العقود الآجلة بغرض إدارة المخاطر. إدارة المخاطر المالية بشكل فعال من قبل الإدارة للتأكد من الإلتزام بحدود المخاطر الموضوعة من قبل البنك. يتم تقييم حدود المخاطر الموضوعة على نحو منتظم أكد من ملاءمتها بالنظر إلى أهداف وإستراتيجيات البنك والأحوال الحالية للسوق.

##### مخاطر الائتمان

أهم المخاطر التي يتعرض لها البنك هي مخاطر الائتمان. يتعرض البنك لمخاطر الائتمان عن طريق أنشطة المتاجرة والإفراض والاستثمار وفي حالة قيامه بدور وسيط بالنيابة عن العملاء أو الأطراف الأخرى أو قيامه بإصدار ضمانات. تتم مراقبة مخاطر عجز الأطراف المقابلة عن الوفاء بالتزاماتها بشكل مستمر. من أجل الحكم في مستوى مخاطر الائتمان يقوم البنك بالتعامل مع الأطراف المقابلة ذات الموقف الائتماني الجيد كما يحصل على ضمانات إضافية، متى كان ذلك ملائماً.

تعرض البنك بصفة أساسية لمخاطر الائتمان من القروض والسلف التي يقوم بتقديمها. يتم إظهار التعرض لمخاطر الائتمان في القيم الدفترية للأصول بالميزانية اليومية. يتعرض البنك لمخاطر الائتمان في العديد من الأصول المالية الأخرى ويتساوى التعرض الحالي لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بهذه الأدوات مع القيمة الدفترية للأصول بالميزانية العمومية.

يتم إظهار التعرض لمخاطر الائتمان في القيم الدفترية للأصول بالميزانية اليومية. يتعرض البنك بصفة أساسية لمخاطر الائتمان من القروض والسلف التي يقوم بتقديمها. يتم إظهار التعرض لمخاطر الائتمان في القيم الدفترية للأصول بالميزانية العمومية. يتعرض البنك لمخاطر الائتمان في العديد من الأصول المالية الأخرى ويتساوى التعرض الحالي لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بهذه الأدوات مع القيمة الدفترية للأصول بالميزانية العمومية.

تكون المخاطر الائتمانية لتلك التسهيلات أقل من مبالغها الإسمية ولكن نظراً لعدم إمكانية تحديد تلك المخاطر بدقة فقد اعتبرت على أنها مساوية للمبالغ التعاقدية الإسمية.

تركيز مخاطر الائتمان (سواءً داخل أو خارج الميزانية العمومية) الذي ينشأ من الأدوات المالية بالنسبة لمجموعات مقابلة عندما يكون لديها نفس الخصائص الاقتصادية التي قد تتسبب في جعل مقدرتها على الوفاء بالإلتزامات التعاقدية تتأثر بنفس القدر بالتغيرات الاقتصادية أو الظروف الأخرى.

سياسة طلب ضمانات مناسبة من قبل بعض العملاء قبل صرف القروض المعتمدة. قبل تقديمها، تخضع الضمانات والإعتمادات المستندية لنفس التقييمات الحثائية الصارمة. تنص الاتفاقيات على حدود نقدية لإلتزامات البنك. إرتباطات بطاقات الائتمان غير مضمونة. يتم إجراء مراجعات دورية لمدى استحقاق حملة بطاقات الائتمان ويتم تعديل حدود البطاقات متى كان ذلك ضرورياً.

الضمانات الإضافية الخاصة بالقروض والضمانات والاعتمادات المستندية في العادة في شكل نقد أو مخزون أو إستثمارات مدرجة أو ممتلكات أخرى.

##### مخاطر السيولة

مخاطر السيولة في التمويل العام لأنشطة البنك وفي إدارة المراكز. تضم هذه المخاطر كلا من مخاطر عدم المقدرة على تمويل الأصول في مواعيد استحقاق ومعدلات تسوية ومخاطر عدم المقدرة على تسهيل أصل ما يسعر معقول وفي إطار زمني ملائم.

## بنك ظفار ش.م.ع.

### إيضاحات حول البيانات المالية لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### ٢٨ - تحليل الأصول والإلتزامات الهامة (تابع)

##### (و) التعرض لمخاطر العملات الأجنبية

٢٠٠٦	٢٠٠٥
ريال عُمان بالآلاف	ريال عُمان بالآلاف
٣,٦٢٤	٥,٤٢٨
٤٩٧	٤٦٤
٤,١٢١	٥,٩٠٢

صافي أصول منفذة بالدولار الأمريكي  
صافي أصول منفذة بعملات أجنبية أخرى

#### ٢٩ - معلومات القيمة العادلة

استناداً إلى طريقة التقييم الموضحة أدناه، يعتبر أعضاء مجلس الإدارة أن القيم العادلة لكافة الأدوات المالية الواردة بالميزانية العمومية وخارجها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ لا تختلف جوهرياً عن قيمها الدفترية.

##### تقدير القيم العادلة

يلخص ما يلي الطرق الرئيسية والافتراضات المستخدمة في تقدير القيم العادلة للأصول والالتزامات:

##### القروض والسلف

تم حساب القيمة العادلة بالاستناد إلى التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة للأصل والفوائد. تم افتراض حدوث سداد القروض في تواريخ السداد التعاقدية متى انطبق ذلك. بالنسبة للقروض التي ليس لها فترات سداد محددة أو تلك التي تخضع لمخاطر التحصيل يتم تقدير السداد على أساس الخبرة في الفترات السابقة عندما كانت معدلات الفائدة بمستويات مماثلة للمستويات الحالية، بعد تعديلها بأي فروق في توقعات معدل الفائدة. يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بوضع مخاطر الائتمان وأي مؤشر على الإنخفاض في القيمة في الاعتبار. يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية لأي تصنيفات قروض متجانسة على أساس المحفظة ويتم خصمها بالمعدلات الحالية للقروض المماثلة المقدمة للمقترضين الجدد ذوي ملامح الائتمان المماثلة. تعكس القيم العادلة المقدرة بالتغييرات في مركز الائتمان منذ تاريخ تقديم القروض كما تعكس التغييرات في معدلات الفائدة في حالة القروض ذات معدلات الفائدة الثابتة.

##### الإستثمارات المدرجة بالتكلفة والأدوات المالية المشتقة

تستند القيمة العادلة على الأسعار المدرجة بالسوق في تاريخ الميزانية العمومية مع عدم وجود أي خصم لتكاليف المعاملة. في حالة عدم وجود سعر مدرج للسوق يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة وأية طرق أخرى للتقييم.

عند استخدام أساليب التدفقات النقدية المخصومة تستند التدفقات النقدية المستقبلية على أفضل تقديرات الإدارة ومعدل الخصم هو معدل سائد بالسوق بالنسبة لأداة مالية مماثلة في تاريخ الميزانية العمومية.

##### الودائع البنكية وودائع العملاء

بالنسبة للودائع تحت الطلب والودائع التي ليس لها فترات استحقاق معلومة يتم اعتبار أن القيمة العادلة هي المبلغ المستحق السداد عند الطلب في تاريخ الميزانية العمومية. تستند القيمة العادلة المقدرة للودائع ذات فترات الاستحقاق الثابتة، متضمنة شهادات الإيداع، على التدفقات النقدية المخصومة باستخدام معدلات الفائدة المعروضة حالياً للودائع ذات فترات الاستحقاق الباقية المماثلة. لا يتم أخذ قيمة العلاقات طويلة الأجل مع المودعين في الاعتبار عند تقدير القيم العادلة.

##### أدوات مالية أخرى بالميزانية العمومية

تعتبر القيم العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى بالميزانية العمومية مقاربة لقيمها الدفترية.

بنك ظفار ش.م.ع.ع

إيضاحات حول البيانات المالية  
سنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

٢٨ - تحليل الأصول والإلتزامات الهامة (تابع)

(ب) فجوة حساسية الفائدة (تابع)

إلتزامات عرضية ريال عماني بالآلاف	إلتزامات ودائع من بنوك ريال عماني بالآلاف	ودائع من عملاء ريال عماني بالآلاف	أصول		قروض وسلف لبنوك ريال عماني بالآلاف
			إستثمارات في أوراق مالية ريال عماني بالآلاف	إجمالي القروض والسلف ريال عماني بالآلاف	
٥٢٤	-	١٦٩,٨٥١	-	٢٢٩,٦١١	-
١١١,٠٣٦	٧٠,٨٧٩	٢١٨,٤٧٠	١٠,٨٧٠	٣٢١,٢٨٨	٢٩,٣٨٩
٥٥٩	-	١٠٨,٨٢١	٩,٠٩٨	٤٣,٨١٧	-
١١٢,١١٩	٧٠,٨٧٩	٤٩٧,١٤٢	١٩,٩٦٨	٥٩٤,٧١٦	٢٩,٣٨٩
٣٩٣	-	١٣٥,٩٥٥	-	٢٠٧,٢٥٩	-
١٠٤,٥٤٤	٦٠,٠٦٠	٢١٣,١٧٧	١١,١٧٠	٢٨٧,٥٨٠	٢٥,٨٢٦
٥٥١	-	١٠٣,٠٠٠	١٣,٣٩٨	٢٠,٤٦٢	-
١٠٥,٤٨٨	٦٠,٠٦٠	٤٥٢,١٣٢	٢٤,٥٦٨	٥١٥,٣٠١	٢٥,٨٢٦

(ج) التركيز حسب القطاع الاقتصادي

إلتزامات عرضية ريال عماني بالآلاف	ودائع من عملاء ريال عماني بالآلاف	أصول	
		إلتزامات عرضية ريال عماني بالآلاف	إجمالي القروض والسلف ريال عماني بالآلاف
٥٢٤	١٦٩,٨٥١	٢٢٩,٦١١	
٢٠,٩٧٤	٢٩,٤٨٨	٦٧,٠٢٦	
٤٥,٦٧٢	١٠,٩٧٩	٤٨,٧٧٧	
٢١,٧٨٦	٢٣,٩٩٢	٣٩,٣٤٩	
٣,٠٧٩	٢,١٦١	١٤,٨٧٨	
٦٨٨	١,٩٥٦	٢٨,٧٧٣	
٤٢٢	١٨,٣١٤	٣١,١٤٦	
٥٥٩	١٠٨,٨٢١	٤٣,٨١٧	
١٣,١٥٠	٦٤,٣٧٠	٤١,٠٩٣	
٥,٢٦٥	٦٧,٢١٠	٥٠,٢٤٦	
١١٢,١١٩	٤٩٧,١٤٢	٥٩٤,٧١٦	
٣٩٣	١٣٥,٩٥٥	٢٠٧,٢٥٩	
٢٧,٠٤١	٢٠,٥٧٥	٦٥,٣٢٥	
٤٢,٢٨٨	٩,٥٤٠	٤٨,٥٥٢	
١٠,١٤٨	٢٢,٧٠٩	٤١,١٨٥	
٢,٣٤٢	١,٤٢٦	١٥,٠٦٠	
١,٢٥١	١,٤٩٦	٢٠,٩٧٩	
٨٧٩	٣١,٨٢٠	٢٥,٣٠٥	
٥٥١	١٠٣,٠٠٠	٢٠,٤٦٢	
١٢,٩٦٩	٦٦,٩١١	٣١,٣٥٣	
٧,٦٢٦	٥٨,٧٠٠	٣٩,٨٢١	
١٠٥,٤٨٨	٤٥٢,١٣٢	٥١٥,٣٠١	

بنك ظفار ش.م.ع.ع

إيضاحات حول البيانات المالية  
السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

٢٨ - تحليل الأصول والإلتزامات الهامة (تابع)

(ب) فجوة حساسية الفائدة (تابع)

متوسط معدل الفائدة الفعلي %	مستحق عند الطلب وحتى يوم ٣٠ ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال شهر ٦-١٢ ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ١-٥ سنوات ١-٥ سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٥-١٠ سنوات ١-٥ سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق بعد خمس سنوات ١-٥ سنوات ريال عماني بالآلاف	غير محمل بفوائد ريال عماني بالآلاف	الإجمالي ريال عماني بالآلاف	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	
								النقد وما يماثل النقد	قروض وسلف لبنوك
٣,٤	٢٠,٨٢١	١,١٥٥	٣,٨٥٠	-	٥٠٠	١٦,٢٩٤	٨٤,٣٤٤	٦٧,٥٥٠	٣,٤
٧,٥	١١٩,٤٥٦	٥٠,٩٧٣	٣٥,٠٦٤	٢١٥,٣٢٢	٤٥,١٣٤	٤,٩٨٨	٤٧٠,٩٣٧	١١٩,٤٥٦	٧,٥
٤,٥	-	-	٤,٢١٥	٩,١٨٣	-	-	١٣,٣٩٨	٤,٢١٥	٤,٥
-	-	-	-	١,٠٥١	-	١٠,١١٩	١١,١٧٠	-	-
-	-	-	-	-	-	٣,٩٧١	٣,٩٧١	-	-
-	-	-	-	-	-	٣,٨٤٧	٣,٨٤٧	-	-
-	-	-	-	-	-	٤,٧٣٢	٤,٧٣٢	-	-
-	٢٠٧,٨٢٧	٥٢,١٢٨	٤٣,١٢٩	٢٢٥,٥٥٦	٤٥,٦٣٤	٤٣,٩٥١	٦١٨,٢٢٥	٢٠٧,٨٢٧	-
٣,٦	١,٦٩٧	٢٨,٨٧٥	٢٩,٠١٣	-	-	٤٧٥	٦٠,٠٦٠	١,٦٩٧	٣,٦
١,٩	١٤٢,٥٣٢	٨٦,٦٧٢	٦٢,٠٢٥	٤٠,٢٢٨	٣٢	١٢٠,٦٢٣	٤٥٢,١٣٢	١٤٢,٥٣٢	١,٩
-	-	-	-	-	-	١٩,٢٦٦	١٩,٢٦٦	-	-
٧,٠	-	-	-	٧,٣٦٢	-	-	٧,٣٦٢	-	٧,٠
-	-	-	-	-	-	٧٩,٤٠٥	٧٩,٤٠٥	-	-
-	١٤٤,٢٢٩	١١٥,٥٤٧	٩١,٠٣٨	٤٧,٦٠٠	٣٢	٢١٩,٧٧٩	٦١٨,٢٢٥	١٤٤,٢٢٩	-
-	٦٣,٥٩٨	(٦٣,٤١٩)	(٤٧,٩٠٩)	١٧٧,٩٥٦	٤٥,٦٠٢	(١٧٥,٨٢٨)	(١٧٥,٨٢٨)	٦٣,٥٩٨	-
-	٦٣,٥٩٨	١٧٩	(٤٧,٧٣٠)	١٣٠,٢٢٦	١٧٥,٨٢٨	-	-	٦٣,٥٩٨	-

(ج) التركيز الجغرافي

قروض وسلف لبنوك ريال عماني بالآلاف	إجمالي القروض والسلف ريال عماني بالآلاف	إستثمارات في أوراق مالية ريال عماني بالآلاف	ودائع من عملاء ريال عماني بالآلاف	إلتزامات عرضية ريال عماني بالآلاف	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
					سلطنة عمان	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
١٤,٧٠٠	٥٩٠,٣٨٥	١٨,٧٨٠	٤٩٢,٧٥٣	١,٧٦٨	٥٩,٣١٠	١٤,٧٠٠
٥,٠٧٢	٤,٣٣١	-	٤,٣٨٩	٤,٨٩٢	٣٠,٨٠٤	٥,٠٧٢
٤,٩٩٧	-	١,١٨٨	-	٦٠,٧٥٤	٧,١٩٠	٤,٩٩٧
٤,٦٢٠	-	-	-	٣,٤٦٥	١٤,٨١٥	٤,٦٢٠
٢٩,٣٨٩	٥٩٤,٧١٦	١٩,٩٦٨	٤٩٧,١٤٢	٧٠,٨٧٩	١١٢,١١٩	٢٩,٣٨٩
٣,٨٥١	٥٠٨,٤٣٠	٢٣,٣٦١	٤٤٨,٩٣٧	٣,٧٦١	٥٦,٥٠٢	٣,٨٥١
٥,٤٠٨	٦,٨٧١	-	٣,١٩٥	٨,٢٤٦	٢٨,١٧٨	٥,٤٠٨
١٤,٥٦٨	-	١,٢٠٧	-	٤٢,٤٧٠	٦,٨٧٦	١٤,٥٦٨
١,٩٩٩	-	-	-	٥,٥٨٣	١٣,٩٣٢	١,٩٩٩
٢٥,٨٢٦	٥١٥,٣٠١	٢٤,٥٦٨	٤٥٢,١٣٢	٦٠,٠٦٠	١٠٥,٤٨٨	٢٥,٨٢٦

بنك ظفار ش.م.ع.ع

يضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

٢٧ - تحليل الأصول والالتزامات الهامة (تابع)

(ب) فجوة حساسية الفائدة

لشأن الحساسية لمعدلات الفائدة من عدم التقابل الزمني لفترات إعادة تسعير الأصول مع تلك التي تخص الإلتزامات الممولة لها. يقوم البنك بمعالجة تلك الاختلافات بإتباع الخطوط العريضة للسياسات وتقليل المخاطر بمقاربة إعادة تسعير الأصول والإلتزامات من خلال وسائل متعددة بما في ذلك الرصد من قبل لجنة الأصول للإلتزامات. يمكن إجراء تغييرات هامة لمراكز الفجوة لتعديل ملامحها وفقاً للتغيير في تطلعات السوق.

الإجمالي ريال عماني بالآلاف	مستحق بعد خمس سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٥-١ سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٧-١٢ شهراً ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٦-٣ شهر ريال عماني بالآلاف	مستحق عند الطلب وحتى ٣٠ يوم ريال عماني بالآلاف	متوسط معدل الفائدة الفعلي %
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦						
٨٤,٤٣٩	٥٠٠	-	-	٣,٨٢٦	٨٠,١١٣	٣,٧
٢٩,٣٨٩	-	-	٤,٦٢٠	١,٩٢٥	٢٢,٨٤٤	٤,٩
٥٤٨,٨١٩	٩٣,٩٠٤	٢٤٢,٣٨٧	٣٩,٨٣٠	٧٦,٩٩٥	٩٥,٧٠٣	٧,٨
٩,٠٩٨	-	٢,٢٩٦	٥,٥٢٠	-	١,٢٨٢	٤,٣
١٠,٨٧٠	٢,١٨٧	-	-	-	-	-
٣,٩٧١	٣,٩٧١	-	-	-	-	-
٤,١٥٢	٤,١٥٢	-	-	-	-	-
٤,٠٦١	٢,٨٠٩	٦١	١٥	١٧٩	٩٩٧	-
٦٩٤,٧٩٩	١٠٧,٥٢٣	٢٤٤,٧٤٤	٥٤,٠٤٨	٨٧,٥٤٥	٢٠٠,٩٣٩	-
٧٠,٨٧٩	-	٦٧,٥١٣	-	-	٣,٣٦٦	-
٤٩٧,١٤٢	٥٢,٤٩٤	٨٧,٥٤٩	١٠٥,٧٠١	١٣٨,٥٩٧	١١٢,٨٠١	-
٢٦,١٣٥	١,١٥٦	٤,٤٠٤	٣,٠٣٧	٦,٧٧٠	١٠,٧٦٨	-
٧,٣٦٢	-	٧,٣٦٢	-	-	-	-
٩٣,٢٨١	٨٦,٣٥٧	-	-	٦,٩٢٤	-	-
٦٩٤,٧٩٩	١٤٠,٠٠٧	١٦٦,٨٢٨	١٠٨,٧٣٨	١٥٢,٢٩١	١٢٦,٩٣٥	-
إجمالي الأصول						
٦٩٤,٧٩٩	٤٧,٠٤٣	٥٢,٩٨١	٢٢١,٤٩٢	٥٢,٧٨٨	٧٥,٢١٧	٢٤٥,٢٧٨
مستحق لبنوك						
٧٠,٨٧٩	٤٢٩	-	-	-	٦٧,٥١٣	٢,٩٣٧
ودائع من عملاء						
٤٩٧,١٤٢	١٤٣,٩٤٥	٤٨	٤٤,٢٧٥	٧٢,٣٩٩	٨٦,٨١١	١٤٩,٦٦٤
الالتزامات أخرى						
٢٦,١٣٥	٢٦,١٣٥	-	-	-	-	-
سندات ثانوية						
٧,٣٦٢	-	-	٧,٣٦٢	-	-	٧,٠
حقوق المساهمين						
٩٣,٢٨١	٩٣,٢٨١	-	-	-	-	-
مجموع الإلتزامات وحقوق المساهمين						
٦٩٤,٧٩٩	٢٦٣,٧٩٠	٤٨	٥١,٦٣٧	٧٢,٣٩٩	١٥٤,٣٢٤	١٥٢,٦٠١
نحوه الميزانية العمومية						
	(٢١٦,٧٤٧)	٥٢,٩٣٣	١٦٩,٨٥٥	(١٩,٦١١)	(٧٩,١٠٧)	٩٢,٦٧٧
نحوه حساسية الفائدة التراكمية						
	-	٢١٦,٧٤٧	١٦٣,٨١٤	(٦,٠٤١)	١٣,٥٧٠	٩٢,٦٧٧

بنك ظفار ش.م.ع.ع

يضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

٢٨ - تحليل الأصول والالتزامات الهامة

(أ) بيان إستحقاق الأصول والالتزامات

الإجمالي ريال عماني بالآلاف	مستحق بعد خمس سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٥-١ سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٧-١٢ شهراً ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٦-٢ شهر ريال عماني بالآلاف	مستحق الطلب وحتى ٣٠ يوم ريال عماني بالآلاف
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦					
٨٤,٤٣٩	٥٠٠	-	-	٣,٨٢٦	٨٠,١١٣
٢٩,٣٨٩	-	-	-	٦,٥٤٥	٢٢,٨٤٤
٥٤٨,٨١٩	٩٣,٩٠٤	٢٤٢,٣٨٧	٣٩,٨٣٠	٧٦,٩٩٥	٩٥,٧٠٣
٩,٠٩٨	-	٢,٢٩٦	٥,٥٢٠	-	١,٢٨٢
١٠,٨٧٠	٢,١٨٧	-	٨,٦٨٣	-	-
٣,٩٧١	٣,٩٧١	-	-	-	-
٤,١٥٢	٤,١٥٢	-	-	-	-
٤,٠٦١	٢,٨٠٩	٦١	١٥	١٧٩	٩٩٧
٦٩٤,٧٩٩	١٠٧,٥٢٣	٢٤٤,٧٤٤	٥٤,٠٤٨	٨٧,٥٤٥	٢٠٠,٩٣٩
٧٠,٨٧٩	-	٦٧,٥١٣	-	-	٣,٣٦٦
٤٩٧,١٤٢	٥٢,٤٩٤	٨٧,٥٤٩	١٠٥,٧٠١	١٣٨,٥٩٧	١١٢,٨٠١
٢٦,١٣٥	١,١٥٦	٤,٤٠٤	٣,٠٣٧	٦,٧٧٠	١٠,٧٦٨
٧,٣٦٢	-	٧,٣٦٢	-	-	-
٩٣,٢٨١	٨٦,٣٥٧	-	-	٦,٩٢٤	-
٦٩٤,٧٩٩	١٤٠,٠٠٧	١٦٦,٨٢٨	١٠٨,٧٣٨	١٥٢,٢٩١	١٢٦,٩٣٥
إجمالي الإلتزامات وحقوق المساهمين					

(أ) بيان إستحقاق الأصول والالتزامات (تابع)

الإجمالي ريال عماني بالآلاف	مستحق بعد خمس سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٥-١ سنوات ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٧-١٢ شهراً ريال عماني بالآلاف	مستحق خلال ٦-٢ شهر ريال عماني بالآلاف	مستحق الطلب وحتى ٣٠ يوم ريال عماني بالآلاف
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥					
٨٤,٣٤٤	٥٠٠	-	-	-	٨٣,٨٤٤
٢٥,٨٢٦	-	٣,٨٥٠	-	١,١٥٥	٢٠,٨٢١
٤٧٠,٩٣٧	٧٩,٣٦٦	٢٢٨,٠٩٤	٢١,٣١٦	٥٧,٢٢٧	٦٤,٩٢٤
١١,١٧٠	١,٠٥١	-	١٠,١١٩	-	-
٣,٩٧١	٣,٩٧١	-	-	-	-
٣,٨٤٧	٣,٨٤٧	-	-	-	-
٤,٧٣٢	٤,٢٣٥	١٤٤	٤	٢١	٣٢٨
٦١٨,٢٢٥	٩٥,٢٧٤	٢٤٨,٩٦٧	٤٥,٦٥٤	٥٨,٤١٣	١٦٩,٩١٧
٦٠,٠٦٠	-	٥٧,٨٨٨	-	-	٢,١٧٢
٤٥٢,١٣٢	٤٦,٨٤١	٧٤,٠٨٦	٩٢,٧٠٢	١٣٥,٢٨٥	١٠٣,٢٢٨
١٩,٢٦٦	٩٦٥	٣,٤٧٥	٣,١٧١	٤,٢٥٠	٧,٤٠٥
٧,٣٦٢	-	٧,٣٦٢	-	-	-
٧٩,٤٠٥	٧٥,٢٠٩	-	-	٤,١٩٦	-
٦١٨,٢٢٥	١٢٣,٠١٥	١٤٢,٨٠١	٩٥,٨٧٣	١٤٣,٧٣١	١١٢,٨٠٥
إجمالي الإلتزامات وحقوق المساهمين					

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٢٤ - التزامات عرضية وارتباطات

(أ) بنود عرضية متعلقة بالإنتمان

تصادات مستندية وخطابات ضمان وارتباطات أخرى تقابلها إلتزامات العملاء:

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٢٥,٦١١	٣٣,٥٢٠
١٨,٠٤٥	١٥,٤٠٠
٢٥,٩٤١	٢٧,٧١١
١٨,٧٦٣	٢٠,٤٢٨
١٣,٨١٤	١٢,٨٢٤
٣,٣١٤	٢,٢٣٦
١٠٥,٤٨٨	١١٢,١١٩

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ بلغت قيمة الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان والارتباطات الأخرى التي قامت بنوك أخرى بتغطيتها ٨,٨٤٤,٠٠٠ ريال عُماني (٢٠٠٥) ٩,٧٨٤,٠٠٠ ريال عُماني).

(ب) إرتباطات رأسمالية وإستثمارية

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٦٦	٨٥٥

(ج) إلتزامات عرضية وارتباطات أخرى

لكن هناك أية إلتزامات عرضية أو ارتباطات أخرى جوهرية تبلورت بعد تاريخ الميزانية العمومية كما لا توجد أية مطالبات جوهرية ضد البنك تم إخطاره

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٢٥ - معاملات مع أطراف ذات علاقة وحاملو نسبة ١٠% أو أكثر من أسهم البنك (تابع)

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
١٠	٩
١٠	١٠
١٠٤	٩٤
٧٦	٨٧
٢٠٠	٢٠٠
٥٠٠	-
٩٣٨	-
٤٢	٤٢
١٩	٢٠
٣٩٢	٦٣٤
٢٤٢	٢٥١
-	١٣٤
٦٣٤	١,٠١٩

مكافآت مدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة

رئيس مجلس الإدارة

- مكافأة مقترحة

- أتعاب حضور جلسات مجلس الإدارة مدفوعة

أعضاء مجلس الإدارة الآخرين

- مكافأة مقترحة

- أتعاب حضور جلسات مجلس الإدارة مدفوعة

تعاملات أخرى

بيع ممتلكات مقتناة مقابل دين

قرض مشطوب (مضمون من قبل أطراف ذات علاقة)

إيجار مدفوع لطرف ذي علاقة

تعاملات أخرى

تعويضات للإدارة العليا

رواتب وبدلات أخرى قصيرة الأجل

تكاليف أخرى ذات علاقة - مكافأة أداء

مستحقات مشطوبة

### ٢٦ - مقرض منفرد وأعضاء رئيسيون

أ- مقرض منفرد

إجمالي المخاطر:

مباشر

غير مباشر (خارج بنود الميزانية العمومية)

عدد المقرضين

ب- أعضاء رئيسيون

إجمالي المخاطر:

مباشر

غير مباشر

عدد الأعضاء

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٨,٠٩٠	١٧,٣٨٧
٢,٣٦٦	٩,٧٤٠
١٠,٤٥٦	٢٧,١٢٧
١	٢
٢١,٩٨٦	٢٩,١١٢
١,٤٥٦	٨٧٥
٢٣,٤٤٢	٢٩,٩٨٧
٢١	١١

الزيادة عن الحدود المسموح بها من قبل البنك المركزي العُماني للمقرض الواحد والأعضاء الرئيسيين مضمونة بضمانات نقدية ورهن سندات تسمية حكومية أو ترتيبات مشاركة في المخاطر مع البنوك التجارية الأخرى.

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

### إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### ٢١ - ضريبة الدخل (تابع)

خضع البنك لضريبة الدخل لعام ٢٠٠٦ طبقاً لقوانين ضريبة الدخل لسلطنة عُمان بمعدل ١٢% على ما يزيد عن ٣٠,٠٠٠ ريال عُماني من الأرباح الضريبية. فيما يلي  
سوية لضريبة الدخل محسوبة بالمعدل الضريبي المطبق مع مصروف ضريبة الدخل:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف	
١٦,١٣١	٢١,٩٧٦	الربح المحاسبي للعام
١,٩٣٢	٢,٦٣٤	مصروف ضريبة الدخل حسب المعدل الضريبي أعلاه
(٨٧)	(٣٥٧)	ضريبة إيرادات معفاة
٩١	(٤٤٤)	ضريبة سنوات سابقة
(٤)	١٣	أخرى
١,٩٣٢	١,٨٤٦	

(ب) الضروقات المؤقتة التي تؤدي إلى نشوء الأصول الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف	
(٣٢)	(٤٤)	إستهلاك الممتلكات والمعدات
-	(٨٤)	أصول غير ملموسة
(٣٢)	(١٢٨)	

#### (ج) موقف الربط الضريبي

بشأن الأمانة العامة للضرائب بوزارة المالية من أعمال الربط الضريبي للبنك عن السنوات من ٢٠٠٢ حتى ٢٠٠٥. يرى مجلس الإدارة أن أية ضرائب إضافية، إن وجدت  
فيما يتعلق بالربط الضريبي المفتوح لن تكون ذات تأثير هام على نتائج أعمال البنك ومركزه المالي.

#### ٢٢ - معاملات مع أطراف ذات علاقة وحاملو نسبة ١٠% أو أكثر من أسهم البنك

يجري البنك في سياق النشاط الاعتيادي بعض المعاملات مع بعض أعضاء مجلس إدارته ومساهميه ومع شركات يستطيعون أن يمارسوا تأثيراً هاماً عليها. بلغ مجموع  
البالغ والأرصدة مع تلك الأطراف ذات العلاقة ما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف	
١٥,٣٤٤	٢١,٩٩٠	فروض وسلف
٥,٦٤٢	٦,٥٧٤	أعضاء مجلس الإدارة ومساهمون يملكون أقل من ١٠% من أسهم البنك
٢٠,٩٨٦	٢٨,٥٦٤	أعضاء مجلس الإدارة ومساهمون يملكون ١٠% أو أكثر من أسهم البنك
٥٤,٧٤٩	٦٠,٣٧٣	ودائع وحسابات أخرى
١٦,٩٨٧	١٥,١٠٣	أعضاء مجلس الإدارة ومساهمون يملكون أقل من ١٠% من أسهم البنك
٧١,٧٣٦	٧٥,٤٧٦	أعضاء مجلس الإدارة ومساهمون يملكون ١٠% أو أكثر من أسهم البنك
١,٤١٠	٨٠٦	التزامات عرضية وارتباطات
٤٦	٦٩	أعضاء مجلس الإدارة ومساهمون يملكون أقل من ١٠% من أسهم البنك
١,٤٥٦	٨٧٥	أعضاء مجلس الإدارة ومساهمون يملكون ١٠% أو أكثر من أسهم البنك

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

### إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### ٢٢ - تكاليف الموظفين ومصروفات إدارية (تابع)

(ب) برنامج الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية (البرنامج)

يساهم البنك في البرنامج لصالح جميع الموظفين العُمانيين. البرنامج هو خطة مساهمات محددة تديره حكومة سلطنة عُمان. يتعين على البنك والموظفين العُمانيين  
دفع مساهمات شهرية إلى البرنامج على أساس نسب مئوية محددة من الرواتب الأساسية.

(ج) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين

يتم تكوين مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين طبقاً لقانون العمل العُماني. يستحق الموظفون تلك المكافآت على أساس طول مدة الخدمة والراتب  
النهائية. وتستحق مكافآت نهاية الخدمة للموظفين عند انتهاء الخدمة.

#### ٢٣ - انخفاض قيمة أصول مالية

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف	
-	٤٣	مخصص انخفاض أدوات مالية العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٢,٧٨١	٢,٦٤٦	مخصص انخفاض قيمة القروض
١٨	١٥٨	ديون ومستحقات مشطوبة
٢,٧٩٩	٢,٨٤٧	
(٢,١٢٠)	(٣,٥١٧)	مخصص انخفاض قيمة قروض مسترد
٦٧٩	(٦٧٠)	صافي مخصص انخفاض قيمة أصول مالية

#### ٢٤ - ضريبة الدخل

(أ) مصروف ضريبة الدخل

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف	
١,٢٥٥	٢,١٩٤	ضريبة محملة للعام
٩١	(٤٤٤)	العام الحالي
١,٣٤٦	١,٧٥٠	ضريبة سنوات سابقة
٦٧٧	٩٦	مصروف الضريبة المؤجلة
(٩١)	-	العام الحالي
٥٨٦	٩٦	لسنوات سابقة
١,٩٣٢	١,٨٤٦	



## بنك ظفار ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٢١ - إيرادات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٢,١٩٨	٢,١٥٩
٥٦٦	٧٥٢
١,٢٥٦	٣,٥٥١
١,٥٦٤	٢,٢١٣
٥,٥٨٤	٨,٦٧٥

الأتعاب والعمولات الموضحة أعلاه هي بالصافي من الأتعاب والعمولات المدفوعة بمبلغ ٤٤٧,٠٠٠ ريال عُماني (٢٠٠٥ - ٣٢٨,٠٠٠ ريال عُماني).

### ٢٢ - تكاليف الموظفين ومصروفات إدارية

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٥,٩٦٤	٦,٥٢١
٥٥٤	٥٨٩
٢٥٤	٢٨٦
٦٢	٧٩
٦,٨٣٤	٧,٤٧٥
١,٤٧٣	١,٦٩٩
٩٣٥	١,٠٠٦
٦٠٤	-
٦١٧	٦٠١
٣٣٩	٣٥٤
٢٩	٣٦
٢٨٤	٢٣٨
١٧٦	١٩١
١٦٣	٢٥٢
٩٤	٩٠
٥٥٦	٥٢٩
٥,٢٧٠	٤,٩٩٦
١٢,١٠٤	١٢,٤٧١

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، بلغ عدد الموظفين بالبنك ٦٣٦ موظفاً (٢٠٠٥ - ٥٩٨ موظفاً).

## بنك ظفار ش.م.ع.

ايضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ١٧ - احتياطات (تابع)

(ج) إحتياطي إعادة تقييم استثمار

كانت الحركة على ذلك الإحتياطي غير القابل للتوزيع كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٥٦٠	٤,٢٨٩
٣,٩٧٨	(٤٥٥)
(٢٤٩)	(١,٦٠٣)
٤,٢٨٩	٢,٢٣١

١ يناير

(الإنخفاض)/الزيادة في القيمة العادلة

صافي المحول إلى بيان الدخل من بيع إستثمارات متاحة للبيع

٣١ ديسمبر

### ١٨ - ربحية السهم الواحد

يتم احتساب ربحية السهم الواحد الأساسية على أساس ربح العام المنسوب إلى المساهمين العاديين كما يلي:

٢٠٠٥	٢٠٠٦
١٤,١٩٩,٠٠٠	٢٠,١٣٠,٠٠٠
٤١٩,٦١٨,١٨٠	٤٥٢,٢٦٧,٩٢٣
٠,٠٣٤	٠,٠٤٥

ربح العام (ريال عُماني)

المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال العام

ربحية السهم الواحد (ريال عُماني)

### ١٩ - كفاية رأس المال

معدل حقوق المساهمين إلى الأصول المرجحة بمعامل المخاطر حسب صيغة لجنة بازل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ هو ١٦,٤٪ (٢٠٠٥ - ١٥,٣٪).

### ٢٠ - صافي إيرادات الفوائد

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عُماني بالآلاف	ريال عُماني بالآلاف
٣٢,٨٣٠	٣٨,٢٩٥
٩٤٤	١,٩٣١
٩٠٦	١,٩٤٦
٥٨	١١٥
٣٤,٧٣٨	٤٢,٢٨٧
(٨,٥٦٦)	(١٢,٤٢٢)
(١,٧٧٦)	(٣,٦٢٠)
(١٠,٣٤٢)	(١٦,٠٤٢)
٢٤,٣٩٦	٢٦,٢٤٥

قروض وسلف للعملاء

إستثمارات في ديون

ودائع بسوق النقد

أخرى

إجمالي إيرادات الفوائد

ودائع من العملاء

ودائع من سوق النقد

إجمالي مصروفات الفوائد

صافي إيرادات الفوائد

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

### ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### ١٥ - سندات ثانوية

وفقاً لاتفاقية الإندماج بين البنك وبنك مجان الدولي ش.م.ع.ع المؤرخة في ٢٨ ديسمبر ٢٠٠٢ قام البنك في ٣١ مارس ٢٠٠٣ بإصدار عدد ٧,٣٦١,٧٦٧ سند ثانوي بقيمة ١ ريال عماني للسند لمدة خمس سنوات ويوم واحد مساهمي بنك مجان الدولي السابقين. تحمل هذه السندات قسيمة فائدة بمعدل ٧٪ في السنة تدفع على نحو سنوي. هذه السندات مدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية.

#### ١٦ - رأس المال

يتكون رأس المال المرخص به من ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية ١٠٠ بيعة للسهم (٢٠٠٥ - ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١ ريال لكل) والقيمة الاسمية للسهم ريال عماني واحد. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كان رأس المال المصدر والمدفوع يشمل على ٤٦١,٥٧٩,٩٩٨ سهم بقيمة ١٠٠ بيعة لكل (٢٠٠٥ - ٤١,٩٦١,٨١٨ سهم بقيمة ١ ريال لكل).

بتاريخ ٢٢ مارس ٢٠٠٦ وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العامة غير العادية واجتماع الجمعية العامة العادية، على زيادة رأس المال المرخص به من ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال عماني إلى ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ ريال عماني وتجزئة القيمة الاسمية للسهم من ١ ريال عماني إلى ٠,١٠٠ ريال عماني للسهم الواحد. نتيجة لذلك زاد رأس المال المرخص به إلى ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية ١٠٠,٠٠٠ ريال عماني للسهم الواحد.

كما وافق المساهمون ايضاً على إصدار أسهم مجانية بنسبة ١٠٪، عليه أصبح رأس المال المصدر يتكون من ٤٦١,٥٧٩,٩٩٨ سهم بقيمة اسمية ١٠٠,٠٠٠ ريال عماني للسهم الواحد.

#### المساهمون

فيما يلي أسماء مساهمي البنك الذين يملكون نسبة ١٠٪ أو أكثر من أسهم البنك، سواء كانت مسجلة بأسمائهم مباشرة أو بحسابات نيابة عنهم:

٢٠٠٥	٢٠٠٦
عدد الأسهم المحتفظ بها (%)	عدد الأسهم المحتفظ بها (%)
٣٠ ١٢,٥٨٨,٥٤٥	٣٠ ١٣٨,٧٧٣,٩٩٧
١٠ ٤,١٩٦,١٨١	١٠ ٤٦,١٥٧,٩٩١

ظفار الدولية للتنمية والاستثمار ش.م.ع.ع  
صندوق تقاعد موظفي الخدمة المدنية

#### ١٧ - إحتياطات

##### (أ) إحتياطي قانوني

١ يناير  
تخصيص للعام  
٣١ ديسمبر

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
٦,٤٢٧	٧,٨٥٧
١,٤٢٠	٢,٠١٣
٧,٨٥٧	٩,٨٧٠

طبقاً للمادة ١٠٦ من قانون الشركات التجارية لعام ١٩٧٤، يتم تحويل نسبة ١٠٪ من الأرباح السنوية إلى حساب إحتياطي قانوني إلى أن يبلغ الرصيد المتراكم للإحتياطي ما يساوي ثلث رأسمال البنك المدفوع. هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع.

##### (ب) إحتياطي سندات ثانوية

يقوم البنك سنوياً بتحويل مبلغ يعادل نسبة ٢٠٪ من السندات الثانوية إلى إحتياطي سندات ثانوية إلى أن تصبح تلك السندات مستحقة.

## بنك ظفار ش.م.ع.ع

### ايضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

#### ١٢ - مستحق لبنوك

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
٥٧,٧٥٠	٦٧,٣٧٥
١,١٣٨	١,٢٩٣
١,١٧٢	٢,٢١١
٦٠,٠٦٠	٧٠,٨٧٩

إقتراضات بنكية مشتركة  
إقتراضات أخرى  
ودائع تستحق السداد عند الطلب

خلال الفترة إرتبط البنك بإتفاقية قرض مشترك متوسطة المدى بمبلغ ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي بفترة إستحقاق ثلاث سنوات. وكان المديرين الرئيسيون للقرض بنك دريسدنر كليونورت واسيرتين وبنك أي إن جي. وكان هذا هو القرض الثاني الذي يجمعه البنك من السوق العالمي مما رفع إجمالي الإقتراض الدولي إلى ١٧٥,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠٠٥ - ١٥٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي). معدلات الفائدة مرتبطة بمعدل المتعارف عليه بين البنوك بلندن لثلاثة أشهر مع هامش متنافس.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ لم يكن هناك اقتراض من بنك منفرد يمثل ٢٠٪ أو أكثر من اقتراضات البنك (٢٠٠٥ - لا شيء). لم يكن لدى البنك أي عجز في سداد أصل المبلغ أو الفوائد أو أية مخالفات أخرى خلال الفترة على أمواله التي أقترضها (٢٠٠٥ - لا شيء).

#### ١٣ - ودائع من عملاء

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
١١٩,٥٦٢	١٢٣,٢٣٤
٦٧,٦٧٤	٨٦,٥٥٠
٢٦٣,٢٣٤	٢٨٥,٧٠٦
١,٦٦٢	١,٦٥٢
٤٥٢,١٢٢	٤٩٧,١٤٢

حسابات جارية  
حسابات توفير  
ودائع لأجل  
حسابات هامشية

تتضمن الحسابات الجارية والودائع لأجل ودائع من حكومة سلطنة عُمان بمبلغ ١٠٨,٨٢١,٠٠٠ ريال عماني (٢٠٠٥ - ١٠٣,٠٠٠,٠٠٠ ريال عماني).

#### ١٤ - إلتزامات أخرى

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
٣,٧١١	٥,٧٩٥
١٣,١٦١	١٢,٠٧٣
٣٦٩	٦,١٦٦
١,٦٠٦	١,٦٢٦
٣٢	١٢٨
١٩	٧٧
٢٧٧	٢٧٠
٩١	-
١٩,٢٦٦	٢٦,١٣٥

فوائد مستحقة الدفع  
دائتور ومستحقات  
متحصلات إكتتابات في أسهم أولية  
مخصص ضريبة الدخل  
إلتزام ضريبة مؤجلة (إيضاح ٢٤)  
قيمة عادلة سالبة للأدوات المشتقة (إيضاح ٤)  
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين  
أخرى

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

فيما يلي صافي إلتزام البنك والحركة على مكافآت نهاية الخدمة للموظفين خلال العام:

٢٠٠٥	٢٠٠٦
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
٢٤٣	٢٧٧
٦٢	٧٩
(٢٨)	(٨٦)
٢٧٧	٢٧٠

١ يناير  
مصرف مدرج في قائمة الدخل  
مدفوعات نقدية للموظفين  
٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

## ٧ - أدوات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

القيمة الدفترية ٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	القيمة الدفترية ٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف	القيمة العادلة ٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	القيمة العادلة ٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف
١٣,٣٩٨	٩,٠٩٨	١٣,٣٩٠	٩,٠٩٨

ديون وأدوات مالية أخرى ذات دخل ثابت محتفظ بها بغرض للمتاجرة  
سندات تنمية حكومية

## ٨ - استثمارات متاحة للبيع

٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف
٧,٣٢٦	٧,٣٧٧
٣,٨٤٤	٣,٥٩٣
١١,١٧٠	١٠,٨٧٠

إستثمارات في حقوق ملكية  
- مدرجة  
- غير مدرجة

التكلفة ريال عماني بالآلاف	القيمة السوقية		٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف
	٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف				
٢,٥٢١	٢,٩٥٨	٢,٩٥٨	٢,١٧٦	٢,٩٥٨	٢,١٧٦	٢,٩٥٨
٤٦٥	٧٢٧	٧٢٧	١,٠٩٧	٧٢٧	١,٠٩٧	٧٢٧
٢,١٢١	٢,٢٤٢	٢,٢٤٢	٣,١٦٥	٢,٢٤٢	٣,١٦٥	٢,٢٤٢
١,١٩٨	١,٤٣٢	١,٤٣٢	٨٨٨	١,٣٥٠	١,٠١٨	١,٤٣٢
٦,٣٠٥	٧,٣٥٩	٧,٣٥٩	٧,٣٢٦	٧,٣٧٧	٧,٤٥٦	٧,٣٥٩
غير مدرجة	٢,٤٠٥	٢,٤٠٥	٢,٦٣٩	٢,٤٠٥	٢,٦٣٩	٢,٤٠٥
شركة عمانية غير مدرجة	١,١٨٨	١,١٨٨	١,٢٠٥	١,١٨٨	١,٢٠٥	١,١٨٨
أسهم أجنبية غير مدرجة	٣,٥٩٣	٣,٥٩٣	٣,٨٤٤	٣,٥٩٣	٣,٨٤٤	٣,٥٩٣
	١٠,٨٧٠	١٠,٨٧٠	١١,١٧٠	١٠,٨٧٠	١١,١٧٠	١٠,٨٧٠

مدرجة في سوق مسقط للأوراق المالية (حسب القطاع)  
إستثمارات  
تأمين  
خدمات  
صناعية  
غير مدرجة  
شركة عمانية غير مدرجة  
أسهم أجنبية غير مدرجة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ أدرجت الإستثمارات بقيمتها العادلة. في بعض الحالات وجد أن القيمة السوقية أعلى من القيمة الدفترية لبعض الأسهم وعلى الرغم من ذلك رأى مجلس الإدارة أنه وبسبب عدم سيولة بعض هذه الأسهم فإن القيمة السوقية للأوراق المالية المدرجة لا تمثل القيمة العادلة لذا فقد تم إجراء تعديلات مناسبة للقيمة السوقية لتعكس القيمة العادلة.

## ٩ - أصول غير ملموسة

الشهرة في ١ يناير	٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف
مخصص إنخفاض القيمة عن العام في ٣١ ديسمبر	٤,٥٧٥ (٦٠٤)	٣,٩٧١
	٣,٩٧١	٣,٩٧١

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

## ١٠ - ممتلكات ومعدات

التكلفة	أراضي بملكية حرة ريال عماني بالآلاف	مباني ريال عماني بالآلاف	أثاث وتركيبات ريال عماني بالآلاف	سيارات ريال عماني بالآلاف	أجهزة حاسب آلي ريال عماني بالآلاف	أعمال رأسمائية قيود التنفيذ ريال عماني بالآلاف	المجموع ريال عماني بالآلاف
١ يناير ٢٠٠٥	١٤٠	١,٦٥٢	٣,٥٩٢	٦٨٧	٤,٥٨٣	١٢٢	١٠,٧٧٧
إضافات / تحويلات	-	-	٥٥٩	٢٢٢	٥٩٧	٩٥	١,٤٧٣
استبعادات	-	-	(١١٢)	(١٤٨)	(٦١)	-	(٣٢١)
١ يناير ٢٠٠٦	١٤٠	١,٦٥٢	٤,٠٣٩	٧٦١	٥,١١٩	٢١٧	١١,٩٢٩
إضافات	-	-	٧٢٩	١٣١	٧٦٨	(١٤٤)	١,٤٨٤
استبعادات	-	(٨٠)	(٢٣٠)	(١٣٢)	(٧٨)	-	(٥٢٠)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	١٤٠	١,٥٧٣	٤,٥٣٨	٧٦٠	٥,٨٠٩	٧٣	١٢,٨٩٣
الإستهلاك							
١ يناير ٢٠٠٥	-	٥١٩	٢,٦٩٥	٤٢٠	٣,٦٥٥	-	٧,٢٨٩
محمل خلال العام	-	٧٥	٤٠٩	١٢٩	٤٥٣	-	١,٠٦٦
استبعادات/ شطب	-	(١)	(٨٣)	(١٣٣)	(٥٦)	-	(٢٧٣)
١ يناير ٢٠٠٦	-	٥٩٣	٣,٠٢١	٤١٦	٤,٠٥٢	-	٨,٠٨٢
محمل خلال العام	-	٧٥	٣٧٩	١٥١	٥٣٨	-	١,١٤٣
استبعادات/ شطب	-	(٨١)	(٢١٢)	(١١٤)	(٧٧)	-	(٤٨٤)
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	-	٥٨٧	٣,١٨٨	٤٥٣	٤,٥١٣	-	٨,٧٤١
صافي القيمة الدفترية							
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	١٤٠	٩٨٦	١,٣٥٠	٣٠٧	١,٢٩٦	٧٣	٤,١٥٢
٢١ ديسمبر ٢٠٠٥	١٤٠	١,٠٦٠	١,٠١٨	٣٤٥	١,٠٦٧	٢١٧	٣,٨٤٧

## ١١ - أصول أخرى

٢٠٠٥ ريال عماني بالآلاف	٢٠٠٦ ريال عماني بالآلاف	
١,٤٨٢	١,٨٥١	فوائد مستحقة القبض
٥٧٤	٦٥٨	مصروفات مدفوعة مقدماً
-	٣٥٢	توزيعات أرباح مستحقة القبض
٢٤	٨١	قيمة عادلة موجبة للأدوات المشتقة (إيضاح ٤)
١,٧٦٠	-	ضمانة مقتناة مقابل ديون
٨٩٢	١,١١٩	مديونيات أخرى
٤,٧٣٢	٤,٠٦١	

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

## ٤ - الأدوات المالية المشتقة (تابع)

مبادلات العملة هي إرتباطات لمبادلة مجموعة واحدة من التدفقات النقدية بأخرى، وينتج عن المبادلات صرف إقتصادي للعمليات. لا يتم إجراء أي مبادلة لأصل المبلغ، باستثناء لبعض مبادلات العملات. تتمثل مخاطر الائتمان الخاصة بالبنك التكلفة المحتملة لإستبدال عقود المبادلة إذا ما فشلت الأطراف المقابلة من أداء إلتزامها. تتم مراقبة المخاطر على أساس مستمر بالرجوع إلى القيمة العادلة الحالية ونسبة من المبلغ الفرضي للعقود وسيولة السوق. وللتحكم بمستوى مخاطر الائتمان المحتملة، يقوم البنك بتقييم الأطراف المقابلة بإستخدام نفس الأساليب كما في أنشطته الإقراضية.

توفر المبالغ الفرضية لبعض أنواع الأدوات المالية أساساً للمقارنة مع أدوات مدرجة بالميزانية العمومية ولكن لا تشير بالضرورة إلى مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية المعنية أو القيمة العادلة الحالية للأدوات، وبالتالي، لا تشير إلى تعرض البنك لمخاطر الائتمان أو مخاطر الأسعار.

تصبح الأدوات المالية المشتقة لصالح البنك (أصول) أو ليست لصالح البنك (إلتزامات) نتيجة للتقلبات في معدلات الفائدة بالسوق أو معدلات صرف العملة الأجنبية المتعلقة بشروطها. إجمالي المبلغ التعاقدية أو الفرضية للأدوات المالية المشتقة الموجودة حالياً، والمدى الذي تكون إليه الأدوات لصالح البنك أو ليست لصالحه، وبالتالي إجمالي القيم العادلة للأصول والإلتزامات المالية المبيّنة ضمن أصول والإلتزامات أخرى، يمكن أن تقلب بشكل جوهري من وقت لآخر. القيم العادلة للأدوات المشتقة المحفوظ بها موضحة فيما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦			القيم العادلة
أدوات مشتقة مصنفة على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	المبلغ التعاقدية / الإفتراضي	أصول	إلتزامات
	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
مشتقات صرف العملة الأجنبية			
عقود العملة الآجلة - عقود شراء	٣,٥٨٩	-	٧٧
عقود العملة الآجلة - عقود بيع	٣,٥٨٥	٨١	-

٣١ ديسمبر ٢٠٠٥			القيم العادلة
أدوات مشتقة مصنفة على أنها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	المبلغ التعاقدية / الإفتراضي	أصول	إلتزامات
	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
مشتقات صرف العملة الأجنبية			
عقود العملة الآجلة - عقود شراء	٢,٠٢٣	-	١٩
عقود العملة الآجلة - عقود بيع	٢,٠٠٣	٢٤	-

## ٥ - قروض وسلف لبنوك

٢٠٠٦		٢٠٠٥	
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
٢٧,٤٦٣	٢٧,٤٦٣	٢٢,٨٣١	٢٢,٨٣١
١,٩٢٦	١,٩٢٦	٢,٩٩٥	٢,٩٩٥
٢٩,٣٨٩	٢٩,٣٨٩	٢٥,٨٢٦	٢٥,٨٢٦

ودائع لدى بنوك أخرى  
حسابات المقاصة الجارية

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كانت هنالك ودائع لدى بنكين محليين تمثل ٢٠٪ أو أكثر لكل بنك بمفرده من ودائع البنك. في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ لم تمثل الودائع لدى أي بنك بمفرده نسبة ٢٠٪ أو أكثر من ودائع البنك.

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

## ٦ - قروض وسلف لعملاء

٢٠٠٦		٢٠٠٥	
ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف	ريال عماني بالآلاف
٧٥,٢٧٨	٧٥,٢٧٨	٦٢,٦٥٣	٦٢,٦٥٣
٤٧١,٠٩١	٤٧١,٠٩١	٤١٤,٣٢٩	٤١٤,٣٢٩
٢٣,٤٠١	٢٣,٤٠١	٢٢,٧٠٠	٢٢,٧٠٠
١,٤٨٢	١,٤٨٢	٤,١٨٠	٤,١٨٠
٤,١٥٧	٤,١٥٧	٤,١٨١	٤,١٨١
٩,٣٠٧	٩,٣٠٧	٧,٢٥٨	٧,٢٥٨
٥٩٤,٧١٦	٥٩٤,٧١٦	٥١٥,٣٠١	٥١٥,٣٠١
(٤٥,٨٩٧)	(٤٥,٨٩٧)	(٤٤,٣٦٤)	(٤٤,٣٦٤)
٥٤٨,٨١٩	٥٤٨,٨١٩	٤٧٠,٩٣٧	٤٧٠,٩٣٧

## (أ) مخصص إنخفاض قيمة القروض

١ يناير		٣١ ديسمبر	
مخصص مكون خلال العام	مخصص مكون خلال العام	مخصص مكون خلال العام	مخصص مكون خلال العام
محزر إلى قائمة الدخل خلال العام	محزر إلى قائمة الدخل خلال العام	مشطوب خلال العام	مشطوب خلال العام
٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر
٣٠,١٠٦	٣٠,١٠٦	٢٩,١٧٠	٢٩,١٧٠
٢,٦٤٦	٢,٦٤٦	(٣,٥١٧)	(٣,٥١٧)
(٢,٧٨١)	(٢,٧٨١)	(٨٣٤)	(٨٣٤)
٣٠,١٠٦	٣٠,١٠٦	٣٠,١٠٦	٣٠,١٠٦

## (ب) الفائدة المجنبة

١ يناير		٣١ ديسمبر	
فائدة مجنبة خلال العام	فائدة مجنبة خلال العام	محرر إلى قائمة الدخل خلال العام	محرر إلى قائمة الدخل خلال العام
مشطوب خلال العام	مشطوب خلال العام	٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر
١٤,٢٥٨	١٤,٢٥٨	١٦,٧٢٧	١٦,٧٢٧
٣,٤٠٦	٣,٤٠٦	(٤٦١)	(٤٦١)
(٤٧٦)	(٤٧٦)	(٨٠١)	(٨٠١)
١٢,٢٨٦	١٢,٢٨٦	١٤,٢٥٨	١٤,٢٥٨
٣,٤٠٦	٣,٤٠٦	٤٤,٣٦٤	٤٤,٣٦٤

كعبه ثابت، ينظر البنك بالتنازل أو الشطب أو التسوية فقط في الحالات التي يكون فيها مطمئناً أن تحصيل كافة المستحقات المعلقة من المقترض أصبح أمراً غير ممكن في سياق الأعمال الإعتيادية أو من خلال تحقق الضمانات أو من خلال إستخدام الضمانة المقدمة (حيثما توفر ذلك) وأن الإجراءات القانونية سوف لن تحقق إسترداد أكبر بعد الأخذ بعين الإعتبار الوقت والتكاليف المبدولة.

مقترحات التنازل والشطب لا تتم بلورتها وفقاً لمعادلة ما، وإنما يتخذ قرار بشأنها حسب كل حالة على حدة بعد النظر في كافة المزايا والعيوب. ويتم توثيق الأسباب كتابياً. وفي جميع الأحوال، يسعى البنك إلى تحصيل أكبر قيمة مستردة من خلال تحقيق الضمانات وإلتزام الضامن الخ.

يقوم البنك بتجنيب الفائدة مقابل القروض والسلف التي إنخفضت قيمتها لأغراض الإلتزام بالقواعد واللوائح والتوجيهات الإرشادية الصادرة عن البنك المركزي العماني.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ويموجب توجيهات البنك المركزي العماني فيما يتعلق بتكوين مخصص مقابل القروض والسلف المصنفة، تم تكوين مخصص على أساس محفظة عامة لأصول مماثلة بمبلغ ٧,٥١٦,٠٠٠ ريال عماني تقريباً (٢٠٠٥ - ٨,٠٤٩,٠٠٠ ريال عماني) من إجمالي مخصص يبلغ ٤٥,٨٩٦,٥٥٥ ريال عماني (٢٠٠٥ - ٤٤,٣٦٤,٠٠٠ ريال عماني).

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كانت القروض والسلف التي إنخفضت قيمتها والتي تم تجنيب فوائدها حوالي ٣٥,٢٨٥,٠٠٠ ريال عماني تقريباً (٢٠٠٥ - ٣٣,٦٥١,٠٠٠ ريال عماني) بينما بلغت القروض والسلف التي لم يحتسب عنها استحقاق فوائد حوالي ٦,٣٢٨,٠٠٠ ريال عماني تقريباً (٢٠٠٥ - ٥,٩٢٤,٠٠٠ ريال عماني).

## ٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

## ٢-١٣ إيرادات الرسوم والعمولات

تدرج الرسوم والعمولة عادة على أساس الإستحقاق عندما يتم تقديم الخدمة. تؤجل رسوم إرتباط القرض للقروض المتوقع سحبها (بالإضافة إلى التكاليف المباشرة ذات العلاقة) وتدرج كتسوية لمعدل الفائدة الفعلي على القرض. تدرج رسوم القرض المشترك كإيراد عند إكمال عملية منح القرض المشترك ولا يحتفظ البنك بجزء من صفة القرض لنفسه أو يحتفظ بجزء من القرض بذات معدل الفائدة الفعلي للمشاركين الآخرين. تدرج العمولات والرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة بالتفاوض على معاملة لطرف ثالث - مثل تدبير حيازة أسهم أو أوراق مالية أخرى أو شراء أو بيع أعمال - عند إكمال المعاملة الحالية. تدرج رسوم إدارة المحفظة والإستشارات الأخرى ورسوم الخدمة إستناداً إلى عقود الخدمة المطبقة، عادة على أساس الوقت المناسب. تدرج رسوم إدارة الأصول المتعلقة بأموال الإستثمار حسب المعدل على مدار فترة الخدمة المقدمة. يطبق نفس المبدأ على خدمات إدارة الثروات والتخطيط المالي والحفظ التي يتم تقديمها بشكل مستمر على مدار فترة ممتدة من الوقت.

## ٢-١٤ الضريبة

تتمثل ضريبة الدخل على أرباح أو خسائر العام بضريبة حالية وضريبة مؤجلة. تدرج ضريبة الدخل في قائمة الدخل فيما عدا القدر الذي يتعلق ببنود يتم إدراجها بشكل مباشر في حقوق المساهمين، عندها يتم إدراج ذلك القدر من الضريبة في حقوق المساهمين.

الضريبة الحالية هي الإلتزام الضريبي المحتمل على أساس الدخل الخاص للضريبة عن العام باستخدام معدلات الضريبة المطبقة أو التي يتم تطبيقها على نحو واسع في تاريخ الميزانية العمومية وأية تعديلات أخرى على الإلتزام الضريبي المستحق الدفع عن سنوات سابقة.

يتم احتساب الضريبة المؤجلة باستخدام طريقة الإلتزام بالميزانية العمومية على جميع الفروق المؤقتة بين القيم الدفترية للأصول والإلتزامات لأغراض التقارير المالية وبين المبالغ المستخدمة لأغراض الضريبة (الأساس الضريبي). يستند احتساب مبلغ مخصص الضريبة المؤجلة على النمط المتوقع لتحقيق أو سداد القيمة الدفترية للأصول والإلتزامات باستخدام المعدلات الضريبية المطبقة أو التي ستطبق بشكل واسع في تاريخ الميزانية العمومية. تنشأ الفروق المؤقتة الرئيسية من إستهلاك الممتلكات والمعدات والمخصصات.

يدرج أصل ضريبي مؤجل فقط إلى الحد الذي تتوفر معه أرباح ضريبية مستقبلية يمكن استغلال الأصل في مقابلها. يتم تخفيض أصول الضريبة المؤجلة بالقدر الذي لا يمكن معه تحقّق المنفعة الضريبية ذات الصلة.

## ٢-١٥ منافع الموظفين

تستحق مكافآت نهاية الخدمة وفقاً لشروط تعاقد الموظفين بالبنك في تاريخ الميزانية العمومية مع مراعاة متطلبات قانون العمل العماني. تدرج مستحقات الإجازة السنوية وبدل السفر عند إستحقاقها للموظفين ويكون إستحقاق للإلتزام المقدر الناشئ مقابل الخدمات المقدمة من قبل الموظفين حتى تاريخ الميزانية العمومية.

تدرج المساهمات في خطة تقاعد ذات مساهمات محددة والتأمين ضد إصابات العمل، بالنسبة للموظفين العمانيين وفقاً لقانون التأمينات الإجتماعية لعام ١٩٩١، كمصروف بقائمة الدخل عند تكبدها.

## ٢-١٦ الأدوات المالية المشتقة

تدرج الأدوات المالية المشتقة بالقيمة العادلة بالتاريخ الذي يتم فيه الإرتباط بعقد الأداة المالية المشتقة ويعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. يتم الحصول على القيم العادلة من أسعار السوق المدرجة في الأسواق النشطة، بما في ذلك معاملات السوق حديثة العهد وأساليب التقييم، متضمنة أساليب التدفق النقدي المخضومة وأساليب تسعير الخيارات، حيثما كان ذلك ملائماً. تدرج كافة الأدوات المشتقة كأصول عندما تكون القيمة العادلة موجبة وإلتزامات عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

إن أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المشتقة عند الإدراج الأولي هو سعر المعاملة (على سبيل المثال، القيمة العادلة للسعر المدفوع أو المستلم) ما لم يكن هناك دليل على أن القيمة العادلة لتلك الأداة هو مقارنتها مع معاملات حالية أخرى في نفس الأداة تمت ملاحظتها بالسوق (أي معاملات بدون تعديل أو إعادة ترتيب) أو بناءً على أسلوب تقييم والذي تتضمن متغيراته بيانات من أسواق يمكن مراقبتها. وعندما يوجد مثل ذلك الدليل، يدرج البنك الأرباح في اليوم الأول.

يعتمد أسلوب إدراج ربح أو خسارة القيمة العادلة الناتجين على ما إذا كانت الأداة المشتقة مصنفة كأداة تغطية، وإن كانت كذلك، طبيعة البند الذي يتم تغطيته. وبالرغم من أن البنك يرتبط بأدوات مشتقة لأغراض التغطية، فإن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لحاسبة التغطية. تدرج التغييرات بالقيمة العادلة للأدوات المشتقة غير المؤهلة لحاسبة التغطية فوراً بقائمة الدخل.

ايضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

## ٢- السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

## ٢-١٧ إتفاقيات البيع وإعادة الشراء

تصنف الأوراق المالية المبيعة شريطة لإتفاقيات إعادة شراء (عقود إعادة شراء) بالقوائم المالية كأصول مرهونة عندما يكون للمحول الحق حسب العقد أو العرف لبيع أو إعادة رهن الضمانة. يدرج إلتزام الطرف المقابل ضمن المبالغ المستحقة لبنوك أخرى والودائع من بنوك أخرى أو وودائع مستحقة لعملاء، كما هو ملائم. تدرج الأوراق المالية المشتراة وفقاً لإتفاقيات إعادة بيع (عقود إعادة بيع) كقروض وسلف لبنوك أخرى أو عملاء، كما هو ملائم. يعامل الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء ككوائد ويستحق خلال فترة الإتفاقيات باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يحتفظ أيضاً بالأوراق المالية المقرضة لأطراف مقابلة ضمن القوائم المالية.

لا تدرج الأوراق المالية المقترضة بالقوائم المالية إلا إذا تم بيعها لأطراف أخرى، ففي تلك الحالة يتم إدراج الشراء والبيع مع الربح أو الخسارة المدرجة بإيرادات المتاجرة. يدرج إلتزام إعادة القيمة العادلة كإلتزام متاجرة.

## ٢-١٨ إقتراضات

تدرج الإقتراضات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة وهي متحصلات إصدارها (القيمة العادلة للسعر المستلم) ناقصاً تكاليف المعاملة المتكبدة. تدرج الإقتراضات لاحقاً بالتكلفة المطفأه ويترج أي فرق بين المتحصلات بعد خصم تكاليف المعاملة وقيمة الإستراداد بقائمة الدخل على مدار فترة الإقتراضات باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

## ٢-١٩ التقارير المالية لقطاعات الأعمال

القطاع هو أحد مكونات البنك القابلة للتمييز والذي يعني إما بتقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع العمل) أو بتقديم المنتجات والخدمات ضمن بيئة اقتصادية محددة (القطاع الجغرافي) والذي تكون له مخاطر وعوائد تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى. يعمل البنك حالياً فقط ضمن سلطنة عُمان. النموذج الرئيسي للتقرير عن معلومات القطاعات الخاص بالبنك هو قطاعات العمل بناءً على هيكل الإدارة والتقارير الداخلية. قطاع العمل الرئيسي الخاص بالبنك هو قطاع الخدمات البنكية للأفراد والشركات.

## ٢-٢٠ مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم إحتساب مكافأة أعضاء مجلس الإدارة بما يتوافق مع متطلبات قانون الشركات التجارية لعام ١٩٧٤ وتعديلاته.

## ٣- نقد وما يماثل النقد

٢٠٠٦	٢٠٠٥
ريال عُمانى بالآلاف	ريال عُمانى بالآلاف
٧,٣٢١	٦,٠٨٩
١٤,٤٦٥	٢٢,٢٥٥
٥٥,٠٠٠	٥٦,٠٠٠
٧,٦٥٣	-
٨٤,٤٣٩	٨٤,٣٤٤

نقدية بالصندوق

أرصدة لدى البنك المركزي العماني

شهادات إيداع

أذون خزانة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ تضمن النقد وما يماثل النقد أرصدة لدى البنك المركزي العماني تقدر بحوالي ٥٠٠,٠٠٠ ريال عماني (٢٠٠٥ - ٥٠٠,٠٠٠ ريال عماني) وهي متطلبات الحد الأدنى للإحتياطي. هذه الأرصدة غير متاحة للاستخدام في النشاط اليومي للبنك.

## ٤- الأدوات المالية المشتقة

يستخدم البنك الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التغطية وأغراض أخرى:

عقود العملات الآجلة تمثل إرتباطات لشراء عملة أجنبية ومحلية متضمنة معاملات فورية لم يتم تسليمها.

## ٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

## ٧-٢ إنخفاض قيمة أصول مالية (تابع)

إذا كان هناك دليل موضوعي على تكبد خسارة إنخفاض بالقيمة على قروض ومديونيات مدرجة بالتكلفة المطفأ، يقاس مبلغ الخسارة على أنه الفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء خسائر الإئتمان المستقبلية التي لم يتم تكبدها) المخصومة حسب معدل الفائدة الفعلي للأصل المالي. تخفض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب مخصص ويُدْرَج مبلغ الخسارة بقائمة الدخل. إذا كان لقرض معدل فائدة متغير، يكون معدل الخصم لقياس أي خسارة إنخفاض بالقيمة هو معدل الفائدة الفعلي الحالي المحدد بموجب العقد. وكوسيلة عملية، قد يقيس البنك إنخفاض القيمة على أساس القيمة العادلة للأداة باستخدام سعر سوق قابل للمراقبة.

إحتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لأصل مالي مضمون يعكس التدفقات النقدية التي قد تتج عن حجز الرهن بعد خصم تكاليف الحصول على الضمانة وبيعها سواء كان حجز الرهن محتملاً أم لا.

لإغراض إجراء تقييم جماعي لإنخفاض القيمة، يتم تجميع الأصول المالية على أساس خصائص مخاطر الإئتمان المشابهة (أي، على أساس عملية تصنيف البنك التي تأخذ بالإعتبار نوع الأصل، مجال العمل، الموقع الجغرافي، نوع الضمانة، وضع الإئتماني السابق وعوامل أخرى ذات علاقة). تلك الخصائص تتعلق بتقدير التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعات من تلك الأصول بكونها مشيرة إلى قدرة المدين على دفع كافة المبالغ المستحقة حسب الشروط التعاقدية للأصول التي يتم تقييمها.

تقدر التدفقات النقدية المستقبلية في مجموعة أصول مالية يتم تقييم إنخفاض قيمتها بشكل جماعي على أساس التدفقات النقدية التعاقدية للأصول بالبنك وخبرة الخسارة التاريخية للأصول ذات خصائص مخاطر الإئتمان المشابهة لتلك الموجودة بالمجموعة. تتم تسوية خبرة الخسارة التاريخية على أساس البيانات الحالية القابلة للمراقبة لتعكس آثار الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة التي إرتكزت عليها خبرة الخسارة التاريخية وإزالة آثار الظروف بالفترة التاريخية التي لا توجد حالياً.

يجب أن تعكس التقديرات في التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعات الأصول وأن تكون متوافقة مع التغييرات في البيانات القابلة للمراقبة ذات العلاقة من فترة لأخرى (على سبيل المثال، التغييرات في معدلات البطالة، أسعار العقار، وضع الدفع أو العوامل الأخرى التي تشير لتغييرات في احتمالات الخسائر في المجموعة وحجمها). تتم مراجعة المنهجية والإفتراضات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بشكل منتظم من قبل البنك لتقليل أية فروقات بين تقديرات الخسارة وخبرة الخسارة الفعلية.

إذا كان قرض ما غير قابل للتحويل، وتم إتمام كافة الإجراءات القانونية الضرورية وحددت الخسارة النهائية، يتم شطبها مقابل مخصص إنخفاض قيمة القرض ذات العلاقة. وتشتب مثل تلك القروض بعد إكمال كافة الإجراءات الضرورية وتحديد مبلغ الخسارة. التحصيلات اللاحقة للمبالغ المشطوبة سابقاً تخفض مبلغ مخصص الإنخفاض بالقيمة في قائمة الدخل.

إذا إنخفض مبلغ خسارة الإنخفاض بالقيمة في فترة لاحقة ويمكن أن يعزى الإنخفاض بشكل موضوعي إلى حدث وقع بعد إدراج إنخفاض القيمة (مثل حدوث تحسن في التصنيف الإئتماني للمدين) يتم عكس خسارة الإنخفاض بالقيمة المدرجة سابقاً عن طريق تسوية حساب المخصص. يدرج مبلغ العكس بقائمة الدخل.

فيما عدا الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر، يقوم البنك بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض أصل مالي أو مجموعة أصول مالية. وفي حالة إستثمارات الأسهم المصنفة كمتاحة للبيع، يؤخذ بالإعتبار الإنخفاض الجوهرى أو المطول بالقيمة العادلة للأوراق المالية إلى أقل من تكلفتها عند تحديد إذا ما كان هناك إنخفاض بقيمة الأصل. وإذا وجد مثل ذلك الدليل بالنسبة للأصول المالية المتاحة للبيع، تتم إزالة الخسارة المتراكمة، التي تقاس على أنها الفرق بين تكلفة الحيابة والقيمة العادلة ناقصاً خسارة الإنخفاض بالقيمة على ذلك الأصل المالي المدرجة سابقاً بالربح أو الخسارة من قائمة حقوق المساهمين وتدرج بقائمة الدخل. لا يتم عكس خسائر الإنخفاض بالقيمة المدرجة بقائمة الدخل على أدوات الملكية خلال قائمة الدخل. وإذا زادت القيمة العادلة، في فترة لاحقة، لأدوات الدين المصنفة كمتاحة للبيع وكان بالإمكان أن تعزى الزيادة بشكل موضوعي لحدث وقع بعد إدراج خسارة الإنخفاض بالقيمة في الربح أو الخسارة، يتم عكس خسارة الإنخفاض بالقيمة خلال قائمة الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

## ٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

## ٨-٢ الممتلكات والمعدات

تدرج بنود الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً بالإستهلاك المتراكم وخسائر الإنخفاض في القيمة. يختسب الإستهلاك لشطب تكلفة الممتلكات والمعدات بخلاف الأرض والأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بأقساط متساوية على مدى عمرها الإنتاجي المقدر من تاريخ بدء استخدام الأصل كما يلي:

عدد السنوات	مباني
٧ - ٢٥	أثاث وتركيبات
٣ - ٧	سيارات
٣ - ٥	أجهزة حاسب آلي
٤	

تتم مراجعة القيمة المتبقية للأصل والأعمار الإنتاجية المقدرة، وتتم تسويتها عند الضرورة، بتاريخ كل ميزانية عمومية. تخفض القيمة الدفترية للأصل فوراً إلى قيمته القابلة للتحويل إذا كانت القيمة الدفترية للأصل أكبر من قيمته القابلة للتحويل. القيمة القابلة للتحويل هي القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع أو قيمة الاستخدام أيهما أعلى.

يتم تحديد الأرباح والخسائر الناتجة عن بيع الممتلكات والمعدات بالرجوع إلى قيمتها الدفترية وتؤخذ في الإعتبار عند تحديد أرباح التشغيل. يتم تحميل قائمة الدخل بمصروفات الإصلاحات والتجديدات عند تكبدها. تتم رسملة النفقات اللاحقة فقط عندما تزيد من المنافع الاقتصادية المستقبلية المضمنة في بند الممتلكات والمعدات. يتم إدراج أية نفقات أخرى في قائمة الدخل كمصروفات عند تكبدها.

## ٩-٢ أصول غير ملموسة

تمثل الشهرة فائض تكلفة الإقتناء عن القيمة العادلة لصافي الأصول المحددة المقنتاة بتاريخ الحيابة. يتم فحص إنخفاض قيمة الشهرة سنوياً وتدرج بالتكلفة ناقصاً خسائر الإنخفاض بالقيمة المتراكمة.

## ١٠-٢ مخصصات

يُدرَج المخصص في الميزانية العمومية عندما يكون لدى البنك التزام قانوني أو استدلال نتيجة لحدث سابق والذي من المحتمل أن يتطلب تدفقاً خارجاً لمنافع اقتصادية ثم تقدير مبلغها بشكل يعتمد عليه لسداد ذلك الإلتزام. يتم تحديد المخصصات، إذا كان أثرها جوهرياً، بخصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة باستخدام معدل يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقد، ومتى كان ذلك ملائماً، المخاطر المرتبطة بهذا الإلتزام.

## ١١-٢ توزيعات الأرباح

تدرج توزيعات الأرباح على أنها التزام في السنة التي يتم فيها الإعلان عنها.

## ١٢-٢ إيرادات ومصروفات الفوائد

تدرج إيرادات ومصروفات الفوائد ببيان الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لإحتساب التكلفة المطفأ لأصل مالي أو إلتزام مالي وتخصيص إيرادات الفوائد أو مصروفات الفوائد خلال الفترة المعنية. طريقة الفوائد الفعلية هي المعدل الذي يخضم بالضبط الدفعات النقدية المستلمة المقدرة أو المتحصلات خلال العمر المتوقع للأداة المالية أو حيثما كان ذلك ملائماً، فترة أقصر لصافي القيمة الدفترية للأصل المالي أو الإلتزام المالي. وعند إحتساب معدل الفائدة الفعلي، يقدر البنك التدفقات النقدية بالأخذ بالإعتبار كافة الشروط التعاقدية للأداة المالية (على سبيل المثال، خيارات الدفعات المقدمة) ولكن لا يأخذ بالإعتبار خسائر الإئتمان المستقبلية. ويتضمن الإحتساب كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المستلمة بين أطراف العقد والتي تكون جزءاً لا يتجزء من معدل الفائدة الفعلي وتكاليف المعاملة وكافة الأقساط والخصومات الأخرى.

فور تخفيض قيمة أصل مالي أو مجموعة أصول مالية متشابهة نتيجة لخسارة إنخفاض بالقيمة، تدرج إيرادات الفوائد باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية بهدف قياس خسارة الإنخفاض بالقيمة.

## إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

#### ١-٣-٢ أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

توجد في هذه الفئة فئتان فرعيتان: أصول مالية محتفظ بها للمتاجرة وتلك الأصول المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يحتفظ بأصل مالي في هذه الفئة إذا تم إقتناؤه أساساً بهدف تحقيق أرباح قصيرة الأجل أو إذا صنف كذلك من قبل الإدارة. تصنف الأدوات المشتقة أيضاً كمحتفظ بها للمتاجرة إلا إذا صُنفت كأدوات تغطية.

#### ٢-٣-٢ قروض ومديونيات

القروض والمديونيات هي أصول مالية غير مشتقة ولها دفعات محددة أو قابلة للتحديد وهي غير مدرجة في سوق نشط وهي إما أن ينشئها أو يحصل عليها البنك بدون نية للمتاجرة بالمديونية وتمثل بقروض وسلف لبنوك وعملاء بإستثناء السندات المشتراة عند الإصدار الأولي.

#### ٣-٣-٢ متاحة للبيع

الإستثمارات المتاحة للبيع هي تلك التي تتجه النية للإحتفاظ بها لفترة غير محددة من الزمن ويمكن بيعها للوفاء بمتطلبات السيولة أو التغييرات في معدلات الفائدة أو أسعار الصرف أو أسعار الأسهم.

#### ٢-٣-٢ الإدرج وإلغاء الإدرج

يقوم البنك بإدرج الأصول المالية من خلال الأرباح أو الخسائر والأصول المتاحة للبيع في التاريخ الذي يرتبط فيه بشراء أو بيع الأصول. بدءاً من ذلك التاريخ يتم إدرج أية أرباح أو خسائر ناشئة عن التغييرات في القيمة العادلة للأصول. تدرج القروض والودائع والإلتزامات الثانوية بتاريخ إنشائها .

يلغي إدرج الأصول المالية عند إنتهاء صلاحية الحق في إستلام التدفقات النقدية من أصول مالية أو عندما يقوم البنك بتحويل كافة مخاطر وحوادث الملكية بشكل أساسي. يتم إلغاء إدرج الإلتزام المالي عندما يتم تسديده.

#### ٣-٣-٢ القياس

يتم قياس الأدوات المالية بشكل مبدئي بالقيمة العادلة زائد تكاليف المعاملة لكافة الأصول المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

بعد الإدرج المبدئي ، يتم قياس كافة الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والأصول المتاحة للبيع بالقيمة العادلة ، فيما عدا أدوات حقوق الملكية التي لا يكون لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط ولا يمكن قياس قيمتها العادلة بشكل موثوق به فيتم إدرجها بالتكلفة ، متضمناً تكاليف المعاملة ، ناقصاً خسائر الإنخفاض في القيمة.

يتم قياس كافة الإلتزامات المالية لغير غرض المتاجرة والقروض والمديونيات بالتكلفة المطفأه ناقصاً خسائر الإنخفاض في القيمة. يتم حساب التكلفة المطفأه بطريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم إدرج العلاوات والخصومات، بما في ذلك التكاليف المبدئية للمعاملة، في القيمة الدفترية للأداة ذات الصلة ويتم إهلاكها استناداً إلى معدل الفائدة الفعلي للأداة.

#### ٢-٣-٤ مبادئ قياس القيمة العادلة

ترتكز القيم العادلة للإستثمارات المدرجة بأسواق نشطة على أسعار الشراء الحالية. إذا كان السوق للأصل المالي غير نشط (وبالنسبة للأوراق المالية غير المدرجة) ، يقوم البنك بتحديد القيمة العادلة بإستخدام أساليب التقييم. وتتضمن تلك الأساليب إستخدام المعاملات الحالية مع أطراف أخرى وتحليل التدفق النقدي المخصوم وأساليب التقييم الأخرى المستخدمة بشكل شائع من قبل المشاركين بالسوق.

وعندما يتم استخدام أساليب التدفق النقدي المخصوم ، ترتكز التدفقات النقدية المستقبلية المخصومة على أفضل تقديرات للإدارة ومعدل الخصم هو معدل متعلق بالسوق بتاريخ الميزانية العمومية لأداة مشابهة الشروط.

تقدر القيمة العادلة للأدوات المشتقة التي لا تتم المتاجرة بها بما يعادل المبلغ الذي يتوقع البنك استلامه أو دفعه لإنهاء العقد بتاريخ الميزانية العمومية أخذاً بالحسبان ظروف السوق الحالية والقدرة الإئتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

## إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (تابع)

### ٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

#### ٢-٣-٥ الأرباح والخسائر من القياس اللاحق

تدرج الأرباح والخسائر الناشئة عن التغييرات في القيمة العادلة للأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل بالفترة التي تنشأ بها. تدرج الأرباح والخسائر الناشئة عن التغييرات بالقيمة العادلة للأصول المالية المتاحة للبيع مباشرة في بيان حقوق المساهمين حتى يتم إلغاء الأصل المالي أو تخفض قيمته، حينها يدرج الربح أو الخسارة المتراكمين المدرجين سابقاً بحقوق المساهمين ضمن قائمة الدخل.

#### ٤-٢ النقد وما يماثل النقد

لأغراض قائمة التدفقات النقدية يتمثل النقد وما يماثل النقد في أرصدة تستحق خلال أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الحيازة ، متضمنة النقدية بالصندوق ووديعة نقدية غير محجوزة مودعة لدى البنك المركزي العُماني ومبالغ مستحقة من بنوك أخرى وأذون الخزانة وشهادات الإيداع المؤهلة.

#### ٥-٢ أذون خزانة

يتم تصنيف أذون الخزانة الصادرة لفترات تزيد عن الثلاثة أشهر بشكل مستقل كأصول متاحة للبيع.

#### ٦-٢ المقاصة

يتم إجراء مقاصة بين الأصول المالية والإلتزامات المالية والتقرير عن صافي المبلغ في الميزانية العمومية عندما يوجد حق قانوني يوجب إجراء المقاصة بين المبالغ المتحققة وتوجد نية للسداد على أساس الصافي، أو عندما يتم تحقق الأصل وسداد الإلتزام آنياً.

#### ٧-٢ إنخفاض قيمة أصول مالية

يقوم البنك بتاريخ كل ميزانية عمومية بتقييم ما إذا كان هناك دليل موضوعي على إنخفاض قيمة أصل مالي أو مجموعة أصول مالية. تنخفض قيمة أصل مالي أو مجموعة أصول مالية ويتم تكبد خسارة الإنخفاض بالقيمة إذا ، فقط إذا ، كان هناك دليل موضوعي نتيجة لحدث أو أكثر من حدث بعد الإدرج الأولي للأصل ("حدث خسارة") ويوجد لحدث الخسارة ذلك (أو الأحداث) أثر على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية والتي يمكن تقديرها بشكل يعتمد عليه. يتضمن الدليل الموضوعي على إنخفاض قيمة أصل مالي أو مجموعة أصول مالية بيانات قابلة للمراقبة والتي ترد إلى عناية البنك حول أحداث الخسارة:

- صعوبة مالية جوهرية للمصدر أو الملتزم.
- مخالفة العقد ، مثل العجز عن الدفع أو عدم دفع الفوائد أو دفعات أصل المبالغ المستحقة.
- منح البنك تنازلاً للمقترض لأسباب إقتصادية أو قانونية تتعلق بصعوبة مالية لدى المقترض، والتي في غيابها لا ينظر المقترض بموضوع ذلك التنازل.
- أن يصبح من المحتمل أن يدخل المقترض في مرحلة إفلاس أو إعادة هيكلة مالية جوهرية.
- إختفاء سوق نشط لذلك الأصل المالي بسبب صعوبات مالية.
- بيانات قابلة للمراقبة تشير إلى وجود إنخفاض قابل للقياس في التدفقات النقدية المقدرة لمجموعة أصول مالية منذ الإدرج الأولي لتلك الأصول بالرغم من عدم إمكانية تحديد الإنخفاض للأصول المالية الفردية بالمجموعة متضمنة:
- تغييرات عكسية في موقف السداد للمقترضين بالمجموعة ، أو
- ظروف إقتصادية وطنية أو محلية تتزامن مع عجز الدفع بأصول في المجموعة.

يقوم البنك أولاً بتقييم فيما إذا وجد دليل موضوعي منفرداً على إنخفاض قيمة أصول مالية يكون كل منها جوهرياً بحد ذاته، ومنفرداً أو مجتمعاً لأصول مالية لا يكون كل منها جوهرياً بحد ذاته. إذا حدد البنك عدم وجود دليل موضوعي على إنخفاض القيمة لأصل مالي مقيم فردياً ، سواءً جوهرياً أو لا ، فإنه يضمن الأصل في مجموعة أصول مالية لها نفس خصائص مخاطر الإئتمان ويقوم بتقييم إنخفاض قيمتها مجتمعاً. الأصول التي تم تقييم إنخفاض قيمتها فردياً ويتم إدرج أو يستمر إدرج خسارة إنخفاض بالقيمة لها ، لا تدرج ضمن التقييم الجماعي للإنخفاض بالقيمة.

## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	٢٠٠٥	٢٠٠٦
	آلاف الريالات العمانية	آلاف الريالات العمانية
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل		
مقبوضات فوائد و عمولات	٣٩,٤٠٠	٥٠,٠٣٠
مدفوعات فوائد	(٩,٠٢٨)	(١٣,٩٥٨)
مدفوعات نقدية إلى موردين و موظفين	(١٥,٥٣٢)	(٥,١٧٨)
	١٤,٨٤٠	٣٠,٨٩٤
الزيادة في أصول التشغيل		
قروض و سلف لعملاء	(٦٥,١٤٣)	(٧٨,٧٥٣)
قروض و سلف لبنوك	٢,١٦٧	٢,٠٨٦
شراء أذون خزائنة	(٨,٨٥٠)	-
متحصلات بيع أذون خزائنة	٥٩,٧٠٠	-
	(١٢,١٢٦)	(٧٦,٦٦٧)
الزيادة في التزامات التشغيل		
ودائع من العملاء	٣١,٠٢٩	٤٥,٠١٠
مستحق لبنوك	٢٥,٧٤٠	١٠,٧١٣
	٥٦,٧٧٩	٥٥,٧٢٣
صافي النقد من أنشطة التشغيل	٥٩,٤٩٣	٩,٩٥٠
ضريبة دخل مدفوعة	(١,٥٤٦)	(١,٧٣٠)
صافي النقد المتولد من أنشطة التشغيل	٥٧,٩٤٧	٨,٢٢٠
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار		
إيرادات استثمارات	٦١٦	٤٩٨
شراء استثمارات	(٢,٠١٦)	(٤,٠٦٦)
متحصلات بيع استثمارات	٦,٥١٢	٦,٥٦٥
شراء ممتلكات و معدات	(١,٤٧٣)	(١,٤٨٤)
متحصلات من بيع ممتلكات و معدات	٤٨	١٠١
صافي النقد الناتج عن الأنشطة الاستثمارية	٣,٦٨٧	١,٦١٤
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل		
توزيعات أرباح مدفوعة	(٦,٢٩٤)	(٤,١٩٦)
صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل	(٦,٢٩٤)	(٤,١٩٦)
صافي التغيير في النقد و ما يماثل النقد	٥٥,٣٤٠	٥,٦٣٨
النقد و ما يماثل النقد في ١ يناير	٤٧,١٤٩	١٠٢,٤٨٩
النقد و ما يماثل النقد في ٣١ ديسمبر	١٠٢,٤٨٩	١٠٨,١٢٧
النقد و ما يماثل النقد	٨٤,٣٤٤	٨٤,٤٣٩
وديعة رأسمالية لدى البنك المركزي العماني	(٥٠٠)	(٥٠٠)
قروض و سلف لبنوك	١٩,١٢٠	٢٤,٧٦٩
مستحق لبنوك	(٤٧٥)	(٥٨١)
النقد و ما يماثل النقد لغرض قائمة التدفقات النقدية	١٠٢,٤٨٩	١٠٨,١٢٧

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

ايضاحات حول البيانات المالية  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

## ١ - الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

تأسس بنك ظفار ش.م.ع.ع ("البنك") في سلطنة عُمان كشركة مساهمة عُمانية عامة ونشاطه الرئيسي هو مزاوله الأعمال المصرفية للشركات والأفراد والإستثمار. البنك مدرج في سوق مسقط للأوراق المالية ومكان عمله الرئيسي هو منطقة الحي التجاري، مسقط، سلطنة عُمان.

## ٢ - السياسات المحاسبية الرئيسية

## ١-٢ أساس الإعداد

أعدت القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، ومتطلبات قانون الشركات التجارية لعام ١٩٧٤ وتعديلاته ومتطلبات الإفصاحات الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال. تم اعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا المشتقات المالية والأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والمتاحة للبيع والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

تم تطبيق السياسات المحاسبية التالية بثبات فيما يتعلق بالبنود التي تعتبر جوهرية بالنسبة للقوائم المالية الخاصة بالبنك بكافة السنوات المعروضة.

يتطلب إعداد القوائم المالية بما يتفق مع معايير التقارير المالية الدولية استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. ويتطلب أيضاً من الإدارة ممارسة تقديرها في عملية تطبيق سياسات البنك المحاسبية. تم الإفصاح عن المجالات التي تنطوي على درجة كبيرة من التقدير أو التعقيد أو المجالات التي تكون فيها الافتراضات والتقديرات جوهرية للقوائم المالية بالإيضاح رقم ٣٢.

في تاريخ إعداد البيانات المالية، تم إصدار المعايير التالية ولكن لم يبدأ سريانها بعد:

- معيار التقارير المالية الدولية رقم ٧، الأدوات المالية: الإفصاحات.
- معيار لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ٩: إعادة تقييم المشتقات المدمجة.
- معيار لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٠: التقارير المالية المرحلية وإنخفاض القيمة

تتوقع الإدارة أن تطبيق هذه المعايير لن يكون له تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية للبنك.

## ٢-٢ معاملات بعملات أجنبية

## ١-٢-٢ العملة التنفيذية وعملة العرض

تعرض البنود المدرجة بالقوائم المالية للبنك بالريال العماني، وهو عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي يعمل البنك ضمنها مقربة إلى أقرب ألف.

## ٢-٢-٢ المعاملات والأرصدة

المعاملات بالعملات الأجنبية تحول قيمتها إلى العملة التنفيذية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تواريخ المعاملات. تدرج بقائمة الدخل وأرباح وخسائر صرف العملة الأجنبية الناتجة عن تسوية تلك المعاملات وعن تحويل الأصول والالتزامات النقدية المنفذة بعملات أجنبية. تدرج فروق الصرف على البنود غير النقدية، مثل الأسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، وفقاً لمعدلات الصرف بنهاية العام كجزء من أرباح أو خسائر القيمة العادلة. تدرج فروق الصرف على البنود غير النقدية، مثل الأسهم المحتفظ بها كأصول مالية متاحة للبيع، ضمن إحتياطي إعادة تقييم إستثمار بحقوق المساهمين.

## ٣-٢ الأدوات المالية

## ١-٣-٢ التصنيف

يصنف البنك أصوله المالية ضمن الفئات التالية: أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، قروض وسلف، إستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق، أصول مالية متاحة للبيع. وتقوم الإدارة بتحديد تصنيف الإستثمارات عند الإدراج الأولي.



## بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

الإجمالي آلاف الريالات العمانية	أرباح محتجزة آلاف الريالات العمانية	توزيعات أرباح مقترحة آلاف الريالات العمانية	إحتياطي سندات ثانوية آلاف الريالات العمانية	إحتياطي قانوني آلف الريالات العمانية	علاوة إصدار آلاف الريالات العمانية	رأس المال آلاف الريالات العمانية	إيضاحات
٦٧,٧٧١	١٠,٤٣٩	٥٦٠	٢,٩٤٤	٦,٤٣٧	٥,٤٢٩	٤١,٩٦٢	١ يناير ٢٠٠٥
١٤,١٩٩	١٤,١٩٩	-	-	-	-	-	صافي ربح العام
٣,٩٧٨	-	٣,٩٧٨	-	-	-	-	الزيادة في القيمة العادلة
١٨,١٧٧	١٤,١٩٩	٣,٩٧٨	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات المدرجة لعام ٢٠٠٥
(٢٤٩)	-	(٢٤٩)	-	-	-	-	صافي التغيرات في استثمارات متاحة للبيع
(٦,٢٩٤)	(٦,٢٩٤)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة من عام ٢٠٠٤
-	(١,٤٢٠)	-	-	١,٤٢٠	-	-	١٧ تحويل إلى الإحتياطي القانوني
-	(١,٤٧٢)	-	١,٤٧٢	-	-	-	١٧ تحويل إلى إحتياطي سندات ثانوية
٧٩,٤٠٥	١٥,٤٥٢	٤,٢٨٩	٤,٤١٦	٧,٨٥٧	٥,٤٢٩	٤١,٩٦٢	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
٧٩,٤٠٥	١٥,٤٥٢	٤,٢٨٩	٤,٤١٦	٧,٨٥٧	٥,٤٢٩	٤١,٩٦٢	١ يناير ٢٠٠٦
٢٠,١٣٠	٢٠,١٣٠	-	-	-	-	-	صافي ربح العام
(٤٥٥)	-	(٤٥٥)	-	-	-	-	الانخفاض في القيمة العادلة
١٩,٦٧٥	٢٠,١٣٠	(٤٥٥)	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات المدرجة لعام ٢٠٠٦
(١,٦٠٣)	-	(١,٦٠٣)	-	-	-	-	صافي التغيرات في استثمارات متاحة للبيع
(٤,١٩٦)	(٤,١٩٦)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة من عام ٢٠٠٥
-	(٤,١٩٦)	-	-	-	-	٤,١٩٦	توزيعات أسهم منحة عن عام ٢٠٠٥
-	(٢,٠١٣)	-	-	٢,٠١٣	-	-	١٧ تحويل إلى الإحتياطي القانوني
-	(١,٤٧٢)	-	١,٤٧٢	-	-	-	١٧ تحويل إلى إحتياطي سندات ثانوية
٩٣,٢٨١	٢٣,٧٠٥	٢,٢٣١	٥,٨٨٨	٩,٨٧٠	٥,٤٢٩	٤٦,١٥٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

## بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

الإجمالي آلاف الدولارات الأمريكية	أرباح محتجزة آلاف الدولارات الأمريكية	توزيعات أرباح مقترحة آلاف الدولارات الأمريكية	إحتياطي سندات ثانوية آلاف الدولارات الأمريكية	إحتياطي قانوني آلاف الدولارات الأمريكية	علاوة إصدار آلاف الدولارات الأمريكية	رأس المال آلاف الدولارات الأمريكية	إيضاحات
١٧٦,٠٢٩	٢٧,١١٤	١,٤٥٥	٧,٦٤٧	١٦,٧٢٠	١٤,١٠١	١٠٨,٩٩٢	١ يناير ٢٠٠٥
٣٦,٨٨٠	٣٦,٨٨٠	-	-	-	-	-	صافي ربح العام
١٠,٣٣٢	-	١٠,٣٣٢	-	-	-	-	الزيادة في القيمة العادلة
٤٧,٢١٢	٣٦,٨٨٠	١٠,٣٣٢	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات المدرجة لعام ٢٠٠٥
(٦٤٧)	-	(٦٤٧)	-	-	-	-	صافي التغيرات في استثمارات متاحة للبيع
(١٦,٢٤٨)	(١٦,٢٤٨)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة من عام ٢٠٠٤
-	(٣,٦٨٨)	-	-	٣,٦٨٨	-	-	١٧ تحويل إلى الإحتياطي القانوني
-	(٣,٨٢٣)	-	٣,٨٢٣	-	-	-	١٧ تحويل إلى إحتياطي سندات ثانوية
٢٠٦,٢٤٦	٤٠,١٣٥	١١,١٤٠	١١,٤٧٠	٢٠,٤٠٨	١٤,١٠١	١٠٨,٩٩٢	٣١ ديسمبر ٢٠٠٥
٢٠٦,٢٤٦	٤٠,١٣٥	١١,١٤٠	١١,٤٧٠	٢٠,٤٠٨	١٤,١٠١	١٠٨,٩٩٢	١ يناير ٢٠٠٦
٥٢,٢٨٦	٥٢,٢٨٦	-	-	-	-	-	صافي ربح العام
(١,١٨٢)	-	(١,١٨٢)	-	-	-	-	الانخفاض في القيمة العادلة
٥١,١٠٤	٥٢,٢٨٦	(١,١٨٢)	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات المدرجة لعام ٢٠٠٦
(٤,١٦٤)	-	(٤,١٦٤)	-	-	-	-	صافي التغيرات في استثمارات متاحة للبيع
(١٠,٨٩٩)	(١٠,٨٩٩)	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة من عام ٢٠٠٥
-	(١٠,٨٩٩)	-	-	-	-	١٠,٨٩٩	توزيعات أسهم منحة عن عام ٢٠٠٥
-	(٥,٢٢٩)	-	-	٥,٢٢٩	-	-	١٧ تحويل إلى الإحتياطي القانوني
-	(٣,٨٢٣)	-	٣,٨٢٣	-	-	-	١٧ تحويل إلى إحتياطي سندات ثانوية
٢٤٢,٢٨٧	٦١,٥٧١	٥,٧٩٤	١٥,٢٩٣	٢٥,٦٣٧	١٤,١٠١	١١٩,٨٩١	٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

بنك ظفار ش.م.ع.ع

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

إيضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٦
	آلاف الدولارات الأمريكية	آلاف الدولارات الأمريكية		آلاف الريالات العُمانية	آلاف الريالات العُمانية
٢٠	٩٠,٢٢٨ (٢٦,٨٦٢)	١٠٩,٨٣٦ (٤١,٦٦٧)	إيرادات فوائد مصرفات فوائد	٣٤,٧٣٨ (١٠,٣٤٢)	٤٢,٢٨٧ (١٦,٠٤٢)
٢١	٦٣,٣٦٦ ١٤,٥٠٤ ٧٧,٨٧٠	٦٨,١٦٩ ٢٢,٥٣٣ ٩٠,٧٠٢	صافي إيرادات الفوائد إيرادات أخرى إيرادات التشغيل	٢٤,٣٩٦ ٥,٥٨٤ ٢٩,٩٨٠	٢٦,٢٤٥ ٨,٦٧٥ ٣٤,٩٢٠
٢٢	(٣١,٤٣٩)	(٣٢,٣٩٢)	تكاليف الموظفين ومصرفات إدارية	(١٢,١٠٤)	(١٢,٤٧١)
١٠	(٢,٧٦٩)	(٢,٩٦٩)	إستهلاك	(١,٠٦٦)	(١,١٤٣)
	(٣٤,٢٠٨)	(٣٥,٣٦١)	مصرفات التشغيل	(١٣,١٧٠)	(١٣,٦١٤)
	٤٣,٦٦٢	٥٥,٣٤١	ربح التشغيل قبل المخصص	١٦,٨١٠	٢١,٣٠٦
٦	(٧,٢٢٣)	(٦,٨٧٣)	مخصص إنخفاض قيمة القروض	(٢,٧٨١)	(٢,٦٤٦)
٦	٥,٥٠٧	٩,١٣٥	مححر من مخصص إنخفاض قيمة قروض	٢,١٢٠	٣,٥١٧
	(٤٧)	(٤١٠)	ديون رديئة مشطوبة	(١٨)	(١٥٨)
	-	(١١٢)	انخفاض قيمة أدوات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	-	(٤٣)
	٤١,٨٩٩	٥٧,٠٨١	ربح التشغيل بعد المخصص	١٦,١٢١	٢١,٩٧٦
	(٥,٠١٨)	(٤,٧٩٥)	مصرفات ضريبة الدخل	(١,٩٣٢)	(١,٨٤٦)
	٣٦,٨٨١	٥٢,٢٨٦	صافي ربح العام	١٤,١٩٩	٢٠,١٣٠
	٠,٠٩	٠,١٢	ربحية السهم الواحد (ريال عُمانى / دولار أمريكي)	٠,٠٣٤	٠,٠٤٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

بنك ظفار ش.م.ع.ع

الميزانية العمومية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

إيضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٦	إيضاحات	٢٠٠٥	٢٠٠٦
	آلاف الدولارات الأمريكية	آلاف الدولارات الأمريكية		آلاف الريالات العُمانية	آلاف الريالات العُمانية
			الأصول		
٣	٢١٩,٠٧٥	٢١٩,٣٢٢	نقد وما يماثل النقد	٨٤,٣٤٤	٨٤,٤٣٩
٥	٦٧,٠٨١	٧٦,٣٣٥	قروض وسلف لبنوك	٢٥,٨٢٦	٢٩,٣٨٩
٦	١,٢٢٢,٢١٣	١,٤٢٥,٥٠٤	قروض وسلف لعملاء	٤٧٠,٩٣٧	٥٤٨,٨١٩
٧	٢٤,٨٠٠	٢٣,٦٣١	أدوات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٣,٣٩٨	٩,٠٩٨
٨	٢٩,٠١٣	٢٨,٢٣٤	إستثمارات متاحة للبيع	١١,١٧٠	١٠,٨٧٠
٩	١٠,٣١٤	١٠,٣١٤	أصول غير ملموسة	٣,٩٧١	٣,٩٧١
١٠	٩,٩٩٢	١٠,٧٨٤	ممتلكات ومعدات	٣,٨٤٧	٤,١٥٢
١١	١٢,٣٩١	١٠,٥٤٨	أصول الأخرى	٤,٧٣٢	٤,٠٦١
	١,٦٠٥,٧٧٩	١,٨٠٤,٦٧٢	إجمالي الأصول	٦١٨,٢٢٥	٦٩٤,٧٩٩
			الإلتزامات		
١٢	١٥٦,٠٠٠	١٨٤,١٠١	مستحق لبنوك	٦٠,٠٦٠	٧٠,٨٧٩
١٣	١,١٧٤,٣٦٩	١,٢٩١,٢٧٨	ودائع من عملاء	٤٥٢,١٣٢	٤٩٧,١٤٢
١٤	٥٠,٠٤١	٦٧,٨٨٣	إلتزامات أخرى	١٩,٢٦٦	٢٦,١٣٥
١٥	١٩,١٢٢	١٩,١٢٢	سندات ثانوية	٧,٣٦٢	٧,٣٦٢
	١,٣٩٩,٥٣٢	١,٥٦٢,٣٨٤	إجمالي الإلتزامات	٥٣٨,٨٢٠	٦٠١,٥١٨
			حقوق المساهمين		
١٦	١٠٨,٩٩٢	١١٩,٨٩١	رأس المال	٤١,٩٦٢	٤٦,١٥٨
	١٤,١٠١	١٤,١٠١	علاوة إصدار	٥,٤٢٩	٥,٤٢٩
	٢٠,٤٠٨	٢٥,٦٣٦	إحتياطي قانوني	٧,٨٥٧	٩,٨٧٠
	١١,٤٧٠	١٥,٢٩٤	إحتياطي سندات ثانوية	٤,٤١٦	٥,٨٨٨
	١١,١٤٠	٥,٧٩٥	إحتياطي إعادة تقييم استثمار	٤,٢٨٩	٢,٢٣١
	٤٠,١٣٦	٦١,٥٧١	أرباح محتجزة	١٥,٤٥٢	٢٣,٧٠٥
	٢٠٦,٢٤٧	٢٤٢,٢٨٨	إجمالي حقوق المساهمين	٧٩,٤٠٥	٩٣,٢٨١
	١,٦٠٥,٧٧٩	١,٨٠٤,٦٧٢	إجمالي الإلتزامات وحقوق المساهمين	٦١٨,٢٢٥	٦٩٤,٧٩٩
	٢٧٣,٩٩٥	٢٩١,٢١٨	إلتزامات عرضية وارتباطات	١٠٥,٤٨٨	١١٢,١١٩
	٠,٤٩	٠,٥٢	صافي الأصول للسهم الواحد (ريال عُمانى / دولار أمريكي)	٠,١٨٩	٠,٢٠٢

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

أحمد بن علي الشنفرى  
الرئيس التنفيذي

المهندس / عبد الحافظ بن سالم بن رجب العُجيبى  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية

# Deloitte.

## تقرير مدقق الحسابات المستقل إلى الأفاضل / مساهمي بنك ظفار ش.م.ع.ع

ديلويت أند توش ( الشرق الأوسط )  
مركز مسقط الدولي للطايق الأرضي  
منطقة مطرح التجارية  
صندوق البريد رقم ٢٥٨ ، روي  
الرمز البريدي ١١٢  
سلطنة عمان  
هاتف: ٢٤٨١٧٧٧٥  
هاتف: ٢٤٨١٥٨٩٦  
فاكس: ٢٤٨١٥٥٨١  
www.deloitte.com

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة ببنك ظفار ش.م.ع.ع ، والتي تتكون من الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وكل من بيانات الدخل ، التغيرات في حقوق المساهمين ، والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى كما هي مبينة في الصفحات ٣٢ إلى ٦٤ . لقد تم تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ م من قبل مدققي حسابات آخرين والذين أصدروا تقريرهم غير المتحفظ عن هذه البيانات المالية بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠٠٦ .

### مسئولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية تصميم ، تطبيق والإحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة إختيار وإتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

### مسؤولية مدقق الحسابات

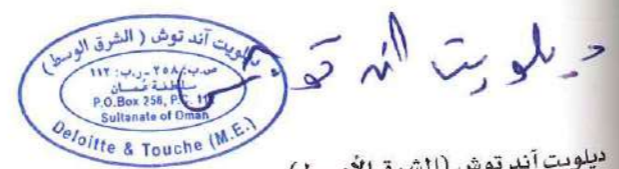
إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات إستناداً إلى تدقيقنا . لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من أي أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للبنك والمتعلقة بالإعداد والعرض للعادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المالية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية .

نعتمد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

### الرأي

في رأينا ، إن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة ، من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لبنك ظفار ش.م.ع.ع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وأدائه المالي ، وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .  
وفي رأينا أيضاً أن البيانات المالية تتفق من كافة جوانبها الجوهرية مع متطلبات الإفصاح المبينة ضمن قواعد الإفصاحات والنماذج الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال ، وطبقاً لقانون الشركات التجارية لسنة ١٩٧٤ وتعديلاته في سلطنة عمان .



ديلويت أند توش ( الشرق الأوسط )  
مسقط - سلطنة عمان  
٢٨ فبراير ٢٠٠٧

تدقيق حسابات . خبرة ضرائب . إستشارات إدارية . إستشارات مالية

الفرع	الهاتف	الفاكس	العنوان البريدي
٢٥ حفيت	٢٦٨١٧٩٩٢-٢٦٨١٧٩٩١-٢٦٨١٧٩٤٦	٢٦٨١٧٩٩٣	ص.ب. ٥٩٦ ، ر.ب. ٢١٩ ، ص.ب. ٢٦
٢٦ صحم	٢٦٨٥٦٦٩٩-٢٦٨٥٤٤٠٠	٢٦٨٥٥٢٧٧	ص.ب. ٩٢ ، ر.ب. ٣١٩ ، ص.ب. ٢٦
٢٧ صحار	٢٦٨٤١٧١٢-٢٦٨٤١٧١٢	٢٦٨٤١٢٢٩	ص.ب. ٢١ ، ر.ب. ٣١١ ، ص.ب. ٢٦
٢٨ شناص	٢٦٧٤٨٣٠٢-٢٦٧٤٨٣٠٢	٢٦٧٤٨٣٠٤	ص.ب. ٤٢٤ ، ر.ب. ٢٢٤ ، ص.ب. ٢٦
٢٩ البريمي	٢٥٦٥٠٦٩٩-٢٥٦٥٠٦٩٩	٢٥٦٥٠٦٩٩	ص.ب. ٢٧٨ ، ر.ب. ٥١٢ ، ص.ب. ٢٦
٣٠ العراقي	٢٥٦٩٤١٢٦-٢٥٦٩٤٠٧١	٢٥٦٩٤٠٧٤	ص.ب. ٩٠ ، ر.ب. ٥١٥ ، ص.ب. ٢٦
٣١ عبري	٢٥٦٨٩٦٥٤-٢٥٦٨٩٦٥٤	٢٥٦٩٠٢٤١	ص.ب. ٢٨ ، ر.ب. ٥١١ ، ص.ب. ٢٦
٣٢ بركة الموز	٢٥٤٤٣٤٦٠-٢٥٤٤٣٤٦٠	٢٥٤٤٣٤٦٢	ص.ب. ١٧ ، ر.ب. ٦١٦ ، ص.ب. ٢٦
٣٣ بهلاء	٢٥٤٢٠٢٩٢-٢٥٤٢٠٢٩٢	٢٥٤٢٠٢٩٧	ص.ب. ١١٢ ، ر.ب. ٦١٢ ، ص.ب. ٢٦
٣٤ بديد	٢٥٣٦٩٠٥٤-٢٥٣٦٩٠٥٤	٢٥٣٦٩٠٥٥	ص.ب. ٣٠٧ ، ر.ب. ٦١٢ ، ص.ب. ٢٦
٣٥ نزوى	٢٥٤١١٣٧٠-٢٥٤١١٣٧٠	٢٥٤١١٣٣٤	ص.ب. ٨٣ ، ر.ب. ٦١١ ، ص.ب. ٢٦
٣٦ سمائل	٢٥٣٥١١٨٨-٢٥٣٥١٢٨٢	٢٥٣٥٠٠٩٤	ص.ب. ١٩٩ ، ر.ب. ٦٢٠ ، ص.ب. ٢٦
٣٧ إزكي	٢٥٣٤٠٠٨٩-٢٥٣٤٠٠٨٩	٢٥٣٤٠٠٩٤	ص.ب. ٤١٢ ، ر.ب. ٦١٤ ، ص.ب. ٢٦
٣٨ العيص - صور	٢٥٥٤١٩١٢-٢٥٥٤١٩١٢	٢٥٥٤١٩١٠	ص.ب. ٢٢٣ ، ر.ب. ٤١١ ، ص.ب. ٢٦
٣٩ المنترب	٢٥٥٨٤٠٤٩-٢٥٥٨٣٨٥٣	٢٥٥٨٣٥١٠	ص.ب. ١٥٤ ، ر.ب. ٤٢١ ، ص.ب. ٢٦
٤٠ إبراء	٢٥٥٧١٦٣١-٢٥٥٧١٦٣١	٢٥٥٧٠٦٤٦	ص.ب. ٥١٤ ، ر.ب. ٤١٢ ، ص.ب. ٢٦
٤١ جعلان بني بوعلی	٢٥٥٥٢٤١٤-٢٥٥٥٢٤١٤	٢٥٥٥٢٤٤٦	ص.ب. ١٠ ، ر.ب. ٤١٦ ، ص.ب. ٢٦
٤٢ سناو	٢٥٥٢٤٦٦٣-٢٥٥٢٤٦٦٣	٢٥٥٢٤٨٢٣	ص.ب. ٢٩٦ ، ر.ب. ٤١٨ ، ص.ب. ٢٦
٤٣ صور	٢٥٥٤٦٦٧٧-٢٥٥٤٦٦٧٧	٢٥٥٤٦٦١٥	ص.ب. ٧٥ ، ر.ب. ٤١١ ، ص.ب. ٢٦
٤٤ الكامل والواحي	٢٥٥٥٧١٢٤-٢٥٥٥٧١٢٤	٢٥٥٥٧٩٦٢	ص.ب. ٢٩٤ ، ر.ب. ٤١٢ ، ص.ب. ٢٦
٤٥ سمد الشأن	٢٥٥٣٧٣٦-٢٥٥٣٧٣٦	٢٥٥٣٧٥٤	ص.ب. ١١٣ ، ر.ب. ٤١٣ ، ص.ب. ٢٦
٤٦ السعادة - صلالة	٢٢٢٢٥٤٦٣-٢٢٢٢٥٤٦٣	٢٢٢٢٥١٧٩	ص.ب. ٣٣٤ ، ر.ب. ٢١١ ، ص.ب. ٢٦
٤٧ صلالة	٢٢٢٩٤٨٦٣-٢٢٢٩٤٨٦٣	٢٢٢٩٤٥٩١	ص.ب. ٣٣٤ ، ر.ب. ٢١١ ، ص.ب. ٢٦
٤٨ الوادي - صلالة	٢٢٢٢١١٣٠-٢٢٢٢١١٣٠	٢٢٢٢١٠٨٥	ص.ب. ٣٣٤ ، ر.ب. ٢١١ ، ص.ب. ٢٦

- سوق المها ، بطحاء هلال ، السوق
- سوق المها ، المقصبة ( حفيت )
- سوق المها ، المنصعة
- سوق المها ، الملا ( صحار )
- سوق المها ، الحزم ( الرستاق )
- سوق المها ، الوقبية ( صحار )
- منطقة الظاهرة
- فرع عبري
- فرع العراقي
- فرع البريمي
- سوق المها
- المنطقة الداخلية
- فرع بديد
- فرع سمائل
- فرع إزكي
- فرع بركة الموز
- معسكر شافع - وزارة الدفاع
- فرع نزوى
- فرع بهلاء
- سوق المها - فلج دارس ( نزوى )
- المنطقة الشرقية
- فرع سناو
- فرع صحار
- فرع شناص
- فرع سمد الشأن
- فرع إبراء

## شبكة فروع بنك ظفار

الفرع	الهاتف	الفاكس	العنوان البريدي
١ الخوير ٢	٢٤٤٨٤٨٨٠-٢٤٤٨٠٠٠٨-٢٤٤٨٣٦٦٦	٢٤٤٨٣٦٦٦	ص.ب. ٢٢١٧ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
٢ الخوض	٢٤٥٤٥٣٦٨-٢٤٥٤٥٠٧٦-٢٤٥٣٨٢٦٢	٢٤٥٤٥٣٦٨	ص.ب. ١٥٠٧ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
٣ الخوير	٢٤٦٠٢٣٤٠-٢٤٦٠٢٣٤٠-٢٤٦٠٢٣٤٠	٢٤٦٠١٦٢٣	ص.ب. ١٥٠٧ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
٤ الخوير فرع الوزارات	٢٤٦٩٤٧٠٠-٢٤٦٩٤٧٠٠-٢٤٦٩٤٧٠٠	٢٤٦٩٤٧٣٠	ص.ب. ١٥٩١ ، ر.ب. ١١٢ ، العذبية
٥ العمارات	٢٤٨٧٦٥٨٠-٢٤٨٧٦١٢٠-٢٤٨٧٦٥٨٠	٢٤٨٧٥٨٢٩	ص.ب. ٢٤٦ ، ر.ب. ١١٩ ، العمارات
٦ العذبية	٢٤٤٩٥٠٧٥-٢٤٤٩٦٨١١	٢٤٤٩٥٠٧٩	ص.ب. ٣٧٨ ، ر.ب. ١٢٣
٧ الوادي الكبير	٢٤٨١٤١٣٧-٢٤٨١٤١٣٧	٢٤٨١٤١٣٨	ص.ب. ١٥٠٧ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
٨ بوشر	٢٤٥٠٢٦٠٦-٢٤٥٠٢٦٠٦	٢٤٥٠٢٦٣٣	ص.ب. ١٢٠ ، ر.ب. ١٢٠ ، العذبية
٩ مطرح الكبرى	٢٤٧٠٦٦٦٦-٢٤٧٠٦٦٦٦	٢٤٧٠٦٦٠٣	ص.ب. ١٨٣١ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
١٠ حي مطرح التجاري	٢٤٧٩٠٤٦٦-٢٤٧٥٠٥١٦	٢٤٧٩٨٦٣١	ص.ب. ١٥٠٧ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
١١ مسقط	٢٤٧٣٧٦٦٦-٢٤٧٣٧٦٦٦	٢٤٧٣٧٦٦٦	ص.ب. ١١٢ ، ر.ب. ١١٢ ، مطرح
١٢ مطرح	٢٤٧١٤٣٩٠-٢٤٧١٤٣٩٠	٢٤٧١٤٣٥٦	ص.ب. ١٤٤١ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
١٣ القرم	٢٤٥٦٧٣٧١-٢٤٥٦٧٣٧١	٢٤٥٦٧٣٧٩	ص.ب. ١٠٨ ، ر.ب. ١١٤ ، مطرح
١٤ روي	٢٤٨٣١٠٩٠-٢٤٨٣٠٨٥٤	٢٤٨٣١٨٩٢	ص.ب. ١٤٤٢ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
١٥ مطار السيب	٢٤٥١٠١٠١-٢٤٥١٠١٠١	٢٤٥١٠٤٦٨	ص.ب. ٥٦ ، ر.ب. ١١١ ، السيب
١٦ مدينة السيب	٢٤٤٥٥٨٥١-٢٤٤٥٥٨٥١	٢٤٤٥٥٨٥١	ص.ب. ١٢١ ، ر.ب. ١٢١ ، السيب
١٧ الوطية	٢٤٥٦٥١٣٧-٢٤٥٦٥١٣٧	٢٤٥٦٥١٣٧	ص.ب. ١٥٠٧ ، ر.ب. ١١٢ ، روي
١٨ خضراء البورشد	٢٦٧١٤١٦٣-٢٦٧١٤١٦٣	٢٦٧١٤١٦٣	ص.ب. ٥٠٥ ، ر.ب. ٢١٥ ، السوق
١٩ السوق	٢٦٨٦٢٠٠١-٢٦٨٦٢٠٠١	٢٦٨٦٢٠٠٢	ص.ب. ٥٨٥ ، ر.ب. ٢١٥ ، السوق
٢٠ الخابورة	٢٦٨٠١٠٢٨-٢٦٨٠١٠٢٨	٢٦٨٠١٠٢٣	ص.ب. ١٢٣ ، ر.ب. ٢٢٦
٢١ اللدة	٢٦٨٦٨٥٤٤-٢٦٨٦٨٥٤٤	٢٦٨٦٨٥٤٩	ص.ب. ١٠٦ ، ر.ب. ٢٤١ ، اللدة
٢٢ الرستاق	٢٦٨٧٥٥٩١-٢٦٨٧٥٥٩١	٢٦٨٧٥٥٩١	ص.ب. ٢٥ ، ر.ب. ٢١٨ ، الرستاق
٢٣ الغشب	٢٦٨٧٨٧٣٧-٢٦٨٧٨٧٣٧	٢٦٨٧٨٧٩٧	ص.ب. ٢١٦ ، ر.ب. ٢٢٩
٢٤ بركاء	٢٦٨٨٤٤٥٣-٢٦٨٨٤٤٥٣	٢٦٨٨٤٤٥٣	ص.ب. ٧٥١ ، ر.ب. ٢٢٠ ، بركاء

## مواقع شبكة أجهزة الصراف الآلي ، وأجهزة الإيداع وسداد الفواتير

- محافظة مسقط
- فرع مسقط
- فرع مطرح
- فرع الحي التجاري
- فرع مطرح الكبرى
- فرع الوادي الكبير
- فرع روي
- فرع العمارات
- فرع الوطية
- فرع القرم
- فرع الخوير
- فرع مركز الخوير
- الصاروج
- فرع محطة وقود المها - الخوير
- الخوير ( خذ ووفر )
- فرع بوشر
- بوشر ( مصنع زين )
- الغبيرة ( دوار الشراع )
- فرع العذبية
- فرع مطار السيب
- مركز عمان الدولي للمعارض ، السيب
- مركز البهجة
- فرع الخوض
- الخوض ( محطة نفط عمان )
- المواقع الجنوبية ( محطة شل )
- فرع مدينة السيب
- المعبيلة ( محطة وقود المها )
- العذبية ( محطة شل )
- فندق الفلج مركبور - روي
- سوق المها ، روي ( دوار الحميرية )
- سوق المها ، العمارات
- سوق المها ، الأنصب
- سوق المها ، الوطية
- سوق المها ، الغبيرة
- سوق المها ، مدينة السلطان قابوس
- منطقة الباطنة
- فرع بركاء
- فرع الرستاق
- فرع الغشب
- فرع اللدة
- فرع السوق
- فرع خضراء البورشد
- فرع الخابورة
- فرع حفيت
- فرع صحم
- فرع صحار
- فرع شناص
- فرع جامعة صحار ، صحار

\* كما في مايو ٢٠٠٧

شبكة فروع البنك ، أجهزة الصراف الآلي  
وأجهزة الإيداع وسداد الفواتير



٤٨ فرعاً

٨٤ جهاز صراف آلي

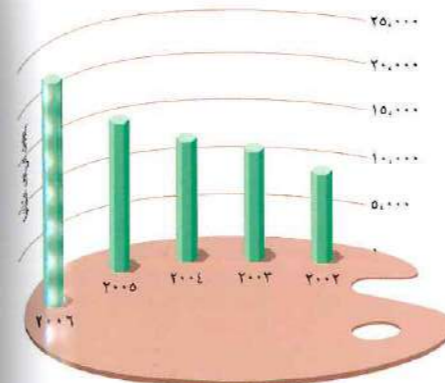
٦ أجهزة إيداع وسداد الفواتير

في جميع أنحاء السلطنة

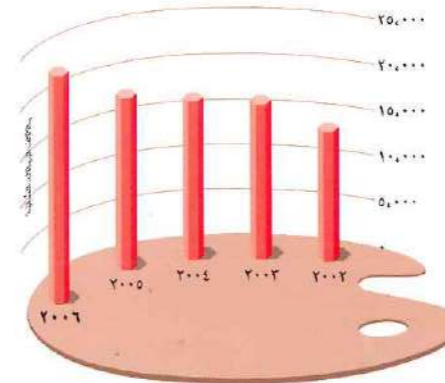
**المفتاح**  
● فرع  
● جهاز صراف آلي  
● جهاز الإيداع وسداد الفواتير

لا يعتمد على هذه الخارطة من ناحية الحدود السياسية

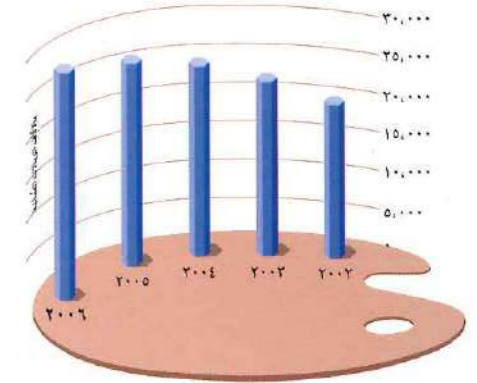
## ملخص النتائج المالية للخمس السنوات الماضية



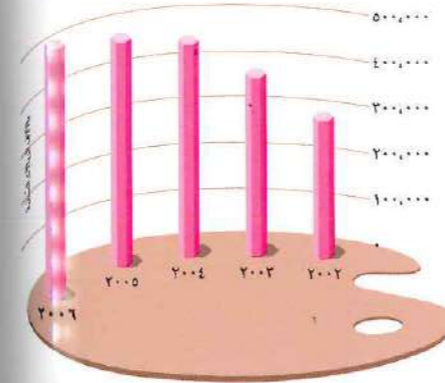
مبيعات القروض للسنة



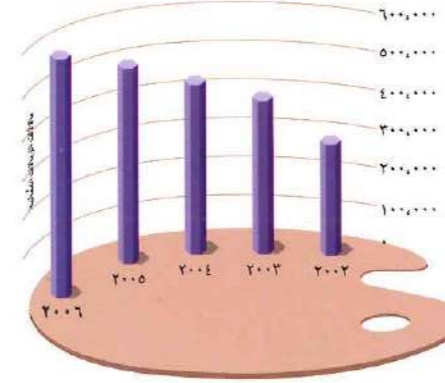
أرباح التشغيل قبل خسائر الإحتفاظ في القيمة



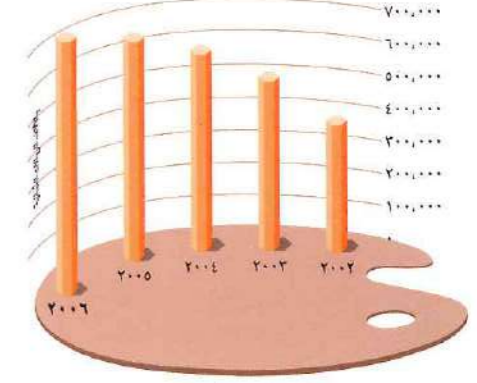
مبيعات إيرادات الفوائد



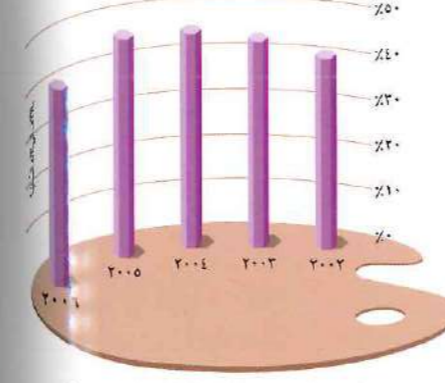
ودائع العملاء



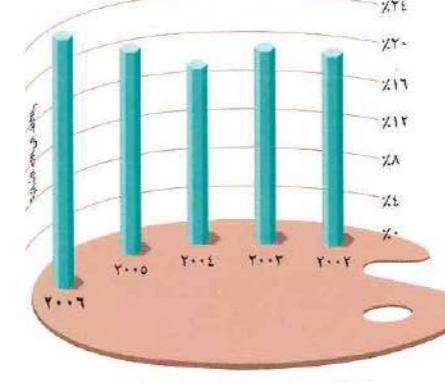
مبيعات محفظة القروض والسلف



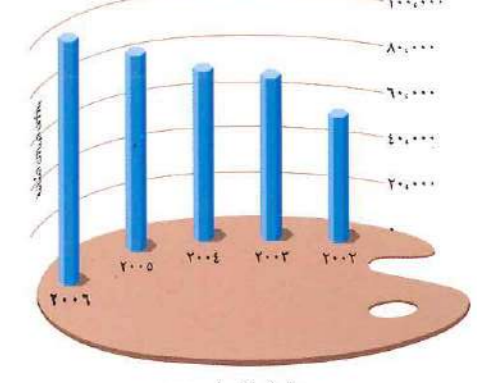
إجمالي الأصول



نسبة مصاريف التشغيل لإجمالي الدخل



العائد على متوسط حقوق الملكية



حقوق المساهمين

## ملخص النسب المالية للخمس السنوات الماضية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	
<b>١- الربحية</b>					
%١٨,٤٠	%١٨,٤٠	%١٦,٩٠	%١٩,٣٠	%٢٣,٣١	العائد على متوسط حقوق الملكية
%٢٤,١٠	%٢٦,٣٠	%٢٦,٤٠	%٢٣,٨٠	%٤٥,٦٨	العائد على متوسط رأس المال
%٢,٤٠	%٢,٥٠	%٢,٢٠	%٢,٤٠	%٣,٠٧	العائد على متوسط الأصول
%١٨,٢٠	%١٩,١٠	%١٨,٢٠	%١٨,٦٠	%٢٤,٨٤	نسبة إيرادات أخرى لإجمالي إيرادات التشغيل
%٣٩,٧٠	%٤١,٧٠	%٤٣,٩٠	%٤٣,٩٠	%٣٨,٩٩	نسبة مصاريف التشغيل لإجمالي إيرادات التشغيل
<b>٢- السيولة</b>					
%٩٣,٦٠	%٩٥,٤٠	%٨٩,٢٠	%٩١,٩٠	%٩٦,٦١	نسبة صافي القروض لإجمالي الودائع
%٩٧,٦٠	%٩٣,١٠	%٩٢,٤٠	%٨٨,٣٠	%٨٧,٥٢	نسبة إجمالي ودايع العملاء لإجمالي الودائع
<b>٣- نسب تبين مستوى جودة الأصول</b>					
%٦,٥٠	%٩,٣٠	%٩,٥٠	%٨,٦٠	%٧,٧١	نسبة المخصصات للديون المدومة لإجمالي القروض
%٥,٢٠	%٨,٧٠	%٨,٣٠	%٧,٧٠	%٧,٠٠	نسبة القروض المشكوك في تحصيلها لإجمالي القروض
%١٢١,٧٠	%١٠٦	%١١٤	%١١٢	%١١٠	نسبة المخصصات للديون المدومة لإجمالي القروض
<b>٤- كفاية رأس المال</b>					
%١٤,٣٠	%١٥,٦٠	%١٥,٣٠	%١٥,٣٠	%١٦,٤٠	نسبة بنك التسويات الدولي
%١٣,٠٠	%١٢,٨٠	%١٣,٠٠	%١٣,١٠	%١٤,٧٠	نسبة بنك التسويات الدولي على الشريحة الأولى من رأس المال
%١٣,٨٠	%١٣,٣٠	%١٢,٣٠	%١٢,٨٠	%١٣,٤٠	حقوق المساهمين / إجمالي الأصول

## ملخص النتائج المالية للخمس السنوات الماضية

عن السنة					
(آلاف الريالات العمانية)					
٢٠٠٢	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١٨,٢٢٤	٢١,٤٠٢	٢٣,٢٦٤	٢٤,٣٩٦	٢٦,٢٤٥	صافي إيرادات الفوائد
٤,٠٦٨	٥,٠٤٠	٥,١٨٧	٥,٥٨٤	٨,٦٧٥	إيرادات أخرى
٨,٨٥٤	١١,٠١٦	١٢,٤٩٧	١٣,١٧٠	١٣,٦١٤	مصروفات التشغيل
					أرباح التشغيل
١٣,٤٣٨	١٥,٤٢٦	١٥,٩٥٤	١٦,٨١٠	٢١,٣٠٦	( قبل خصائر الانخفاض في القيمة )
٩,٣٣٥	١١,٤٣٣	١٢,٦٠٠	١٦,١٣١	٢١,٩٧٦	صافي أرباح التشغيل
٨,٢٩٥	١٠,١٥٦	١١,٠٧٨	١٤,١٩٩	٢٠,١٣٠	صافي الأرباح للسنة
					كما في نهاية السنة
٣٤٤,٠٠٣	٤٧٤,٠٨٥	٥٥١,٢٩٣	٦١٨,٢٢٥	٦٩٤,٧٩٩	إجمالي الأصول
٢٦٦,٠٠٦	٣٦٧,١٨٥	٤٠٦,٥٠٣	٤٧٠,٩٣٧	٥٤٨,٨١٩	صافي محفظة القروض والسلف
٢٧٧,٢١٩	٣٥٨,٣٩٧	٤٢١,٠٩٣	٤٥٣,١٣٢	٤٩٧,١٤٢	ودائع العملاء
٤٧,٤٠٨	٦٣,١٢٧	٦٧,٧٧١	٧٩,٤٠٥	٩٣,٢٨١	حقوق المساهمين
٣٥,٢٨٠	٤١,٩٦٢	٤١,٩٦٢	٤١,٩٦٢	٤٦,١٥٨	رأس المال
٤٣	٤٥	٤٧	٤٧	٤٨	عدد الفروع العاملة
٥٨	٦٢	٦٦	٧٩	٧٩	عدد أجهزة الصراف الآلي
٤٣١	٥٦٢	٥٧٩	٥٩٨	٦٣٦	عدد الموظفين

## تقرير مناقشة وتحليل الإدارة (تابع)

### ج- مبادرات للمزيد من التعزيز في عمليات إدارة المخاطر:

لقد ظل البنك يستخدم برنامج "Moody's Risk Advisor" وهو أداة تحليل ائتماني مرموقة عالمياً لتقديم العون في تقييم مخاطر الائتمان في عروض الإقراض. وتم تعزيز قدرة البرنامج خلال العام عن طريق تحديث البيانات بالجهاز لإعطاء سلطات الاعتماد معايير ذات جودة للمساعدة في عملية اتخاذ القرار. وتتم مراجعة عروض الائتمان للشركات من جانب دائرة إدارة المخاطر والتي تشكل ملاحظاتها أحد المدخلات الهامة في أسلوب إدارة مخاطر الائتمان.

البنك في مرحلته الأخيرة من وضع برنامج مستخدم بغرض الإدارة الفعالة لأصوله والتزاماته من المخاطر المحتملة، من المتوقع حينما يكون النظام معداً وجاهزاً أن يكون قادراً على تعزيز مستوى جودة إدارة المخاطر ليس لهذا الجزء الهام من الأعمال فحسب، بل أيضاً سوف يساعد خط الإدارة على تعزيز مستويات أدائها.

وكجزء من العملية الكلية لإدارة المخاطر فقد قام البنك بتحديث خطة استمرارية أعماله وخطة العمل في حالات الكوارث خلال العام. ستخضع الخطتان للاختبار خلال الربع الأول من عام ٢٠٠٧م بواسطة وكالة خارجية مستقلة وذلك لضمان أن خطة استمرارية الأعمال وخطة العمل في حالات الكوارث تعملان في وضع حقيقي، وعليه يضمن ذلك إعطاء مجلس الإدارة وإدارة المخاطر مستوى عالٍ من الراحة.

### د- بازل (٢)

وجه البنك المركزي العماني البنوك العاملة بالسلطنة بعمل احتساب لكفاية رؤوس أموالها بموجب بازل (٢) اعتباراً من الأول من يناير ٢٠٠٧م. وقرر البنك اتباع أسلوب القياس الموحد لمخاطر الائتمان ونظام المؤشر الأساسي لمخاطر التشغيل. كما أن البنك على ثقة من أنه سيكون في موقف يمكنه من الأخذ باتفاق بازل (٢) للوفاء بكفاية رأس المال الإنزامي بنسبة ١٠٪ خلال العام ٢٠٠٧م.

### الأداء المالي

لقد زاد إجمالي أصول البنك إلى مبلغ ٦٩٤,٧٩ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م، مقارنة مع مبلغ ٦١٨,٢٢ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م بنسبة نمو بلغت ١٢,٣٩٪. كما زاد إجمالي القروض والسلفيات من ٥١٥,٢٠ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م إلى ٥٩٤,٧٢ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م، محققاً بنسبة زيادة بلغت ١٥,٤١٪. وقد أظهر تحليل للقروض والسلفيات أن قروض التجزئة قد نمت بمعدل ٨,١٠٪ في عام ٢٠٠٦م إلى ٢٢٨,٠٩ مليون ريال عماني مقارنة بمبلغ ٢٢٠,٢٥ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م كما زادت قروض وسلفيات الشركات بمعدل ٢٠,٧٦٪ وذلك بتحقيق مبلغ ٢٩٩,٩٢ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع ٢٤٨,٣٧ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م كما زادت قروض وسلفيات القطاع الأعمال المتوسطة بمعدل ٢١,٤٦٪ وذلك من ٤٦,٦٨ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م إلى ٥٦,٧٠ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م.

وقد انخفضت نسبة إجمالي القروض غير العاملة إلى ٧,٠٠٪ في عام ٢٠٠٦م من ٧,٦٨٪ في عام ٢٠٠٥م.

وفيما يلي قائمة لتحليل القروض والسلفيات بنهاية عامي ٢٠٠٦م و٢٠٠٥م:

### (الأرقام بالملليون ر.ع.)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٦٢,٦٥	٧٥,٢٨	سحب على المكشوف
٤١٤,٣٣	٤٧١,٠٩	قروض
٢٢,٧٠	٣٣,٤٠	قروض مقابل إيصالات أمانة
٤,١٨	١,٤٨	الكمبيالات المخصصة
٤,١٨	٤,١٦	بطاقة الائتمان
٧,٣٦	٩,٣١	أخرى
٥١٥,٢٠	٥٩٤,٧٢	إجمالي قروض وسلفيات العملاء
٤٤,٣٦-	٤٥,٩٠-	ناقصاً مخصص الانخفاض في القيمة
٤٧٠,٩٤	٥٤٨,٨٢	صافي قرض وسلفيات العملاء

لقد زادت ودائع العملاء بمعدل ٩,٩٦٪ إلى مبلغ ٤٩٧,١٤ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م من ٤٥٢,١٣ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. وقد كشف تحليل لودائع الزبائن أن الودائع تحت الطلب قد زادت بمبلغ ٣,٦٧ مليون ريال عماني أي بنسبة زيادة قدرها ٣,٠٢٪ إلى مبلغ ١٢٤,٨٩ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م وذلك من مبلغ ١٢١,٢٢ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. وزادت ودائع التوفير بنسبة ٢٧,٨٩٪ إلى ٨٦,٥٥ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م من ٦٧,٦٧ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. كما زادت الودائع لأجل بنسبة ٨,٥٤٪ إلى ٢٨٥,٧١ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م من ٢٦٢,٢٣ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م.

### (الأرقام بالملليون ر.ع.)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
١١٩,٥٦	١٢٣,٢٣	الحسابات الجارية
٦٧,٦٨	٨٦,٥٥	حسابات التوفير
٢٦٣,٢٣	٢٨٥,٧١	ودائع لأجل
١,٦٦	١,٦٥	تأمينات نقدية
٤٥٢,١٣	٤٩٧,١٤	إجمالي ودائع العملاء

### حقوق المساهمين

بلغت حقوق المساهمين في عام ٢٠٠٦م مبلغاً وقدره ٩٣,٢٨ مليون ريال عماني مقارنة مع ٧٩,٤١ مليون ريال عماني بنهاية عام ٢٠٠٥م. وفي نهاية عام ٢٠٠٦م تم تحويل مبلغ ٢,٠١ مليون ريال عماني إلى حساب الاحتياطي القانوني وهو يشكل ١٠٪ من صافي الربح وتحويل مبلغ ١,٤٧ مليون ريال عماني إلى احتياطي السندات الثانوية وهو يشكل نسبة ٢٠٪ من إطفاء المبلغ الإجمالي من السندات التابعة القائمة وقدرها ٧,٣٦ مليون ريال عماني والذي سوف يستحق الأداء في عام ٢٠٠٨م كما تم تحويل مبلغ ٢,٨١ مليون ريال عماني إلى الإيرادات المحتجزة.

### (الأرقام بالملليون ر.ع.)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤١,٩٦	٤٦,١٦	رأس المال
٥,٤٣	٥,٤٣	علاوة إصدار
٧,٨٦	٩,٨٧	إحتياطي قانوني
٤,٤٢	٥,٨٩	إحتياطي سندات ثانوية
٤,٢٩	٢,٢٣	إحتياطي إعادة تقييم استثمار
١٥,٤٥	٢٣,٧٠	أرباح محتجزة
٧٩,٤١	٩٣,٢٨	إجمالي حقوق المساهمين

نتيجة للزيادة في حقوق المساهمين فإن صافي الأصول للسهم الواحد قد زاد من ١,١٨٩ في عام ٢٠٠٥م إلى ١,٢٠٢ ريال عماني في عام ٢٠٠٦م.

### قائمة الدخل

في عام ٢٠٠٦م بلغ إيرادات الفوائد ٤٢,٢٩ مليون ريال عماني مقارنة بمبلغ ٣٤,٧٤ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م أي بنسبة نمو ٢١,٧٣٪. أما مصروفات الفوائد لعام ٢٠٠٦م فقد زادت إلى مبلغ ١٦,٠٤ مليون ريال عماني مقارنة بمبلغ ١٠,٢٤ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م وبزيادة وقدرها ٥,٧ مليون ريال عماني أي بنسبة بلغت ٥٥,١٢٪ بينما بلغ صافي الدخل من الفوائد ٢٦,٢٥ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع ٢٤,٤٠ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م أي بنسبة زيادة بلغت ٧,٥٨٪. وزادت الإيرادات الأخرى بنسبة ٥٥,٥٥٪ محققاً مبلغ ٨,٦٨ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع ٥,٥٨ مليون في عام ٢٠٠٥م. وزادت حصة الإيرادات الأخرى إلى دخل التشغيل بمعدل ٢٤,٨٤٪ في عام ٢٠٠٦م وذلك مقارنة بـ ١٨,٦٣٪ في عام ٢٠٠٥م. كما زادت مصروفات التشغيل بنسبة ٢٤,٢٤٪ لتصل إلى ١٣,٦١ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع ١٣,١٧ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. وبلغ صافي الربح قبل الضرائب ٢١,٩٨ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع ١٦,١٣ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م محققاً نسبة نمو بلغت ٣٦,٢٧٪.

هذا وقد وضع البنك جميع المخصصات حسب المطلوب للأصول التي انخفضت قيمتها. وقد بلغت المخصصات الإضافية التي تم وضعها مقابل الأصول التي انخفضت قيمتها في عام ٢٠٠٦م مبلغاً وقدره ٢,٦٩ مليون ريال عماني مقارنة مع مبلغ ٢,٧٨ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. وقد بلغ المبلغ المردود من مخصصات الأصول التي انخفضت قيمتها مبلغاً وقدره ٣,٥٢ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع ٢,١٢ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م.

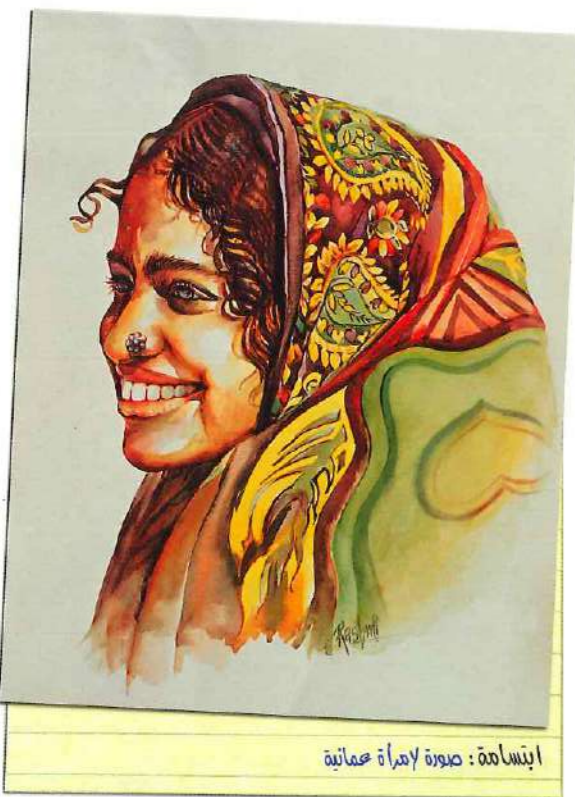
زاد صافي الربح في عام ٢٠٠٦م بنسبة نمو قدرها ٤١,٧٧٪ محققاً مبلغ وقدره ٢٠,١٢ مليون ريال عماني بنسبة مقارنة مع مبلغ ١٤,٢٠ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. كما زاد العائد للسهم الواحد إلى ٠,٠٤٥ ريال عماني في عام ٢٠٠٦م وذلك من ٠,٠٣٤ ريال عماني في عام ٢٠٠٥م.

### (الأرقام بالملليون ر.ع.)

٢٠٠٥	٢٠٠٦	
٤,٢٠	٦,٩٢	أرباح نقدية مقترحة توزيعها
٤,٢٠	٦,٩٢	أرباح أسهم مجانية مقترحة
١,٤٢	٢,٠١	محول إلى الاحتياطي القانوني
١,٤٧	١,٤٧	محول إلى احتياطي السندات الثانوية
٢,٩١	٢,٨١	محول إلى الأرباح المحتجزة
١٤,٢٠	٢٠,١٣	صافي ربح السنة

### التوقعات المستقبلية

يتمر الاقتصاد العماني بنمو اقتصادي جيد بسبب أسعار النفط المواتية وسياسات الاقتصاد الكلي السليمة التي ينتهجها القطاع العام. إضافة إلى ذلك فإن الأقطار المجاورة لعمان تمر أيضاً بنمو اقتصادي سريع وسيساعد ذلك النمو الاقتصادي السريع في عمان والدول المجاورة البنك على النمو وإظهار أداء أفضل في عام ٢٠٠٧م.



إبسامة: صورة لامرأة عمانية

## تقرير مناقشة وتحليل الإدارة (تابع)

التقنية الأحدث بالإضافة إلى إدخال منصة تكامل قنوات التسليم من أجل تقديم خدمات أفضل لربائنا البنك .

### الموارد البشرية

وحيث أن خلق القيمة يعتبر أحد محاور التركيز المبدئي لإستراتيجية الموارد البشرية فقد تم اتخاذ عدد من التدابير خلال العام ٢٠٠٦ لبناء ثقافة الأداء العالي في جميع أقسام البنك.

تمشياً مع دور الموارد البشرية في التطور كشريك إستراتيجي فقد تم البدء في الإجراءات لمراجعة كافة الأنظمة وسياسات الموارد البشرية الحالية خلال العام.

ويعموج الإرشادات من لجنة إستراتيجيات الموارد البشرية والرئيس التنفيذي للبنك فقد تم طرح المشروعات التالية:

١. تصميم وتطبيق نموذج الجدارة بالبنك؛
٢. إجراء مسح للمرتبات في هذا المجال ووضع هيكل لرواتب موظفي بنك ظفار (ش.م.ع.) يتماشى مع ما هو متبع في هذا المجال؛
٣. إجراء مسح للوقوف على مدى رضا وارتياح الموظفين؛
٤. الإسراع في عملية التوظيف؛
٥. تحديد المواهب وحالات الأداء الممتازة وتنفيذ عمليات الترقية بالمسارات السريعة؛
٦. تقييم ممارسات التدريب الحالية وتنظيم وحدات التدريب لكي تتواءم مع احتياجات النشاط؛
٧. إجراء تغييرات في سياسة التدريب مع التركيز على التدريب بالخارج؛
٨. إدخال وحدة جديدة في الموارد البشرية تخصص لتطوير الموظفين

لقد وضعت معايير المستوى التنظيمي والكفاءة الوظيفية لقياس الكفاءة الفردية الحالية. وقد جمعت المعرفة والمهارات والمواقف المطلوبة لأداء الوظائف بفعالية لجميع المواقع في شبكة الفروع ووضعت في قوائم وتم تحليلها. وقد تم تطوير العملية بدعم من فرق العمل عبر الفروع والموارد البشرية. وعند اكتمال عملية تحديد المواقع تم وضع معايير مستويات الكفاءة الفردية الحالية للموظفين على رأس أعمالهم بواسطة المدراء المعنيين. وستستخدم النتائج لتقديم تدريب مركز يفي بالاحتياجات الفردية.

وقد تم إنشاء قواميس لثلاثة مستويات بالبنك وهي : الإدارة العليا والإدارة الوسطى والدرجات الصغرى وسوف تستخدم هذه المجموعات من المهارات لزيادة التعاقب الوظيفي والتخطيط المهني.

كما قامت إدارة الموارد البشرية بإجراء وإكمال مسح للرواتب في هذا المجال حيث شملت الدراسة البنوك الرائدة بسلطنة عمان. وقامت لجنة للمراجعة معينة من قبل الإدارة بدراسة نتائج المسح وأوصت بزيادة ضخمة للرواتب في جميع الدرجات بالبنك وتم تطبيق هيكل الرواتب الجديد إعتباراً من أبريل ٢٠٠٦م.

في شهر يوليو وأغسطس من عام ٢٠٠٦م ومن أجل معرفة آراء الموظفين حول الأمور التنظيمية تم إجراء مسح موسع لمعرفة رضا وقياسات الموظفين وقد شارك الموظفون بحماس في المسح وقدمت النتائج إلى لجنة الموارد البشرية الفرعية التابعة لمجلس الإدارة. ونتيجة لذلك المسح قدمت مقترحات مثل التعرف على

الموظفين ومشروع لمقترحات الموظفين وخطوات أخرى عديدة متقدمة تبدأ في عام ٢٠٠٧م.

ونظراً للتوسع في الأنشطة وقنوات التسليم يجب توظيف أكثر من ١٠٠ موظف. وقد استطاع البنك الحفاظ على نسبة التعمين البالغة ٩١,٨٪ بالرغم من نسبة التوظيف العالية. كذلك استطاع البنك العمل على الحد من معدل الدوران في مواجهة الزيادة الكبيرة في فرص الوظائف الجديدة التي أوجدتها البنوك الجديدة في السوق بشكل عام وبشكل خاص الصناعة المالية بالسلطنة.

تم تصميم نظام لرصد عدد ساعات التدريب التي أكملها كل موظف كما تم تنظيم التدريب لتوفيره لأولئك الذين لم يستوفوا عدد ساعات التدريب المطلوبة. وقد تم تنظيم تدريب خاص لمدة أسبوع حول مكافحة غسل الأموال ليطفي جميع الموظفين. بما يتماشى مع سياسة البنك لتوفير تعامل دولي وتطوير ممارسات علامة فاصلة فقد تمت رعاية التنفيذيين لحضور برامج خارجية وتشجيعهم على الشروع في دورات مصرفية ومهنية وتم تطوير التدريب الداخلي لعقد دورات للتدريب الوظيفي.

بناء على المشورة المقدمة من استشاري البنك، ايرنست آند يونج في عام ٢٠٠٥م، تم إنشاء وحدة تطوير للموظفين بإدارة الموارد البشرية. كما تم تعيين مدير مؤهل للوحدة يحمل المهارات المطلوبة. أوكل لهذه الوحدة عمليات التدريب وتقديم الاستشارات والتخطيط المهني والأمور المتصلة بتطوير الموظفين. كما تم تدريب مديري الخطوط من جانب هذه الوحدة وعليه قد تم تدريبهم وتزويدهم بالمهارات المطلوبة لإداره أمور موظفيهم.

### إدارة المخاطر

#### أ. هيكل إدارة المخاطر

لدى البنك قسم مؤسس بشكل جيد لإدارة المخاطر مزود بفريق يتمتع بالخبرة والكفاءة. والمسئولية الرئيسية لقسم إداره المخاطر هي أن يؤكد بشكل مستمر وجود إطار إدارة فعال للمخاطر وأن مختلف أقسام البنك تتفاعل مع هذا الإطار. كذلك يعمل قسم إدارة المخاطر كحلقة وصل بين الإدارة ومجلس الإدارة من أجل تحديد مستوى تحمل المخاطر المناسب لمختلف الأعمال وأقسام البنك العاملة. في التأكد من أن السياسات والإجراءات قد صممت لتلائم مستويات التحمل المحددة.

#### ب. استراتيجية إدارة المخاطر

تتركز إستراتيجية البنك لإدارة المخاطر في الآتي :

١. فهم واضح لمختلف المخاطر التي تتعرض لها أعمال وأقسام البنك؛
  ٢. عمليات وإجراءات قياس مخاطر محددة بصورة جيدة ومنظمة للأقسام عن طريق مستويات وحدود سلطة مدعمة جيداً بالاستنادات؛
  ٣. المراقبة والتحكم المستمر في تلك الحدود؛
  ٤. أنظمة إبلاغ مستمرة إلى مختلف مستويات السلطة حول مدى الالتزام.
- فيما يلي وصف مختصر للمخاطر المختلفه التي يمكن تحديدها وأسلوب إدارتها:

#### ١. مخاطر الائتمان

تشير مخاطر الائتمان إلى المخاطر التي قد تنتج من تقصير أحد الأطراف المقابلة التي تم منحها تسهيلات ائتمانية نظراً لوجود مختلف الأسباب التي قد تعزى لمجال معين أو نشاط تجاري معين. يمكن السيطرة على وإدارة هذه المخاطر بشكل مبدئي عن طريق التعامل مع الزبون ذي المركز الائتماني الجيد أو من خلال إجراء تقييم شامل ومهني للائتمان أو الحصول على ضمانات إضافية أو الرصد المستمر لسير وأداء الحساب. على مستوى المحفظة يتم رصد الخطر بصورة أكبر من ذلك بواسطة حدود موضوعة مختلفة تتضمن حدود تعرض المجموعة للمخاطر.

يوظف البنك موظفون أكفاء وذوي خبرة في مجال الأعمال المصرفية للشركات ويتم تزويدهم بالتدريب النظامي من أجل رفع مستوى وشحن مهاراتهم الائتمانية. السياسات الائتمانية والإجراءات والالتزام الصارم بمبدأ فضل الواجبات ومستويات السلطة الموسعة جيدة التعريف والتدقيق الدوري من قبل المدققين الداخليين تضمن الثقافة التي رسخت من خلال أقسام الأعمال التي يدعمها في ذلك بيئة رقابة صارمة.

#### ٢. مخاطر السيولة ونسبة الفائدة

تعنى مخاطر السيولة بعدم مقدرة البنك في لوفاء بالتزاماته المستحقة إلى الطرف المقابل. يعتبر تخطيط وإدارة السيولة أمران هامان لضمان مقدرة البنك على تمويل تكلفه عملياته بكفاءة والوفاء بالتزاماته الحالية والمستقبلية مثل ارتباطات القروض والتزامات السيولة الطارئة وتدفعات الودائع غير المتوقعة للخارج.

بينما نجد أن لجنة الأصول والتزامات مسئولة عن وضع الإطار العريض لإدارة مخاطر السيولة بفعالية فإن مسئولية إدارة مخاطر سيولة البنك في نطاق هذا الإطار تقع على قسم الخزينة الذي يؤدي هذه المهمة بمساعدة أقسام البنك الأخرى.

لقد قام البنك بالتوثيق الواضح لإرشادات سياسة مجلس الإدارة ولجنة الأصول والالتزامات المعتمدة حول السيولة الحرجة ومعدلات الفجوة وتقوم دائرة إدارة المخاطر برصد عمل البنك في نطاق هذه الخطوط الإرشادية.

تعقد لجنة الأصول والالتزامات اجتماعاً شهرياً على مستوى عالٍ لمناقشة إستراتيجية السيولة المتوسطة والطويلة الأجل والأمور ذات الصلة بأسعار الفائدة. إضافة إلى ذلك فإن لجنة الأصول والالتزامات تجتمع متى لزم الأمر لمناقشة الأمور الديناميكية اليومية ذات الأثر على سيولة ونسب فائدة البنك.

#### ٣. مخاطر السوق

مخاطر السوق تعنى بمخاطر الخسارة الناجمة عن التغيرات غير المتوقعة في الأسعار المالية والتي تنتج عن التغيرات في أسعار الفائدة وسعر الصرف والسندات والأسهم وأسعار السلع. والمخاطر ذات الأهمية بالنسبة للبنك هي مخاطر العملة وسعر الفائدة.

العملة الأجنبية الرئيسية التي يتعامل بها البنك على نحو منتظم هي الدولار الأمريكي. وسعر التعادل الموضوع بين الدولار الأمريكي والريال يخفض هذه

المخاطر إلى حد كبير. ومع ذلك ولكي نسيطر على خطر تعرض العملة فقد تم وضع حدود داخلية لأوضاع اليوم وطوال الليل، بالإضافة إلى حدود لوقف الخسارة فيما يتعلق بالعملية. كذلك وضع البنك المركزي العماني معايير حصرية لصافي الوضع المفتوح لمنع تعرض البنوك بصورة غير ملائمة لمخاطر العملة.

يدير البنك مخاطر أسعار الفائدة بمضاهاة إعادة تسعير الأصول والالتزامات من خلال وسائل متعددة والعمل في نطاق حدود الفجوة الموضوعية. فالقروض بالعملة الأجنبية مربوطة مع سعر الليبور (سعر الفائدة المعروض بين المصارف في لندن) والذي يعاد تسعيره بصفة منتظمة لتخفيض خطر سعر الفائدة المصاحب.

#### ٤. المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسارة التي تنتج من عدم كفاية أو تعطل أو قصور الأنظمة الداخلية أو الأساليب أو الأفراد أو الأحداث الخارجية. وقد وضع البنك تفاصيل السياسات والإجراءات التي يجري تحديثها بصفة منتظمة لتأكيد وجود بيئة ضوابط داخلية سليمة بالبنك. ويشرف الموظفون المؤهلون بالتدريب والكفاءة على مختلف وظائف التشغيل بالبنك. كما توجد خطط حديثة وناجعة للتعامل فيها في حالة الكوارث بحيث يتم تقديم خدمات مصرفية عادية في حالة حدوث أي انقطاع غير متوقع في الأعمال. كما أصدر البنك إرشادات مفصلة لوحدة التشغيل والفروع للتعرف على مخاطر التشغيل المحتملة ولوضع الضوابط الرئيسية المناسبة للحد من هذه المخاطر. كذلك يعقد قسم إدارة المخاطر برامج تدريبية منتظمة للموظفين على اختلاف مستوياتهم لغرس "الوعي بالمخاطر" ونشر "ثقافة إدارة المخاطر العامة" بالبنك.



شباب: طفل عماني يرتدي عمامة عمانية

## تقرير مناقشة وتحليل الإدارة (تابع)

وفي مسيرتنا المستقبلية فنحن نصور حشد فرص الإقراض في البنية الأساسية مثل النفط والغاز والبناء وقطاعات السياحة، واضعين في الاعتبار المشروعات الضخمة التي ترعاها الحكومة بالإضافة إلى تلك المنفذة بصفة شخصية. وتعمل الخطة الخمسية السابعة والتي دخلت الآن عامها الثاني من التطبيق على تنفيذ برنامج حكومي خاص بمبلغ ١٥، ١٢ بليون ريال عماني خلال فترة الخمس سنوات. من مجموع ذلك المبلغ تبلغ الاستثمارات الكلية ذات الصلة بالنفط والغاز ٣، ٧ بليون ريال عماني في حين تصل الاستثمارات في مشروعات السياحة ٩٥٨ مليون ريال عماني. أما الاستثمارات في المشروعات الضخمة الأخرى وفي مشروعات القطاع الخاص فهي تصل مبلغاً إجمالياً وقدره ٨٥، ٢ بليون ريال عماني.

### إدارة المشروعات المتوسطة والصغيرة

أما إدارة المشروعات المتوسطة والصغيرة والتي كانت تضم سابقاً وحدة قطاع الشركات متوسطة الحجم، فقد اختارت لنفسها البيئة الملائمة بالإسهام في احتياجات المشروعات الصغيرة والمتوسطة بشكل نشط ونجحت في إقامة علاقة متينة ومشاركة مع الشركات الصغيرة والمتوسطة حيث تفهمت احتياجات تلك الشركات ووضعت الحلول المناسبة لها. وقد أظهر الأسلوب الذي أتبع تجاه هذا القطاع نتائج فعالة ليس من حيث عدد الزبائن وحجم الحفظة فحسب، بل ومن حيث ربحية البنك أيضاً.

### إدارة الاستشارات التجارية والهيكل المالية

لقد أصبح بنك ظفار الآن قادراً على تقديم الإستشارات للشركات وخدمات التمويل الخاص إلى زبائنه من الشركات الكبرى والمؤسسات الأخرى. وتتضمن هذه الخدمات:

الاستشارات المالية لتمويل المشروعات والوصول إلى أسواق المال وإعادة هيكلة الشركات والدمج والحياسة وتعاملات الخصخصة والتحويل إلى أوراق مالية. وسوف يقدم البنك الحلول التقليدية وغير التقليدية الملائمة لمتطلبات الزبائن. وقد بدأت الأنشطة في هذا المجال بإصدار تقويض إداري من إحدى الشركات الرائدة في عمان كما أن هناك تقويضات عديدة أخرى في الطريق.

### إدارة العملاء الخاصون وإدارة الاستثمار

بدأت مجموعة إدارة العملاء الخاصون وإدارة الاستثمار نشاطها منذ وقت قريب نسبياً في تقديم حزمة من خدمات الاستثمار المصرفية لزبائننا. ولدى المجموعة فريق من المصرفيين الذين يتميزون بالكفاءة والخبرة العالية في مجال الاستثمار المصرفي وذوي المقدرة على إدارة وتنفيذ التعاملات المعقدة. ومهمة هذه المجموعة هي تأسيس البيئة الملائمة للأعمال الاستثمارية المصرفية مع المنتجات والخدمات الرئيسية التالية:

خدمات الوساطة: مع وجود فريق يتمتع بدرجة عالية من المهنية والخبرة فإننا نهدف إلى توفير خدمات وساطة تركز على المهنية والقيمة المضافة إلى زبائننا من المؤسسات والأفراد والذين يملكون صالفي أصول كبيرة. وعروض خدمات الوساطة مدعومة بأبحاث ذات مستوى عالٍ بغرض التنفيذ الفوري وخدمة ممتازة للزبون رغم أن التركيز المبدئي هو فقط على سوق مسقط للأوراق المالية إلا أننا وفي تحركنا المستقبلي سنقوم بتعزيز تحالفات إستراتيجية مع مؤسسات الوساطة

الرائدة في مجلس التعاون لدول الخليج العربي الأخرى وذلك من أجل تسهيل المتاجرة في أسهم الشركات في تلك الدول.

البحوث: يقوم الفريق الذي يضم مهنيين مؤهلين بتحليل أداء الشركات الكبرى الثلاثين المكونة لمؤشر سوق مسقط للأوراق المالية. وخلال هذا العام تمت تغطية القطاعات التالية: الاتصالات والتأمين وشركات الاستثمار القابضة وتسويق الطاقة والنفط. كما وأن الفريق يصدر ملخصاً يومياً للسوق حيث يقوم بإصدار ملخص عن أرباح ووضع السوق.

إدارة الأصول: تدير إدارة الأصول محافظ استثمارية بالإضافة إلى تأسيس صناديق استثمار محلية وإقليمية. إن عروض إدارة الأصول موجهة نحو عملاء يرغبون في الاستثمار في مؤسسات رائدة ومن المقترح أن يتم عرض فرص استثمارية في دول مجلس التعاون الخليجي. واستناداً على الدعم القوي من قسم البحوث بالبنك فإننا نتوقع أن تنمو المحفظة الحالية نمواً ملحوظاً في عام ٢٠٠٧م.

التعاملات المصرفية المميزة: وتشكل التعاملات المصرفية المميزة الذراع الرئيسي لقطاع إدارة الاستثمار حيث تقدم الدعم التسويقي من حيث التعرف على الزبائن وانشاء التقويضات اللازمة لإدارة المحافظ. ويقدم فريق التعاملات المصرفية المميزة حلولاً لزبائن البنك المرموقين وذلك لإدارة استثماراتهم وتتضمن هذه الحلول التخطيط الشخصي والأسري للأهداف متوسطة وطويلة الأجل وتقديم المشورة حول تخصيص أصول الأسرة وفرص الاستثمار الدورية. وللمضي قدماً ترمي مجموعة إدارة العملاء الخاصون وإدارة الاستثمار إلى تعزيز إمكانية رؤية المجموعة من خلال الإعلان القوي ونشر بحوث بنك ظفار (ش.م.ع.ع) في وسائل الإعلام المطبوعة من الندوات وخلافها. هذا وستسعى المجموعة لتوسيع وجودها الحالي المحلي وأيضاً في المنطقة.

### الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية

تُمنى إدارة الخزينة بضبط سيولة البنك. فضلاً عن ذلك، فهي مسؤولة عن مراقبة مخاطر أسعار الفائدة خارج دفتر المتاجرة واحتياطي السيولة المحفوظ به. كما تشمل وظائف الخزينة أيضاً تطوير ودعم نشاط المتاجرة مع قطاع التجزئة المصرفية بالبنك وزبائن البنك من الشركات وإدارة الأصول. كما أنهم مسؤولون عن التدفقات النقدية على أساس يومي وبما يتماشى مع توجيهات لجنة الأصول والالتزامات كما أنهم مسؤولون بالتجارة مع الأسواق المحلية والعالمية.

ويعتبر البنك أحد صناع السوق الرائدتين في التعاملات بالدولار الأمريكي والريال العماني ويقدم أسعاراً تنافسية في شراء وبيع العملات مقابل العملة المحلية. كما تقوم أيضاً بعرض أسعار فائدة مغرية على الودائع بجميع العملات الأجنبية الرئيسية للشركات والأفراد والأشخاص ذوي صالفي الأصول العالية. وتقدم الإدارة من خلال الخزينة خدمات بيع وشراء الأوراق المالية الحكومية مثل سندات التنمية الحكومية. وعليه فقد شهد العام ٢٠٠٦ أداءً جيداً آخر للخزينة. ويعزى هذا الأداء الجيد إلى النمو الكبير في العلاقات مع الشركات إضافة إلى الأعمال التجارية المتزايدة.

كما يقدم قسم التعاملات المصرفية الدولية مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات في مجال التمويل التجاري والصراف الأجنبي والتعاملات البنكية. ولدى بنكننا شبكة متميزة من المراسلين حول العالم. ومع منهجنا المتمثل في الطابع الشخصي والمهني ونهجنا المهني لزبائننا فقد برز بنك ظفار (ش.م.ع.ع) كلاعب هام في مجال البنوك المراسلة.

ولقد اثبت عام ٢٠٠٦م على أنه عام آخر من أعوام النجاح لوحدة التعاملات المصرفية الدولية حيث حصل البنك على قرض بمبلغ وقدره ١٠٠ مليون دولار أمريكي كتسهيل قرض مشترك لمدة (٣) سنوات بهدف تحسين هيكل الميزانية العمومية بشكل عام وبصفه خاصة تسوية استحقاقات الأصول والالتزامات للبنك. وقد شارك في هذا التسهيل عشرون بنكاً من الولايات المتحدة وأوروبا والشرق الأوسط. ولقد كانت مشاركة هذه البنوك انعكاساً لثقة وإطمئنان المجتمع الدولي في بنكننا. وقد كان هذا المشروع التمويلي ناجحاً للغاية حيث قد تم تجاوز الاكتتاب فيه فوق الحد المطلوب.

### الخدمات المساندة

الأقسام الرئيسية في مجموعة الخدمات المساندة هي العمليات المركزية وإدارة الائتمان والشؤون الإدارية.

### إدارة العمليات المركزية

خلال العام المنصرم استمر قسم العمليات المركزية في ضخ الوقود في ماكينة نمو البنك وذلك ترسيخاً لدوره كمرکز عمليات رئيسي للبنك.

كما لعبت إدارة العمليات المركزية دوراً رئيسياً في تطبيق نظام الدفع القومي العماني (غرفة المقاصة آلية التشغيل) (ACH) والتي يديرها البنك المركزي العماني. ومع إدخال نظام غرفة المقاصة آلية التشغيل اليدوية فإن المدفوعات بالريال العماني بين البنوك قد أصبحت الآن آلية بالكامل فنظام غرفة المقاصة آلية التشغيل (RTGS) الذي يقوم بمعالجة المدفوعات عالية القيمة وقليلة الحجم ونظام غرفة المقاصة آلية التشغيل (ACH) الذي يعالج المدفوعات قليلة القيمة عالية الحجم مثل الرواتب وأوامر الدفع الثابتة والخصوم المباشرة..... الخ.

كما أن المعلم البارز الهام الآخر خلال العام هو التحويل الرسمي لقسم اتصالات البنك إلى قسم العمليات المركزية حيث تم تحويلها من قسم المعاملات المصرفية الدولية. ومع هذا التحويل فإن قسم العمليات المركزية الآن يقوم بضبط رسائل مدفوعات البنك الصادرة والواردة بالريال العماني (من خلال RTGS غرفة المقاصة آلية التشغيل) بالإضافة إلى المدفوعات بالعملات الأجنبية (من خلال سويفت).

وقد استمر قسم العمليات المركزية في الاضطلاع بدور نشط في تشغيل المعالجات آلياً وذلك بربط النظام المصرفي الرئيسي للبنك مع سويفت وغرفة المقاصة ACH... الخ. كما تم تشغيل ومعالجة الآلية لوحدة الصراف الآلية التي هي تحت التجربة وقد قصد منها وضع الاتجاه للإيصالات والسجلات المستخرجة من النظام بهدف إلغاء السجلات اليدوية.

لقد لعبت إعادة هندسة الأنظمة إلى التمكين من تخفيض دورة إقفال حساب الرصيد الخالي بنسبة ٥٠% وإلى دمج سجلات ثلاث عملات نقدية أجنبية في سجل واحد.

وقد لعب قسم العمليات المركزية دوراً رئيسياً في تطبيق أحدث تقنيات القنوات المصرفية الإلكترونية. فماكينة الإيداع وسداد الفواتير توفر حتى خدمة إيداع الشيكات وهي خدمة لم يوفرها أي بنك محلي آخر حتى الآن.

هناك مشروعان كبيران آخران ما زالا مستمرين تتم معالجتهما بواسطة قسم العمليات المركزية وهما مراجعة توثيق الحسابات الفردية (الذي بدأه قطاع التجزئة المصرفية) ومراجعة دليل توجيهات عمليات البنك.

كما استمر قسم العمليات المركزية في إضافة قيمة لكل عملية مركزية مما جعل مستويات التشغيل عالية بالمقارنة مع متوسط هذا المجال. ومع المراجعة الثابتة لأنظمة تشغيل البنك وأجراءاته فإن قسم العمليات المركزية يمتضي قدماً في لعب دور هام في تخفيف حدة المخاطر وجعل العملية أفضل أداءً وأخفض تكلفة.

### تقنية المعلومات

لقد سهل قسم تقنية المعلومات إدخال قنوات جديدة لراحة الزبون في شكل ماكينات الإيداع "الذكية" وقد مكنت هذه القناة الزبائن من إيداع النقد والشيكات بالبنك وسداد فواتيرهم في أي وقت.

لقد قام قسم تقنية المعلومات بتحويل جميع فروع البنك من شبكة "توير" إلى أحدث التقنيات Windows 2003 Active (Directory) التي ساعدت البنك على إدارة أنظمتها بسرعة وكفاءة أكبر. كما يمكن ذلك البنك من أن يقدم خدمات أسرع وأكثر فعالية إلى زبائنه.

كما أكمل قسم تقنية المعلومات بنجاح مشروع غرفة المقاصة آلية التشغيل للبنك وتعتبر هذه المبادرة جزءاً من إستراتيجية البلاد لتحويل المبالغ إلكترونياً التي استهلها البنك المركزي العماني. كذلك أدخل البنك أعرف عميلك ونظام محاربة غسيل الأموال في عام ٢٠٠٦م.

وسوف يسعى قسم تقنية المعلومات لإدخال أدوات معلومات النشاط التجاري لتمكين أقسام أعمال البنك من الوصول إلى المعلومات من أجل اتخاذ القرار الأكثر صواباً. كما وسوف ينقل البنك ماكينة الصراف الآلي إلى نظام الحلول



احتفال العيد: العيد موسم للبهجة والمرح. رقصة شعبية وموسيقى تقليدية عمانية احتفالاً بالعيد.





## تقرير مناقشة وتحليل الإدارة (تابع)

تقديم خدمات متميزة للزبون كما سيكون نقطة الالتقاء الواحدة لإنجاز جميع الاحتياجات المالية المختلفة.

### مركز خدمات البطاقة

لقد ركز مركز خدمات البطاقات البناء على أساس ما حققه من نجاح في عام ٢٠٠٥م حيث تولى عام ٢٠٠٦م زمام المبادرة في عُمان وشرع في الانطلاق ليصبح البنك الأول في عُمان الذي يقدم البطاقة ذات الشريحة الإلكترونية. واعتمدت الإدارة تطبيق المشروع وأسندت المشروع لشركة الخدمات المالية العربية وذلك لإنتاج البطاقة ذات الشريحة الإلكترونية واعتماد النظام لها ومن المزمع أن يرى هذا المشروع النور في يناير ٢٠٠٧م.

وفي مجال التسويق فقد تم تقديم نسخ محدودة من البطاقة الآلية "البهجة" خلال مهرجان مسقط وذلك استفادةً من شعار المهرجان. وبوضع راحة الزبون في الاعتبار فقد تم الاتفاق بين فريق بطاقة الائتمان والطيران العماني على منح حاملي بطاقتي بنك ظفار الذهبية والبلاتينية فرصة الدخول المجاني إلى مرافق وتسهيلات صالة الطيران العماني. خلال مهرجان الخريف تم تقديم عرض ترويجي على استخدام بطاقات الائتمان يمنح بموجبه الفائزون برنامجاً مجانياً من الطيران العماني لقضاء عطلة نهاية الأسبوع.

### قطاع الخدمات المصرفية التجارية

يتكون قطاع الخدمات المصرفية التجارية من إدارة تسهيلات وتمويل الشركات وإدارة تمويل المشاريع والإقراض المشترك وإدارة المشروعات المتوسطة والصغيرة بالإضافة إلى إدارات التحصيل ومبيعات التمويل التجاري والاستشارات التجارية والهيكلة المالية.

لقد كان تحويل قسم إدارة تسهيلات وتمويل الشركات (متضمناً وحدة الشركات المتوسطة) إلى قطاع الخدمات المصرفية التجارية جزءاً من إستراتيجية مخطط لها حيث قام البنك بوضعها بغرض التركيز على مختلف قطاعات سوق الشركات وتقديم مجموعة كاملة من الخدمات تحت مظلة واحدة.

وفي ظل خلفية التطورات المتتالية لتغيرات الاقتصاديات بالبلاد، فقد ازدادت المنافسة في القطاع وتطور الجهاز التشريعي للبنوك ونحن نعتقد بأن قطاع الخدمات المصرفية التجارية سيكون سبيلاً إلى الانتقال إلى النمو المستقبلي للبنك، إن هدفنا الأساسي أن نصبح "البنك المفضل" للزبائن من الشركات في عُمان وأن نعمل كموقع واحد لإنجاز المعاملات لجميع احتياجاتهم وخدماتهم. ولتحقيق هذا الهدف، ولكي نقدم الخدمات الفورية والفعالة للزبائن الحاليين والمترقبين فقد قمنا بعملية انسياب لاجراءاتنا الداخلية وقد تم تعيين مهنيين ذوي خبرة وكفاءة عالية وهم ملتزمون بتقديم خدمات وتعاملات بمستوى رفيع جداً. كذلك يقوم البنك بتطوير ورفع درجة قدراته التكنولوجية في شتى المجالات وبالأخص في قطاع التسهيلات التجارية من أجل توفير وتسليم خدمات ذات كفاءة عالية لجميع الشركات.

في عام ٢٠٠٦م قدمت وحدات الإقراض لقطاع الخدمات المصرفية التجارية أداءً جيداً في ظل ظروف شديدة التحدي، وقد أصبح ذلك ممكناً بالاستفادة من العلاقات الجيدة التي زادت من عوامل الوصول إلى الحد الممكن من النمو في القروض الممنوحة للشركات الجديدة كما حدث نمو في محفظة تمويل المشروعات

جوائز خاصة مختلفة مثل سحوبات ليوم ومهرجان مسقط ومهرجان الخريف وشهر رمضان الكريم وسحوبات خاصة للزبائن الذين يحتفظون برصيد ربع سنوي قدره ٢,٠٠٠ ريال عماني أو أكثر كحد أدنى وعليه فقد ترتب على ذلك زيادة عدد الفائزين في السنة.

كما واصل قسم التجزئة المصرفية تركيزه على توسيع شبكة الفروع حيث تم فتح فرع بشناص وقد اكتملت التجهيزات لفتح فروع في كل من فلج القبايل ومنطقة الوزارات بالخوير وقريات والمعبيلة. ويتوقع أن تباشر هذه الفروع نشاطاتها بين الربع الأول والربع الثاني من عام ٢٠٠٧م. هذا وسيكون لدينا خلال العام ٢٠٠٧م أهداف أكثر تحدياً للإبتكار وذلك بتقديم المزيد من المنتجات والخدمات المبتكرة ذات القيمة المضافة مثل قرض الإسكان والقروض الشخصية مع التخطيط لتكريب المزيد من ماكينات الإيداع وسداد الفواتير.

### التسويق والبحوث وتطوير المنتج

يعنى هذا القسم بتطوير المنتج وبحوث السوق وأنشطة الإتصال مثل الإعلان والعلاقات العامة والتسويق المباشر والمناسبات وخلافها. في عام ٢٠٠٦م تم طرح عدد من المشروعات والمبادرات بهدف زيادة ربحية البنك وخلق قاعدة عملاء كبيرة، وتضمنت الإنجازات الرئيسية للقسم والتي حدثت خلال العام المنصرم تطوير المنتجات المفضلة بالسوق والقادرة على التنافس وخطوط الخدمات التي تأتي في طليعة المجال المالي. وفي سعي القسم المستمر لتحقيق "رضى العميل" فقد أدخل عروضاً جديدة وأعاد طرح برنامج حسابات التوفير "الحصن" كما قام القسم بإطلاق حملة في العديد من الوسائل لقرض الإسكان الذي وجد ترحيباً حاراً وتجاوباً منقطع النظير من العملاء والآن هنالك عدة طلبات في الطريق كما شهدت آلات إيداع النقد إقبالاً متزايداً من عملاء البنك واستمر برنامج الحصن في عام ٢٠٠٦م في تقديم مزيد من الجوائز الأسبوعية بالإضافة إلى تقديم الجائزة الكبرى وهي ٢٠٠,٠٠٠ ريال عماني. واستناداً إلى حجم الجائزة الكبرى (الحصن) فقد استمر القسم في التركيز الإعلامي المكثف على برنامج الحصن كونه المنتج الأساسي للبنك.

وإيماناً بالمساهمة في الأنشطة الاجتماعية قامت إدارة التسويق بالمشاركة الرئيسية في مهرجان مسقط ومهرجان الخريف إذ كانت جهود البنك واضحة للعيان حيث كانت إعلانات البنك في طليعة الإعلانات في هذه المناسبات. وخلال هذه المناسبات أسهمت عروض المنتجات والإعلانات عن الخدمات في زيادة قاعدة الزبائن وخلق وعياً عاماً يمكن أن يقدمه البنك لعملائه الحاليين والمتوقعين. كما قام القسم بتفعيل مساهمات البنك في رعاية المناسبات المقامة في المناطق المختلفة من السلطنة وإعطاء التبرعات والدعم اللازم عن طريق فروع تلك المناطق مما أكسب مدراء وموظفي تلك المناطق دوراً رئيسياً في المساعدة لاستقطاب زبائن للبنك وكذلك استخدمت تلك المناسبات في نفس الوقت للإعلان عن منتجات وخدمات البنك المختلفة.

كما تم إعادة تأهيل مجموعة من الفروع وذلك لتحسين النظرة العامة للبنك بالإضافة إلى إضفاء إحساس بالمهنية وخلق الود، كما أعيد تجديد وتحسين أداء ماكينات الصرف الآلي القديمة، لتصبح أكثر سهولة للزبائن وساهم القسم في الاستفادة من تلك الأجهزة للإعلان والترويج لعروض البنك المختلفة. إن الإستراتيجيات التي تركز على العميل ونهج الإتصال الذكي التي تستخدمها إدارة التسويق ستؤدي إلى تحسين جميع الخدمات التي يقدمها البنك وبما لا يدع مجالاً للشك فإن بنك ظفار (ش.م.ع) سيصبح البنك الأفضل مستقبلاً في مجال

وزادت محفظة البنك للقروض المشتركة كما زاد الإقراض الخارجي. كذلك استعلمنا ان تقرض الشركات ذات المتطلبات المالية الضخمة وذلك بالتزامن مع البنوك الإقليمية.

### إدارة تسهيلات وتمويل الشركات

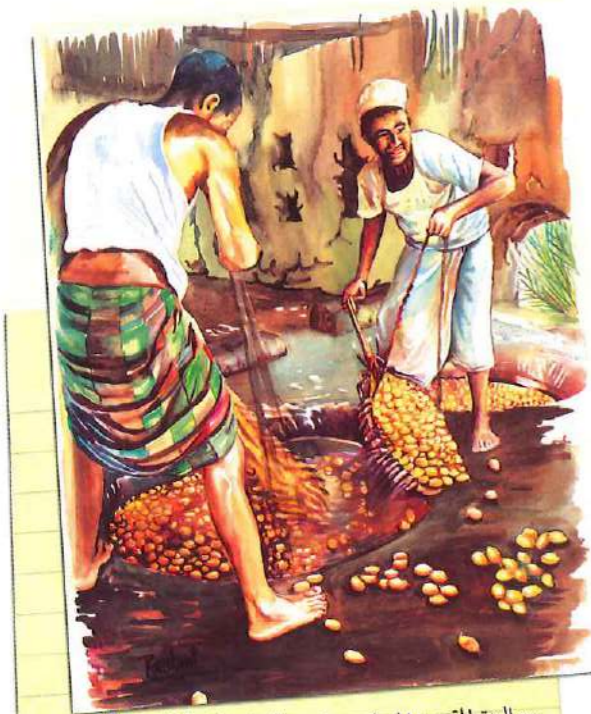
إدارة تسهيلات وتمويل الشركات مزودة بنخبة من المصرفيين المؤهلين ذوي خبرات مكتسبة ومتنوعة عن السوق العمانية. فالإدارة تقدم مجموعة متكاملة من المنتجات المختلفة وتتعامل مع الشركات - الممولة منها وغير الممولة - إلى الزبائن وقد كان لذلك أثراً فعالاً في تطور البنك إلى أن أصبح "بنك العلاقات" حيث بنى علاقات ذات منفعة متبادلة طويلة الأمد مع زبائنه.

وبناءً عليه خصص البنك موظفاً تنفيذياً متخصصاً لكل زبون أو لكل مجموعة من الزبائن يظل على صلة دائمة معهم وذلك للتعرف على متطلباتهم ويقوم الموظف بتقديم الخدمات والمنتجات المناسبة بأفضل الشروط التنافسية لزياباتهم. ويتم التركيز على الأهمية الخاصة لوضع الحلول المالية التي تتناسب والاحتياجات الفردية للزبائن. حيث يقوم الموظف التنفيذي بالاتصال بإدارات البنك لتسهيل عملية التسليم الفوري للخدمات و المنتجات المطلوبة بالصورة المرعبة والمرضية للزبون. ويعتبر البنك أن الموظفين التنفيذيين بمثابة حلقة وصل هامة مع زبائن البنك.

### إدارة تمويل المشاريع والإقراض المشترك

تمضي الحكومة العمانية في سياستها المعلنة والرامية إلى مشاركة القطاع الخاص بشكل أوسع وأكبر في شتى نواحي الأنشطة الاقتصادية والتي لا تزال بحوزتها حتى الآن. عليه يجري الآن التنفيذ السريع لعدد من المشروعات الكبرى ذات الأهمية الوطنية والتي تتطلب مبالغ واستثمارات ضخمة. وقد اتخذ بنك ظفار (ش.م.ع) قراراً واعياً بالإسهام بصورة فعالة في تمويل تلك المشروعات في نطاق معايير عالية من المهنية. لذلك يستمر البنك في تمويل المشروعات بفريق من موظفيه المختصين بتمويل المشاريع والإقراض المشترك في العمل جنباً إلى جنب مع البنوك العالمية مستكشفين ومستغلين فرص الإقراض لمختلف المشروعات ذات الصلة.

في السنوات السابقة شارك البنك في عدد من المشروعات المحلية المختلفة بما في ذلك مشروع مصفاة صحار ش.م.م والشركة العمانية الهندية للسماذ ش.م.م ومشروع شركة صحار للألومنيوم والشركة العمانية للغاز وميناء صلالة ومشروع توسيع مصفاة نطف عمان وأربعة مشاريع للطاقة والماء. ولدى البنك الإمكانيات الفنية لأن يقود بشكل مستقل ترتيب تمويل للمشاريع ذات الحد المتوسط (mid-cap projects) ولديه ارتباط إستراتيجي مع عدد من البنوك الإقليمية والعالمية بغرض تأكيد المشاركة الكاملة. وقد بدأ التحرك في هذا الإتجاه مع شركات تنظيم رائدة لتوظيف الأموال في مشروعات مختلفة تتولى تنفيذها شركات ذات شهرة ومكانة مرموقة. وبمعرفة إمكانيات الإقراض عبر الحدود زاد البنك مشاركاته بشأن الصفقات خارج الحدود في نطاق السقف المحدد.



معالجة التمور: المبيد، وهي تمور خافقة يتم غليها بالماء قبل أكلها

## تقرير تنظيم وإدارة البنك (تابع)

كذلك التزم البنك بكافة متطلبات ميثاق تنظيم وإدارة الشركات الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال.

### ٩- قنوات الاتصال بالمساهمين والمستثمرين:

يصدر البنك بياناته المالية كل ربع سنة ويقوم بنشر هذه البيانات بالإضافة إلى المعلومات الهامة الأخرى في موقعه على شبكة الانترنت (www.bankhofar.com). كذلك فإن البيانات المالية الفصلية يتم نشرها في صحيفتين يوميتين باللغتين العربية والإنجليزية، أيضاً يمكن الحصول على هذه البيانات مباشرة من البنك أو من سوق مسقط للأوراق المالية، وتوفر الإدارة للسوق ويشكل مستمر معلومات حديثة عن أداء البنك وكل ما يطرأ من مستجدات في أنشطة وعمليات البنك، كذلك فإن تقرير مناقشة وتحليل الإدارة يمثل جزءاً من التقرير السنوي.

### ١٠- بيانات سعر سهم البنك:

أ- حركة سعر سهم البنك: إن معلومات أعلى/أقل سعر لسهم البنك قد تم تسجيله خلال عام ٢٠٠٦ مقارنة مع المؤشر العام لسوق مسقط للأوراق المالية هو على النحو التالي:-

المؤشر العام	سهم بنك ظفار (ريال عماني)			الشهر
	سعر الإغلاق	أقل سعر	أعلى سعر	
٥٤٩٩,١٨٠	٠,٤٦٨	٠,٤٠٠	٠,٤٩١	يناير
٥٣١٧,٧٢٠	٠,٤٦٥	٠,٤٣٠	٠,٤٧٩	فبراير
٥٣٣٥,٤١٠	٠,٤١٠	٠,٣٩٥	٠,٤٧٠	مارس
٥٠٥٨,٩٢٠	٠,٣٥٠	٠,٣٥٠	٠,٤١٠	إبريل
٤٩٢٤,٧١٠	٠,٣٤٠	٠,٣٨٠	٠,٣٦٥	مايو
٤٨٣٦,١٠٠	٠,٣٥٥	٠,٣٢٠	٠,٣٦٥	يونيو
٤٧٤٨,٨٢٠	٠,٣٤٥	٠,٣٢٠	٠,٣٦١	يوليو
٥٠٣٧,٧٠٠	٠,٣٥٧	٠,٣٤٠	٠,٣٦٦	أغسطس
٥٤٤٦,٠٥٠	٠,٣٥٥	٠,٣٤٦	٠,٣٦٣	سبتمبر
٥٧٧٨,٢٢٠	٠,٣٧٥	٠,٣٤٥	٠,٣٨٦	أكتوبر
٥٤٥١,١١٠	٠,٣٥٥	٠,٣٥٢	٠,٣٧٨	نوفمبر
٥٥٨١,٥٧٠	٠,٣٦٧	٠,٣٥٥	٠,٣٧٨	ديسمبر



## تقرير مناقشة وتحليل الإدارة

خطوة هامة لخلق فرص توظيف للشباب العماني، كما تسلط الموازنة العامة للدولة الضوء على استثمارات هامة في مشروعات البنية الأساسية، مثل الطرق والموانئ والإسكان والصحة والتعليم، فضلاً عن الاستثمارات الكبرى في صميم قطاع النفط والغاز. هذا وقد حظي الاستهلاك الفردي بدفعة معززة مع الزيادة التي أدخلت على الرواتب بنسبة ١٥٪ لموظفي القطاع الحكومي، كما سيؤدي الوضع النقوي للسيولة والذي تدعمه مستويات التقييم المعقولة للشركات العمانية الرائدة إلى التوسع المستمر في نشاط سوق الأوراق المالية المحلي في العام ٢٠٠٧م.

### مراجعة وتحليل الأنشطة

#### قطاع التجزئة المصرفية

خلال العام ٢٠٠٦م تمت إعادة هيكلة قطاع التجزئة المصرفية للوفاء بمتطلبات المنافسة وقد واصل القطاع جهوده في مجال تعزيز وتطوير المنتجات والخدمات ذات القيمة المضافة، هذا وقد ركز القطاع على توسيع وتنويع قنوات التوزيع، وقد تضمن ذلك إعادة تحديد بعض المواقع وتجديد بعض الفروع وطرح منتجات جديدة مثل أجهزة الإيداع ودفع الفواتير وتعزيز مشروع حسابات التوفير (الحصن) ذي الجوائز النقدية. أما شبكة أجهزة الصرف الآلي فقد اتسعت بزيادة ٦ أجهزة إضافية بما في ذلك أجهزة الصرف الآلي الموضوعية بمحطات شركة المهابترول.

وبناءً عليه قام المعنيون في قسم التجزئة المصرفية وبالتنسيق مع الدوائر الأخرى ذات العلاقة بتوفير أجهزة الإيداع وسداد الفواتير في سبتمبر ٢٠٠٦م وذلك لتزويد زبائن البنك الكرام بخدمات مصرفية متعددة مثل إيداع النقد وإيداع الشيكات ووسائل سداد الفواتير. وبحلول ديسمبر ٢٠٠٦م تم تشغيل أجهزة الإيداع وسداد الفواتير والتي خطط لزيادة عددها إلى (١٥) ماكينة على الأقل في عام ٢٠٠٧م. كما تمت زيادة تعزيز برنامج جوائز حسابات التوفير النقدية (الحصن) لتزويد على ١,٢ مليون ريال عماني بالإضافة إلى إدخال سحبيات



### ب- كبار مساهمي البنك:

إن كبار المساهمين والذين يملكون ما نسبته أكثر من ٥٪ من أسهم البنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ هم كالتالي:-

أسماء المساهمين	نسبة الملكية
شركة ظفار الدولية للتنمية والاستثمار القابضة (ش.م.ع.)	٣٠,٠٠٦٪
صندوق تقاعد موظفي الخدمة المدنية	١٠,٠٠٠٪
صندوق تقاعد وزارة الدفاع	٨,٥٧٪
الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية	٨,١٥٪
مؤسسة قيس العمانية ش.م.م.	٦,٤٦٪
شركة ملت للتجارة والمقاولات ش.م.م.	٦,٣٩٪

### ١١- لمحة موجزة عن المدقق القانوني لحسابات البنك:

إن ديوليت توش توهماتسو هي منظومة لشركات وشركائها الأعضاء تركز إهتمامها لتقديم أعلى مستوى للخدمات المهنية والاستشارية للعملاء وذلك من خلال التركيز على إستراتيجية مشتركة يتم تنفيذها في قرابة ١٤٠ دولة. وتقدم الشركات الأعضاء الخدمات المهنية من خلال إتاحة المجال للإستفادة من المهارات المتخصصة والخبرات العميقة لحوالي ١٣٥ ألف فرد منتشرين في العالم، وذلك في المجالات المهنية الأربعة التالية: تدقيق الحسابات وخبرة الضرائب والإستشارات الإدارية والإستشارات المالية.

تعتبر ديوليت أند توش (الشرق الأوسط) من أقدم وأكبر مؤسسات الخدمات المهنية في الشرق الأوسط، حيث تقدم خدماتها لقطاع الأعمال والحكومات في أكثر من ١٤ دولة من خلال ٣٥ مكتباً تضم أكثر من ١٠٠٠ فرد. يضم مكتب عمان حالياً ٣ شركاء وأكثر من ٣٠ فرداً متخصصاً.

### ١٢- أمور أخرى:

في عام ٢٠٠٦ التزم البنك بكافة المتطلبات والتوجيهات الواردة في ميثاق تنظيم وإدارة الشركات المساهمة العامة الصادر عن الهيئة العامة لسوق المال في سلطنة عمان.

وتأكيداً لأهمية المراجعة والتحديث الدائم لأنظمة البنك قام مجلس الإدارة بالموافقة على الأنظمة التالية للبنك:-

- ◀ نظام تصنيف المخاطر والمخصصات.
- ◀ نظام التنازل وشطب الديون غير العاملة.
- ◀ نظام مراجعة القروض.
- ◀ مفهوم هيكل المناطق حيث تقسم الفروع إلى مناطقها الجغرافية.
- ◀ صلاحيات دائرة التدقيق الداخلي.
- ◀ مراجعة تشريع لجنة التدقيق.

◉ وبما أن التطور والعنصر البشري أهم ركائز العمل المصرفي فقد قام مجلس إدارة البنك في عام ٢٠٠٦ بتعيين شركة بوز آلان هاملتون (Booz Allen Hamilton) كشركة استشارية لدراسة طرق تطوير البنك ورفع كفاءة نشاطاته المختلفة وتصميم هيكل تنظيمي جديد وعمل إستراتيجية تواكب التطور المطلوب.

◉ تم عقد آخر اجتماع للجمعية العامة العادية في ٢٢ مارس ٢٠٠٦م، كذلك تم عقد آخر اجتماع للجمعية العامة غير العادية بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٢م.

## تقرير تنظيم وإدارة البنك (تابع)

- رفع التوصيات اللازمة عند تعيين أو تغيير مراقبي الحسابات ومراجعة وتحديد مهامهم.
- الاجتماع بمراقبي الحسابات والإطلاع على وجهة نظرهم قبل أن يتم رفع البيانات المالية السنوية لمجلس الإدارة للموافقة عليها.
- رفع التقارير اللازمة لمجلس الإدارة في المواضيع التي تؤثر على استمرارية عمل البنك ، أو الأمور المحاسبية والرقابية الهامة والتي تم تحديدها من خلال دائرة التدقيق الداخلي ، أو مراقبي الحسابات أو مفتشي الجهات الرقابية الأخرى.



وتتألف لجنة التدقيق ، والتي عقدت ستة اجتماعات خلال عام ٢٠٠٦م ، من الأعضاء التالية أسمائهم :-

عدد الاجتماعات التي حضرها	الصفة	اسم العضو
٦	رئيس اللجنة	١ سعادة المكرم/ أحمد عبدالله سليمان مقبيل
٢	عضو	٢ الشيخ / حمود بن مستهيل بن أحمد المعشني
١	عضو	٣ الشيخ / سالم بن عوفيت الشنفرى
٦	عضو	٤ الفاضل / محمد بن يوسف بن علوي آل إبراهيم

### ٤- لجنة المخاطر:

لقد تم في شهر أكتوبر ٢٠٠٤م تشكيل لجنة المخاطر من قبل مجلس إدارة البنك والتي من أهم أهدافها التركيز على سياسات وإجراءات إدارة المخاطر في البنك.

أما أهم مسؤوليات لجنة المخاطر فهي على النحو التالي:-

- فهم أعمق للمخاطر المصرفية التي تواجه البنك والتأكد من الإدارة المثلى لهذه المخاطر.

- تقييم قدرة البنك على استيعاب وتحمل المخاطر المصرفية ، وذلك لوضع السياسات والإجراءات والسقوف الخاصة بإدارة هذه المخاطر.
- تحديد وقياس ومراقبة المخاطر المصرفية في البنك.
- التحقق من الأساليب المستخدمة في عملية تسعير المنتجات والأسعار التحويلية (Transfer Pricing).
- مراجعة الأنظمة الآلية والحلول الإلكترونية لإدارة المخاطر نتيجة التطورات التي قد تحدث في الأسواق ، وكذلك تحديد المخاطر الجديدة التي قد يواجهها البنك.
- التأكد من أن السياسات الخاصة بالمخاطر المصرفية تحدد بوضوح السقوف الكمية للأنشطة المختلفة في البنك.
- القيام باختبارات التحمل (Stress tests) لقياس تأثير الظروف الغير اعتيادية للسوق على البنك ومراقبة الانحرافات / الاختلافات بين التغيرات الفعلية على قيمة المحفظة وما كان متوقفاً من خلال قياس المخاطر.
- مراقبة التزام كافة دوائر البنك بأدوات قياس المخاطر المصرفية المتعددة. وتحديد مسؤوليات هذه الدوائر في إدارة المخاطر المصرفية ضمن السياسات المعتمدة.
- التأكد من تطبيق كافة تعليمات البنك المركزي العماني الخاصة بأنظمة إدارة المخاطر في البنوك.

وتتألف لجنة المخاطر، والتي عقدت أربعة اجتماعات خلال عام ٢٠٠٦م من الأعضاء التالية أسمائهم:-

عدد الاجتماعات التي حضرها	الصفة	اسم العضو
٤	رئيس اللجنة	١ الفاضل/ صالح بن ناصر بن جمعة العريمي
٤	عضو	٢ المهندس / سعيد بن سالم الشنفرى
٤	عضو	٣ الشيخ / سالم بن مبارك الشنفرى

### ٥- لجنة الموارد البشرية:

تم تشكيل لجنة الموارد البشرية في مارس من عام ٢٠٠٦م من قبل مجلس إدارة البنك لتتأكد من تطور الموارد البشرية في البنك حسب الخطط والتوجه الإستراتيجي للبنك.

إن من مسؤوليات ومهام اللجنة مراجعة ومراقبة الآتي:

- خطط الموارد البشرية الموضوعة والتأكد من أن هذه الخطط قد أخذت بعين الاعتبار احتياجات البنك للموارد البشرية لتحقيق الأهداف الاستراتيجية للبنك.
- خطط التعمين للتأكد من تحديد مناصب إدارية ليتم ملؤها من قبل موظفين عمانيين وفي فترة زمنية محددة.
- مقابلات نهاية الخدمة ومراجعة إنهاء خدمة أو استقالة أي من موظفي الإدارة الوسطى والعليا.
- خطط وإجراءات التوظيف المتبعة في دائرة الموارد البشرية.
- المؤهلات والخبرات العملية للمرشحين للمناصب في الإدارة العليا.
- سياسات وإجراءات الرواتب المكافآت والحوافز في البنك.
- خطط وسياسات التدريب والتطوير الوظيفي في البنك.

وتتألف لجنة الموارد البشرية، والتي عقدت خمسة اجتماعات خلال عام ٢٠٠٦م من الأعضاء التالية أسمائهم:-



عدد الاجتماعات التي حضرها	الصفة	اسم العضو
٥	رئيس اللجنة	١ الفاضل / أحمد بن سعيد بن محمد المحرزي
٥	عضو	٢ الفاضل / محمد بن يوسف بن علوي آل إبراهيم
٥	عضو	٣ المهندس / سعيد بن سالم الشنفرى

### ٦- لجنة خاصة لاختيار كبار فريق إدارة جديد:

تم تشكيل هذه اللجنة من قبل مجلس إدارة البنك لاختيار كبار فريق إدارة جديد.

وتتألف هذه اللجنة، والتي عقدت أربعة اجتماعات خلال عام ٢٠٠٦م من الأعضاء التالية أسمائهم:-

عدد الاجتماعات التي حضرها	الصفة	اسم العضو
٤	رئيس اللجنة	١ المهندس/ عبد الحافظ بن سالم بن رجب العجلي
٤	عضو	٢ سعادة المكرم/ أحمد عبدالله سليمان مقبيل
٤	عضو	٣ الفاضل/ صالح بن ناصر بن جمعة العريمي
٢	عضو	٤ الفاضل / أحمد بن سعيد بن محمد المحرزي
٣	عضو	٥ الفاضل/ صالح بن ناصر الحبسي
٤	عضو	٦ المهندس / سعيد بن سالم الشنفرى

### ٧- مكافآت أعضاء مجلس الإدارة ومخصصات الإدارة التنفيذية:

لا يتقاضى أعضاء مجلس الإدارة أية رواتب ثابتة أو مخصصات متعلقة بأدائهم وذلك لكون كافة أعضاء مجلس الإدارة من الأعضاء غير التنفيذيين. ويتمتع أعضاء المجلس مكافآت سنوية ومبالغ تمثل بدل حضور اجتماعات مجلس الإدارة واجتماعات اللجان المثبقة عنه. وقد صرفت للأعضاء في عام ٢٠٠٦م المبالغ التالية كبديل حضور اجتماعات والمكافآت المقترحة التالية:

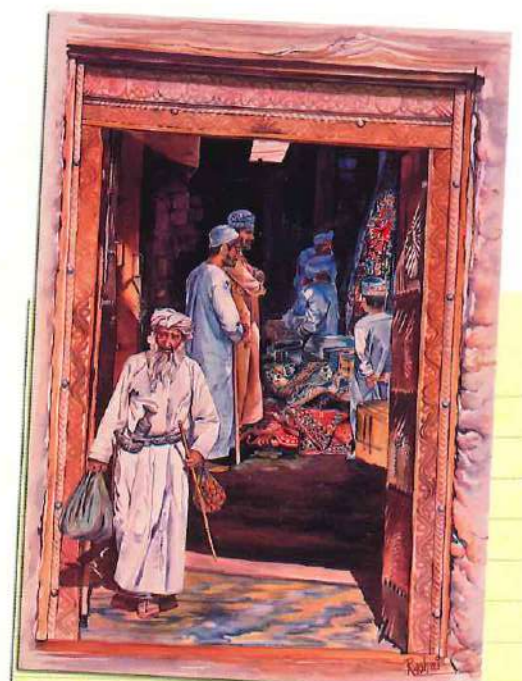
الإجمالي	مكافآت مقترحة لمجلس الإدارة	مبالغ دفعت كبديل حضور اجتماعات	إجمالي
١٨,٦	٨,٦	١٠	رئيس مجلس الإدارة
١٨١,٤	٩٤,١	٨٧,٣	أعضاء مجلس الإدارة
٢٠٠,٠	١٠٢,٧	٩٧,٣	إجمالي

حصل أكبر خمسة مدراء تنفيذيين في البنك، وهم الرئيس التنفيذي ، نائب الرئيس التنفيذي ، المدير العام للخدمات المساندة ، نائب المدير العام للتجزئة المصرفية ، نائب المدير العام لإدارة المخاطر ، على ما يلي خلال عام ٢٠٠٦م:

ألف ريال عماني	رواتب	حوافز أداء وأخرى	الإجمالي
٦٣٤	٢٨٥	١,٠١٩	

### ٨- التزام البنك بالأنظمة والمتطلبات الرقابية:

التزم البنك بكافة المتطلبات القانونية والإشرافية ، ولم يفرض على البنك أية غرامات خلال الثلاث سنوات السابقة ناتجة عن عدم التزام البنك بأي من هذه المتطلبات.



سوق: بوابة صغيرة لسوق تقليدي في مسقط بآثارها الجيدة في الماضي.

## تقرير تنظيم وإدارة البنك (تابع)

### لجان مجلس الإدارة

هناك أربع لجان منبثقة عن مجلس إدارة البنك ، حيث تحكم أهداف ومهام وإجراءات عمل هذه اللجان النظام الأساسي لكل لجنة بناء على ما تم الموافقة عليه من قبل المجلس، وهي :-

- ◀ اللجنة التنفيذية
- ◀ لجنة التدقيق
- ◀ لجنة المخاطر
- ◀ لجنة الموارد البشرية
- ◀ لجنة خاصة لاختيار كبار الموظفين

إن لهذه اللجان الصلاحيات الكاملة في الحصول على كافة المعلومات والبيانات التي تحتاجها ، بالإضافة إلى الاتصال المباشر مع إدارة البنك أو المكاتب الاستشارية. هذا وقد يتم تشكيل لجان إضافية من قبل مجلس إدارة البنك من حين لآخر ، وحسب متطلبات العمل.

كذلك فإن مجلس الإدارة يقوم بتعيين أعضاء اللجان المنبثقة عنه مع الأخذ بعين الاعتبار الخبرات المهنية ، والمهارات الفنية للأعضاء المعيّنين لهذه اللجان.

كذلك فإن ثلث أعضاء المجلس على الأقل يجب أن يكون من الأعضاء المستقلين ، وهم الذين لم يشغلوا أي من أقاليمهم من الدرجة الأولى مركزاً رئيسياً في البنك في العامين الأخيرين ، ولم تكن لهم أية علاقة ينتج عنها تعاملات مالية مع البنك أو الشركات التابعة أو الشقيقة ، باستثناء العقود والصفقات التي تتم عن طريق المناقصات العامة والعقود والصفقات الاعتيادية التي يدخل البنك طرفاً فيها مع زبائنه في سياق نشاطه الاعتيادي.

يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عن طريق الانتخاب السري المباشر من قبل المساهمين ، ويكون لكل مساهم عدد من الأصوات مساوياً لعدد ما يملكه من أسهم ، ويحق له التصويت بها جميعاً لمرشح واحد أو تقسيمها بين من يختارهم من المرشحين وذلك ببطاقة التصويت بحيث يكون إجمالي ما أعطاه لهم من أصوات مساوياً لعدد الأسهم التي يملكها.

إن جميع أعضاء مجلس الإدارة الحالي هم من الأعضاء المستقلين والغير تنفيذيين وذلك حسب ما تضمنته ميثاق تنظيم وإدارة الشركات الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال.

### الجزء الثاني :

#### ١- أعضاء مجلس الإدارة:

يتكون مجلس إدارة بنك ظفار (ش.م.ع.) ، من الأعضاء التالية أسمائهم :-

الإسم	طبيعة العضوية	العضوية في مجالس إدارة أخرى
١ المهندس / عبد الحافظ بن سالم بن رجب العجيلي	رئيس مجلس الإدارة عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
٢ الشيخ / سالم بن مبارك الشنفرى	نائب الرئيس عضو غير تنفيذي	عضو مساهم
٣ سعادة المكرم / أحمد بن عبد الله بن سليمان مقبيل	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
٤ الشيخ / سالم بن عوفيت الشنفرى	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
٥ الفاضل / صالح بن ناصر الحبسي	عضو غير تنفيذي	عضو مساهم
٦ الفاضل / عبد العزيز بن علي الشنفرى	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
٧ الشيخ / حمود بن مستهيل بن أحمد المعشني	عضو غير تنفيذي	عضو مساهم
٨ الفاضل / محمد بن يوسف بن علوي آل إبراهيم	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
٩ الفاضل / علي بن أحمد المعشني	عضو غير تنفيذي	عضو مساهم
١٠ المهندس / سعيد بن سالم الشنفرى	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
١١ الفاضل / أحمد بن سعيد بن محمد المحرزي	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم
١٢ الفاضل / صالح بن ناصر بن جمعة العريمي	عضو غير تنفيذي	عضو غير مساهم

لقد عقد مجلس الإدارة عشرة اجتماعات خلال عام ٢٠٠٦ م على النحو التالي :-

- ٢٩ يناير
- ٢٨ فبراير
- ٨ أبريل
- ٣٠ مايو
- ٣ يوليو
- ٢٧ يوليو
- ١٧ أغسطس
- ١٩ أكتوبر
- ٢١ نوفمبر
- ٢٤ ديسمبر

الإسم	صفة العضوية	عدد الاجتماعات التي حضرها	المبالغ المدفوعة والمقترح دفعها (ريال عماني)	مكافآت مقترحة
١ المهندس / عبد الحافظ بن سالم بن رجب العجيلي	بصفته الشخصية	١٠	١٠,٠٠٠	٨,٥٦٢
٢ الشيخ / سالم بن مبارك الشنفرى	ممثل شركة ظفار الدولية للتنمية والاستثمار القابضة (ش.م.ع.)	٦	٥,٢٠٠	٨,٥٥٨
٣ سعادة المكرم / أحمد بن عبد الله بن سليمان مقبيل	بصفته الشخصية	٩	١٠,٠٠٠	٨,٥٥٨
٤ الشيخ / سالم بن عوفيت الشنفرى	بصفته الشخصية	٥	٣,٤٠٠	٨,٥٥٨
٥ الفاضل / صالح بن ناصر الحبسي	بصفته الشخصية	١٠	١٠,٠٠٠	٨,٥٥٨
٦ الفاضل / عبد العزيز بن علي الشنفرى	ممثل شركة أوفست ش.م.م	٨	٨,٠٠٠	٨,٥٥٨
٧ الشيخ / حمود بن مستهيل بن أحمد المعشني	ممثل مؤسسة قيس العمانيه ش.م.م	٤	٣,٢٠٠	٨,٥٥٨
٨ الفاضل / محمد بن يوسف بن علوي آل إبراهيم	ممثل شركة الدولفين العالمية ش.م.م	٩	٩,٨٠٠	٨,٥٥٨
٩ الفاضل / علي بن أحمد المعشني	بصفته الشخصية	١٠	٩,٢٠٠	٨,٥٥٨
١٠ المهندس / سعيد بن سالم الشنفرى	ممثل شركة أعلاف ظفار (ش.م.ع.)	٨	١٠,٠٠٠	٨,٥٥٨
١١ الفاضل / أحمد بن سعيد بن محمد المحرزي	بصفته الشخصية	٦	٩,٧٠٠	٨,٥٥٨
١٢ الفاضل / صالح بن ناصر بن جمعة العريمي	بصفته الشخصية	٨	٨,٨٠٠	٨,٥٥٨
المجموع			٩٧,٣٠٠	١٠٢,٧٠٠

#### ٢- اللجنة التنفيذية:

تتألف اللجنة التنفيذية من خمسة أعضاء من ذوي الخبرة والكفاءة المهنية. إن من أهم أهداف اللجنة التنفيذية هو القيام ببعض المهام والمسؤوليات بالنيابة عن مجلس الإدارة والتي تتطلب اتخاذ قرارات تتعلق ببعض السياسات والتحليل والدراسة والتي تتجاوز الصلاحيات الممنوحة للإدارة التنفيذية وضمن صلاحيات اللجنة التنفيذية.

وتتكون اللجنة التنفيذية ، والتي عقدت ثمانية اجتماعات خلال عام ٢٠٠٦ م ، من الأعضاء التالية أسمائهم:-

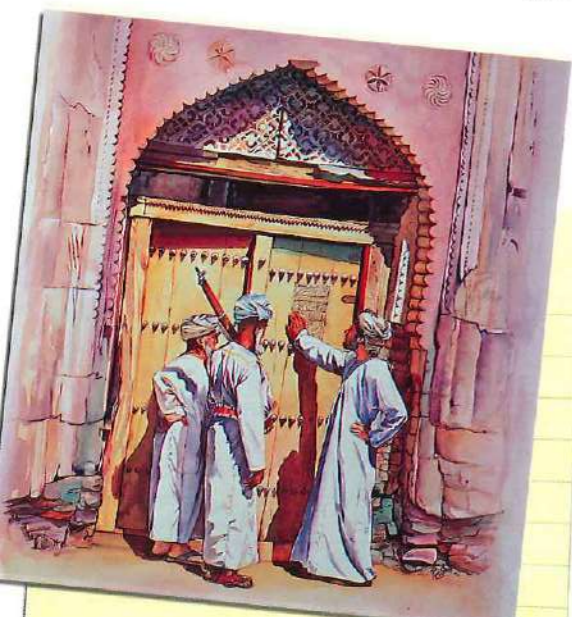
اسم العضو	الصفة	عدد الاجتماعات التي حضرها
١ المهندس / عبد الحافظ بن سالم بن رجب العجيلي	رئيس اللجنة	٨
٢ الفاضل / عبد العزيز بن علي الشنفرى	نائب رئيس اللجنة	٨
٣ الفاضل / صالح بن ناصر الحبسي	عضو	٨
٤ الفاضل / علي بن أحمد المعشني	عضو	٨
٥ الفاضل / أحمد بن سعيد بن محمد المحرزي	عضو	٧

#### ٣- لجنة التدقيق:

تم تشكيل لجنة التدقيق في عام ٢٠٠١ م ، من قبل مجلس إدارة البنك ، فيما يلي أهم أهداف ومسؤوليات لجنة التدقيق:-

- ◀ تركيز اهتمام مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك على أهمية كفاءة الأنظمة المالية الفعالة وإدارة المخاطر.

- ◀ مراقبة والتأكد من ملاءمة وكفاءة أنظمة الرقابة الداخلية في البنك ، واتخاذ الإجراءات المناسبة لتحسين وتطوير هذه الأنظمة.
- ◀ التأكد من التزام البنك بكافة المتطلبات القانونية والرقابية ، بالإضافة إلى الأنظمة واللوائح التنظيمية للبنك والتي تم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.
- ◀ تحديد المخاطر في عمليات وأنشطة البنك ليطمئن عليها من خلال برامج التدقيق الداخلي والخارجي.
- ◀ متابعة فاعلية مهام دائرة التدقيق الداخلي ، ومراجعة خطة عمل هذه الدائرة والموافقة عليها ، كذلك العمل على تزويد الدائرة بكافة احتياجاتها اللازمة للقيام بالمهام الموكلة إليها.



معمارة متميزة : تراث شعبي من الماضي . ثلاثة رجال ينظرون باهتمام إلى باب حقيقي مزخرف بنقوش جميلة

الجمعية العامة وتشمل مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة على الآتي:-

- رسم وتحديد الخطط والتوجه الإستراتيجي للبنك ، ومراجعة الموافقة على الخطة الإستراتيجية والخطة السنوية للبنك .
- متابعة وتقييم مسار أداء البنك بالمقارنة مع الخطط المرسومة لذلك .
- اعتماد البيانات المالية الفصلية والسنوية للبنك ، وتقديم المعلومات إلى المساهمين بصورة دقيقة وفي الأوقات المحددة وذلك وفقاً لتعليمات الإفصاح الصادرة عن الهيئة العامة لسوق المال .
- تشكيل مختلف اللجان المنبثقة عن المجلس وتحديد أعضاء هذه اللجان والموافقة على صلاحيات ومسؤوليات هذه اللجان .
- مراجعة كافة تقارير التدقيق والمراجعة المقدمة من دائرة التدقيق الداخلي ، ومراقبي الحسابات ، وتقارير السلطات الرقابية الأخرى .



التأكد من أن عمليات البنك تدار بنزاهة وشفافية .

تقييم واعتماد الصلاحيات المفوضة والممنوحة لإدارة التنفيذية .

تقييم أداء الإدارة التنفيذية ممثلة بالرئيس التنفيذي والمدراء التنفيذيين الرئيسيين .

#### فترة ولاية المجلس وعدد الأعضاء

يتكون مجلس إدارة البنك من اثني عشر (12) عضواً غير تنفيذيين والذين يتم انتخابهم من قبل المساهمين في الجمعية العامة العادية للبنك. أن مدة ولاية أعضاء مجلس الإدارة هي ثلاث سنوات كحد أقصى مع إمكانية إعادة انتخابهم. أن ولاية مجلس الإدارة الحالي تنتهي في شهر مارس 2007م .

#### تشكيل وانتخاب المجلس

يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة من بين المساهمين في البنك أو من غيرهم بشرط أن يملك المرشح إذا كان من المساهمين عدداً من الأسهم لا يقل عن (50,000) سهم. كذلك فإن أغلبية أعضاء المجلس يجب أن يكونوا من الأعضاء الغير تنفيذيين.

## تقرير تنظيم وإدارة البنك

### الجزء الأول :

#### 1- مفهوم وتطبيق ميثاق حاكمية وتنظيم الشركات من قبل البنك :

إن مجلس إدارة البنك هو الجهة الرئيسية المسؤولة عن إرساء المبادئ والمفاهيم الأساسية والمناسبة لميثاق تنظيم وإدارة البنك وذلك ضمن الإطار الشامل الذي حدده البنك المركزي العماني والهيئة العامة لسوق المال. كما تقع على عاتقه مسؤولية إخضاع هذه المبادئ والمفاهيم للمراجعة الدورية وذلك لكي تبقى هذه المفاهيم والمبادئ حديثة ومواكبة لأية مستجدات وتطورات قد تحدث مستقبلاً.

وبشكل عام فقد تم تقسيم مسؤولية اتخاذ القرار في البنك إلى مستويين ، ففي القمة ، يقوم مجلس الإدارة ، بصفته ممثلاً للمساهمين ، بمسؤولية الإشراف الإستراتيجي على البنك ، بالإضافة إلى القيام بالتوجيهات والمسؤوليات التي ينص عليها القانون. وتتضمن بعض مهام مجلس الإدارة الأساسية التدقيق والمراجعة ووضع سياسات التدرج الوظيفي في المناصب الإدارية العليا والالتزام القانوني والتنظيمي ، من خلال أربع لجان منبثقة عن مجلس الإدارة هي اللجنة التنفيذية و لجنة التدقيق ولجنة المخاطر ولجنة الموارد البشرية. وتعمل هذه اللجان وفقاً لمنهج ومهام وصلاحيات موافق عليها من قبل مجلس الإدارة، كما تجتمع هذه اللجان بشكل دوري وقد ساهمت في تطبيق مبدأ حاكمية وتنظيم الشركات بشكل فعال. ويلتزم منهج هذه اللجان بكل المتطلبات التي ينص عليها ميثاق حاكمية وتنظيم الشركات الذي أعلن عنه البنك المركزي العماني والهيئة العامة لسوق المال. علاوة على ذلك، تقع على عاتق المجلس مسؤولية الموافقة على الخطط الاستراتيجية للبنك. أما الإدارة التنفيذية للبنك فإنها تتكون من فريق من المدراء التنفيذيين يترأسهم الرئيس التنفيذي.

ومن خلال هذين المستويين المتداخلين في عملية الإدارة ، تم خلق توازن شامل بين الحاجة إلى التركيز وحرية التنفيذ من جهة وبين الحاجة إلى الإشراف والضبط والمراجعة لكافة أنشطة وعمليات البنك.

ويحدد ميثاق إدارة وتنظيم الشركات أعلى المستويات الأخلاقية في تنظيم عمليات البنك. وتدرك الهيئتان الإشرافية والإدارية العليا في البنك (ممثلتان بمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية) مسؤوليتهما عن كونهما مثلاً يحتذى به للجميع بحيث يتم استيعاب وتطبيق متطلبات ميثاق إدارة وتنظيم الشركات في البنك ويصبح جزءاً من بيئته العامة، وفي الختام، فإنه لا بد من أن يكون كل فرد ملتزماً وواعياً بما عليه من مسؤولية.

#### 2- مهام ومسؤوليات مجلس الإدارة :

لمجلس الإدارة أوسع الصلاحيات لإدارة البنك والمحافظة على حقوق مساهميه وتمتعها ، ولا يحد هذه الصلاحيات إلا ما نص عليه القانون أو النظام الأساسي للبنك أو قرارات

## Deloitte.

ديلويت أند توش ( الشرق الأوسط )  
مركز مسقط الدولي  
الطابق الأرضي  
منطقة مطرح التجارية  
صندوق البريد رقم 258 ، روي  
الرمز البريدي 112  
سلطنة عمان

هاتف: +968 24817775  
هاتف: +968 24815896  
فاكس: +968 24815581  
www.deloitte.com

### تقرير مراقب الحسابات عن تقصي الحقائق حول تقرير تنظيم وإدارة بنك ظفار ش.م.ع.ع وتطبيق أحكام ميثاق تنظيم وإدارة الشركات الصادر من الهيئة العامة لسوق المال .

#### إلى مساهمي بنك ظفار ش.م.ع.ع

لقد قمنا بالاجراءات المنصوص عليها في تعميم الهيئة العامة لسوق المال رقم 2003/16 بتاريخ 29 ديسمبر 2003 حول تقرير تنظيم وإدارة بنك ظفار ش.م.ع.ع للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006 وتطبيق مبادئ تنظيم وإدارة الشركات وفقاً لميثاق تنظيم وإدارة شركات المساهمة العامة الصادر بموجب التعميم رقم 2002/11 بتاريخ 2 يونيو 2002 وتعديلاته ، وقد قمنا بتقصي الحقائق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المنظمة لعمليات الفحص التي تم بناء على اجراءات متفق عليها . وقد تمت هذه الاجراءات لمساعدتكم فقط في تقييم التزام البنك بالميثاق الصادر عن الهيئة .

وفيما يلي ما توصلنا اليه :

وجدنا تقرير البنك عن تنظيم وإدارة البنك يعكس تطبيق البنك لاحكام الميثاق ويخلو من أي أخطاء جوهرية .

ويما أن الاجراءات اعلاه لا تشكل تدقيتاً أو مراجعة وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، فلا نعرب عن أي تأكيدات بخصوص تقرير تنظيم وإدارة البنك ، وفي حال قمنا بالمزيد من الاجراءات أو التدقيق أو المراجعة لهذا التقرير وفقاً لمعايير التدقيق الدولية فربما علمنا بمسائل اخرى وذكرناها لكم .

أعد هذا التقرير فقط للعرض المنصوص عليه في الفقرة الأولى من هذا التقرير ولعلمكم وليس لأي غرض آخر ، يتعلق هذا التقرير فقط بتقرير مجلس الإدارة عن تنظيم وإدارة بنك ظفار ش.م.ع.ع المضمن في التقرير السنوي للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2006 ولا يشمل أي بيانات مالية عن البنك ككل .



ديلويت أند توش ( الشرق الأوسط )

مسقط - سلطنة عمان

22 فبراير 2007

Member of  
Deloitte Touche Tohmatsu

تدقيق حسابات . خبرة ضرائب . استشارات إدارية . استشارات مالية



موديت ساكينا  
مساعد المدير العام للعمليات المصرفية الاستهلاكية



عبدالحكيم العجيلي  
نائب المدير العام للخدمات المساندة



بشير الصبحي  
رئيس قسم الخزينة والاستثمار



عبد الحميد خان  
رئيس المالية



محمد رضا جواد  
المدير العام لمجموعة الأنشطة المصرفية المتخصصة



أحمد علي الشنفرى  
الرئيس التنفيذي



ماكس جايامانا  
رئيس قسم التدقيق الداخلي



راي كانا  
مساعد المدير العام لتقنية المعلومات

## فريق الإدارة



الفاضل / علي بن أحمد المشني  
عضو



الفاضل / عبدالعزيز بن علي الشنفري  
عضو



الفاضل / محمد بن يوسف بن علوي آل إبراهيم  
عضو



الشيخ / حمود بن مستهيل المشني  
عضو



المهندس / سعيد بن سالم الشنفري  
عضو



الشيخ / سالم بن عوفيت الشنفري  
عضو

## مجلس الإدارة



الشيخ / سالم بن مبارك الشنفري  
نائب رئيس مجلس الإدارة



المهندس / عبد الحافظ بن  
سالم بن رجب العجيلي  
رئيس مجلس الإدارة



الفاضل / صالح بن ناصر العربي  
عضو



سعادة المكرم / أحمد بن عبدالله بن  
سليمان مقبيل  
عضو



الفاضل / صالح بن ناصر الحبسي  
عضو



الفاضل / أحمد بن سعيد بن محمد المرزي  
عضو

## تقرير مجلس الإدارة

ارتفع صافي الربح مسجلاً نمواً بنسبة ٤١,٧٧٪.  
ارتفعت إجمالي الموجودات لتصل إلى ٦٩٤,٧٩ مليون ريال عماني في  
نهاية عام ٢٠٠٦م مقارنة بمبلغ ٦١٨,٢٢ مليون ريال عماني في نهاية  
٢٠٠٥م وبنسبة نمو بلغت ١٢,٣٩٪.

هذا وقد نمت قروض و سلفيات الزبائن بمبلغ وقدره ٧٧,٨٨ مليون  
ريال عماني حيث وصلت في نهاية عام ٢٠٠٦م إلى مبلغ وقدره  
٥٤٨,٨٢ مليون ريال عماني وبنسبة نمو بلغت ١٦,٥٤٪.  
أيضاً شهدت ودائع الزبائن نمواً بنسبة ٩,٩٦٪، حيث بلغ إجمالي  
ودائعهم ٤٩٧,١٤ مليون ريال عماني في نهاية عام ٢٠٠٦م مقارنة  
بمبلغ ٤٥٢,١٣ مليون ريال عماني في نهاية ٢٠٠٥م.



### حضرات المساهمون الأفاضل:

نيابة عن مجلس إدارة بنك ظفار (ش م ع ع) يسعدني أن أقدم لكم البيانات المالية  
للبنك وتقرير مدققي الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦م.

### الأداء المالي في عام ٢٠٠٦م :-

نقد كان عام ٢٠٠٦ عاماً موفقاً لمسيرة النمو التي شهدتها البنك ، حيث شهدت  
بعض المؤشرات المالية نمواً واضحاً.

ارتفعت إجمالي الموجودات لتصل إلى ٦٩٤,٧٩ مليون ريال عماني في نهاية عام  
٢٠٠٦م مقارنة بمبلغ ٦١٨,٢٢ مليون ريال عماني في نهاية ٢٠٠٥م وبنسبة نمو  
بلغت ١٢,٣٩٪. هذا وقد نمت قروض وسلفيات الزبائن بمبلغ وقدره ٧٧,٨٨  
مليون ريال عماني حيث وصلت في نهاية عام ٢٠٠٦م إلى مبلغ وقدره ٥٤٨,٨٢  
مليون ريال عماني وبنسبة نمو بلغت ١٦,٥٤٪. أيضاً شهدت ودائع الزبائن نمواً  
بنسبة ٩,٩٦٪ ، حيث بلغ إجمالي ودائعهم ٤٩٧,١٤ مليون ريال عماني في نهاية  
عام ٢٠٠٦م مقارنة بمبلغ ٤٥٢,١٣ مليون ريال عماني في نهاية ٢٠٠٥م. كذلك تم  
في الربع الأول من عام ٢٠٠٦م التوقيع على اتفاقية قرض مشترك من عدة بنوك،  
حصل البنك بموجبه على قرض متوسط الأجل بقيمة ١٠٠ مليون دولار أمريكي.

زاد إجمالي حقوق المساهمين في عام ٢٠٠٦م حيث وصل إلى مبلغ وقدره ٩٢,٢٨ مليون ريال  
عماني مقارنة بمبلغ وقدره ٧٩,٤١ مليون ريال عماني في نهاية عام ٢٠٠٥م وبنسبة نمو  
بلغت ١٧,٤٧٪ مقارنة بالسنة الماضية ، كما ارتفع صافي الأصول للسهم الواحد إلى ٢٠٢  
بيسة مقارنة مع ١٨٩ بيسة للسهم الواحد في نهاية عام ٢٠٠٥م وبنسبة نمو قدرها ٦,٨٨٪.

حقق البنك صافي ربح بلغ ٢٠,١٣ مليون ريال عماني خلال السنة المنتهية في  
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦م مقارنة مع ١٤,٢٠ مليون ريال عماني في السنة المنتهية في  
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥م مسجلاً نمواً بنسبة ٤١,٧٧٪. كما ارتفعت إيرادات التشغيل  
بنسبة ١٦,٤٨٪ لتصل إلى مبلغ ٢٤,٩٢ مليون ريال عماني في نهاية عام ٢٠٠٦م  
مقارنة مع مبلغ ٢٩,٩٨ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م و زادت مصروفات  
التشغيل في عام ٢٠٠٦م بنسبة ٣,٢٤٪ لتصل إلى مبلغ ١٢,٦١ مليون ريال عماني  
في عام ٢٠٠٦م مقارنة مع مبلغ ١٢,١٧ مليون ريال عماني في عام ٢٠٠٥م. لقد  
تحسن مستوى الكفاءة التشغيلية للبنك لعام ٢٠٠٦م حيث انخفضت نسبة إجمالي  
مصروفات التشغيل إلى إجمالي إيرادات التشغيل لتصل إلى ٢٨,٩٩٪ مقارنة مع  
٤٣,٩٣٪ في عام ٢٠٠٥م.

قام البنك خلال عام ٢٠٠٦م بعمل مخصصات جديدة لتخفيض قيمة القروض  
بمبلغ ٢,٦٥ مليون ريال عماني، وتم استرداد مبلغ ٣,٥٢ مليون ريال عماني من  
مخصص انخفاض قيمة القروض.

ونتيجة الزيادة في صافي ربح البنك، فلتد ارتفعت ربحية السهم الواحد حيث  
وصلت إلى ٤٤ بيسة في نهاية عام ٢٠٠٦م مقارنة مع مبلغ ٣٤ بيسة في نهاية  
٢٠٠٥م وسجلت نسبة نمو بلغت ٢٩,٤١٪.

### ميثاق تنظيم وإدارة الشركات :-

في عام ٢٠٠٦م التزم البنك بكافة المتطلبات والتوجيهات الواردة في ميثاق تنظيم  
 وإدارة الشركات المساهمة العامة الصادر عن الهيئة العامة لسوق المال في سلطنة  
عمان.

وتأكيداً لأهمية المراجعة والتحديث الدائم لأنظمة البنك قام مجلس الإدارة  
بالموافقة على الأنظمة التالية للبنك:-

- ◀ نظام تصنيف المخاطر والمخصصات.
- ◀ نظام التنازل وشطب الديون غير العاملة.
- ◀ نظام مراجعة القروض.
- ◀ مفهوم هيكل المناطق حيث تقسم الفروع إلى مناطقها الجغرافية.
- ◀ صلاحيات دائرة التدقيق الداخلي.
- ◀ مراجعة تشريع لجنة التدقيق.

والتزاماً من مجلس إدارة البنك بنص المادة رقم (١٠١) من قانون الشركات  
التجارية رقم ٤ لسنة ١٩٧٤م وتعديلاته ، فإن مجلس الإدارة يود أن يفصح بان  
المبالغ التي استلمها أعضاء مجلس الإدارة كبدل حضور جلسات لعام ٢٠٠٦م هي  
٩٧,٣٠٠ ريال عماني وان مبلغ مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترح هو ١٠٢,٧٠٠  
ريال عماني لعام ٢٠٠٦م.

### لجنة الموارد البشرية :-

وبما أن التطور والعنصر البشري أهم ركائز العمل المصرفي فقد قام مجلس إدارة  
البنك في عام ٢٠٠٦م بتعيين شركة بوز ألان هاميلتون (Booz Allen Hamilton) كشركة  
استشارية لدراسة طرق تطوير البنك ورفع كفاءة نشاطاته المختلفة وتصميم  
هيكل تنظيمي جديد وعمل إستراتيجية تواكب التطور المطلوب.

### الأرباح المقترحة توزيعها:

يقوم مجلس الإدارة من وقت لآخر، بمراجعة سياسة البنك في توزيع الأرباح  
والتي تقوم على إيجاد توازن في عملية احتجاز وتوزيع الأرباح السنوية ، حيث يقوم  
البنك بتدعيم قاعدة رأس المال ، وذلك باحتجاز وتدوير جزء من الأرباح على  
شكل احتياطات وأرباح ، مع الأخذ بالاعتبار النمو المستقبلي للبنك والتقلبات  
الاقتصادية والمالية المحتملة ، ومتطلبات نسبة كفاية رأس المال ، وعناصر المخاطر  
المصرفية المتنوعة.

لذلك يوصي مجلس إدارة البنك بتوزيع مبلغ ٦,٩٢٣,٧٠٠ ريال عماني كأرباح  
نقدية على مساهمي البنك الكرام، والتي تمثل ١٥٪ من رأس المال المدفوع ، ومبلغ  
٦,٩٢٣,٧٠٠ ريال عماني كأرباح ، أسهم مجانية والتي تمثل أيضاً ١٥٪ من رأس  
مال البنك المدفوع وذلك بإصدار ٦٩,٢٣٧,٠٠٠ سهم بقيمة اسميه مقدارها ١٠٠  
بيسة للسهم الواحد، كذلك سوف يتم تحويل مبلغ ١,٤٧٢ مليون ريال عماني إلى  
احتياطي السندات الثانوية والذي يمثل نسبة ٢٠٪ من السندات المستحقة الدفع  
خلال عام ٢٠٠٨م.

### شكر وتقدير :

يتقدم رئيس وأعضاء مجلس الإدارة بالشكر والتقدير لزبائن البنك الكرام على  
دعمهم المستمر والثقة العالية التي أولوها لمجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك،  
كذلك الشكر موصول لمساهميننا الأفاضل على دعمهم غير المحدود ، كما نشكر  
الموظفين الكرام وإدارة البنك على الجهود المستمرة التي بذلها خلال عام  
٢٠٠٦م ، والتي كان لها الأثر الجيد في الوصول إلى نتائج أفضل.

كما يسر مجلس الإدارة أن يتقدم بالشكر والتقدير للبنك المركزي العماني على  
حرصه وتوجيهاته الدائمة في رفع مستوى القطاع المصرفي.

وفي الختام يتقدم مجلس إدارة البنك وموظفيه وإدارته إلى المقام السامي لحضرة  
صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - يحفظه الله ويرعاه - بأسمى  
آيات الولاء والعرفان على قيادته الحكيمة ورعايته الكريمة للقطاع الخاص.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

عبد الحافظ بن سالم بن رجب العجيلي

المهندس / عبد الحافظ بن سالم بن رجب العجيلي  
رئيس مجلس الإدارة





رقم الصفحة	المحتويات
٥-٤	تقرير مجلس الإدارة
٧-٦	مجلس الإدارة
٩-٨	فريق الإدارة
١٦-١٠	تقرير تنظيم وإدارة البنك
٢٥-١٧	تقرير مناقشة وتحليل الإدارة
٢٨-٢٦	ملخص النتائج والنسب المالية
٣٠-٢٩	شبكة فروع البنك وأجهزة الصراف الآلي
٣١	تقرير مراقبي الحسابات حول البيانات المالية
٣٢	الميزانية العمومية
٣٣	قائمة الدخل
٣٥-٣٤	قائمة التغييرات في حقوق المساهمين
٣٦	قائمة التدفقات النقدية
٦٤-٣٧	إيضاحات حول القوائم المالية



#### بنك ظفار.

المنطقة التجارية،

ص.ب ١٥٠٧،

الرمز البريدي ١١٢ روي،

سلطنة عمان.

هاتف: ٢٤٧٩٠٤٦٦،

فاكس: ٢٤٧٠٢٨٦٥

موقع الانترنت: www.bankdhofar.com

البريد الإلكتروني: info@bankdhofar.com

#### المدقق:

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

## التقرير السنوي ٢٠٠٦

### لوحاتٌ عمّانية

سلطنة عمان غنية بتراثها الثقافي وكنوزها التاريخية والطبيعية. ومنذ القدم، وهي مصدر إلهام للعديد من الفنانين والرسامين.

وفي الصفحات اللاحقة من هذا التقرير السنوي، تجدون لوحات فنية تمثل مظاهر مختلفة وتصور الجوانب الثقافية والحياة اليومية في السلطنة رسمتها ريشة الفنانة / راشمي دوريا. وتتميز لوحاتها الفنية بأنها نابضة بالحياة والألوان الجميلة، ومفعمة بالنشاط.

تخرجت راشمي دوريا من معهد سير جي للفنون التطبيقية في مومباي بالهند. وهي عضوة في جماعة مسقط للفنون، وجمعية الفنون العالمية بديي، وجمعية الفنون في مومباي.



### فلسفتنا

منذ تأسيسه وضع بنك ظفار فلسفته القائمة على "العمل يأتي أولاً" حيث عزز البنك سمعته من خلال الالتزام والحكمة والنمو الكبير والقوي الذي ساعد في تعزيز معايير الصناعة المصرفية. ويؤمن بنك ظفار ويلتزم بالمحافظة على علاقات متينة مع تشكيلة من الخدمات الشخصية للعملاء من الأفراد والشركات على المستوى المحلي والعالمي.

ويتبنى بنك ظفار سياسة ملتزمة ومنفتحة للأفكار والابتكارات الجديدة ومراجعة وضبط الممارسات المصرفية الحالية. لذا، يقوم البنك بتقديم منتجات مبتكرة ذات مستوى عالٍ وتنفيد استراتيجيات إبداعية متقدمة على اتجاهات السوق لتحقيق نمو مستديم وتأمين زيادة المساهمة السوقية على المستويين المحلي والعالمي.

ويهدف بنك ظفار ليكون أحد أكثر المصارف فعالية في سلطنة عمان مع الاعتمادية كأساس للبنك لتقديم خدمات تعتمد على التقنية المتقدمة بتولى إدارتها فريق عمل يتسم بالمهنية والتأهيل. ويعمل البنك على عكس الثقة والأمانة في معاملاته مع حملة الأسهم وتوفير عوائد مقبولة للمساهمين مع الاحتفاظ بقاعدة مالية قوية.

وباختصار، فإن بنك ظفار يطمح إلى تطوير نفسه ليصبح مؤسسة مالية عمّانية دولية رائدة.